



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета
по ликвидации расовой
дискриминации**

**Восьмидесятая сессия
(13 февраля – 9 марта 2012 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 18 (A/67/18)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 18 (A/67/18)

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

**Восьмидесятая сессия
(13 февраля – 9 марта 2012 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо		1
I. Организационные и связанные с ними вопросы	1–15	3
A. Государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1–2	3
B. Сессии и повестки дня	3–4	3
C. Членский состав и участники	5	3
D. Должностные лица Комитета.....	6	4
E. Сотрудничество с Международной организацией труда, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, специальными процедурами Совета по правам человека и региональными правозащитными механизмами	7–11	4
F. Другие вопросы	12–13	5
G. Утверждение доклада	14–15	5
II. Предотвращение расовой дискриминации, включая процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий	16–26	7
III. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции	27–37	9
Канада	27	9
Израиль	28	18
Италия.....	29	28
Иордания.....	30	38
Кувейт	31	43
Лаосская Народно-Демократическая Республика	32	51
Мексика.....	33	59
Португалия	34	66
Катар	35	73
Туркменистан	36	79
Вьетнам.....	37	86
IV. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.....	38–42	95
V. Рассмотрение осуществления Конвенции в государствах-участниках, которые серьезно задержали представление своих докладов.....	43–45	96
A. Доклады, представление которых просрочено по меньшей мере на десять лет	43	96

В.	Доклады, представление которых просрочено по меньшей мере на пять лет.....	44	97
С.	Меры, принятые Комитетом для обеспечения представления докладов государствами-участниками	45	99
VI.	Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.....	46–50	100
VII.	Последующие меры в связи с индивидуальными сообщениями	51–54	101
VIII.	Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии	55	104
IX.	Последующие действия по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Конференции по обзору Дурбанского процесса.....	56–59	105
X.	Тематические обсуждения и общие рекомендации	60–62	106
XI.	Методы работы Комитета	63–68	107

Приложения

I.	Состояние Конвенции	109
А.	Государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (175) по состоянию на 9 марта 2012 года.....	109
В.	Государства-участники, сделавшие заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции (54), по состоянию на 9 марта 2012 года.....	110
С.	Государства-участники, которые признали поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников (43), по состоянию на 9 марта 2012 года.....	110
II.	Повестки дня восьмидесятой сессии (13 февраля – 9 марта 2012 года).....	111
III.	Мнение Комитета в соответствии со статьей 14 Конвенции, принятое на восьмидесятой сессии.....	112
	Сообщение № 46/2009 (<i>Махали Давас и Юсеф Шава против Дании</i>)	112
IV.	Последующая информация, представленная в связи с делами, по которым Комитет принял рекомендации.....	125
V.	Докладчики по странам в связи с рассмотрением Комитетом докладов государств-участников, а также положения в государствах-участниках, рассмотренного в соответствии с процедурой обзора на его восьмидесятой сессии	131
VI.	Перечень документов, опубликованных для восьмидесятой сессии Комитета	132
VII.	Тексты заявлений, принятых Комитетом за отчетный период.....	133
	Заявление о вкладе в формулирование Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения.....	133

Препроводительное письмо

9 марта 2012 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь препроводить Вам ежегодный доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

В целях обеспечения своевременного письменного перевода будущих ежегодных докладов Комитета по ликвидации расовой дискриминации Комитет на своей восьмидесятой сессии (13 февраля – 9 марта 2012 года) постановил начинать утверждение ежегодного доклада на сессии, которая проводится в феврале/марте, а не в августе. В связи с этим в настоящем ежегодном докладе содержится информация о восьмидесятой сессии. В следующем докладе будет содержаться информация о восьмидесяти первой (август 2012 года) и восьмидесяти второй (февраль/март 2013 года) сессиях. Последующие доклады будут утверждаться по тому же принципу.

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации в настоящее время ратифицирована 175 государствами и представляет собой нормативную основу, на которой должны строиться международные усилия по ликвидации расовой дискриминации.

На восьмидесятой сессии Комитет вновь выполнил большой объем работы по рассмотрению докладов государств-участников (см. главу III) помимо проведения других связанных с ней мероприятий. Комитет также рассмотрел положение в некоторых государствах-участниках согласно своей процедуре раннего предупреждения и незамедлительных действий (см. главу II). Кроме того, Комитет рассмотрел положение в ряде государств-участников в соответствии со своей процедурой последующих мер (см. главу IV).

Комитет принял заявление о вкладе в формулирование Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения (см. приложение VII).

Каким бы важным ни был вклад, внесенный Комитетом к настоящему времени, несомненно, существуют направления, по которым можно добиться улучшения. На сегодняшний день лишь 54 государства-участника сделали факультативное заявление о признании компетенции Комитета получать сообщения в соответствии со статьей 14 Конвенции, следствием чего является недостаточное использование процедуры индивидуальных сообщений.

Кроме того, лишь 43 государства-участника к настоящему времени ратифицировали поправки к статье 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников, несмотря на неоднократные соответствующие призывы Генеральной Ассамблеи. Эти поправки, в частности, предусматривают финансирование Комитета за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Комитет призывает государства-участники, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление согласно статье 14 и ратифицировать поправки к статье 8 Конвенции.

Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну,
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Комитет по-прежнему привержен идее продолжения процесса совершенствования методов своей работы, стремясь к максимальному повышению эффективности своей деятельности и принятию новых подходов к борьбе с современными формами расовой дискриминации. Учет изменений в практике и толковании Конвенции Комитетом находит отражение в его общих рекомендациях, мнениях по индивидуальным сообщениям, решениях и заключительных замечаниях.

В настоящее время, пожалуй, как никогда остро ощущается необходимость того, чтобы деятельность правозащитных органов Организации Объединенных Наций способствовала гармоничному и равноправному сосуществованию народов и стран. В этой связи от имени всех членов Комитета хотел бы вновь заверить Вас в нашей решимости продолжать работу по содействию осуществлению Конвенции и поддержке всех мероприятий, вносящих вклад в дело борьбы с расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией во всем мире, в том числе и в рамках последующей деятельности в рамках состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и по итогам проведенной в 2009 году Конференции по обзору Дурбанского процесса.

Я нисколько не сомневаюсь в том, что самоотверженность и профессионализм членов Комитета наряду с их плюралистическим и многодисциплинарным вкладом в общее дело будут во многом способствовать в предстоящие годы осуществлению как Конвенции, так и итоговых документов Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Прошу принять, г-н Генеральный секретарь, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Алексей С. Автономов
Председатель
Комитета по ликвидации
расовой дискриминации

I. Организационные и связанные с ними вопросы

A. Государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. По состоянию на 9 марта 2012 года, дату закрытия восьмидесятой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, насчитывалось 175 государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106А (XX) от 21 декабря 1965 года и открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года. Конвенция вступила в силу 4 января 1969 года в соответствии с положениями ее статьи 19.

2. К дате закрытия восьмидесятой сессии 54 государства из 175 государств – участников Конвенции сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 14 Конвенции. Статья 14 Конвенции вступила в силу 3 декабря 1982 года после сдачи Генеральному секретарю десятого заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, которые заявляют о том, что они являются жертвами нарушения соответствующим государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. В приложении I к настоящему докладу содержатся перечни государств – участников Конвенции и государств-участников, сделавших заявление в соответствии со статьей 14, а также перечень 43 государств-участников, согласившихся с поправками к Конвенции, принятыми на четырнадцатом совещании государств-участников, по состоянию на 9 марта 2012 года.

B. Сессии и повестки дня

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации проводит в течение года две очередные сессии. Восьмидесятая (2126–2165-е заседания) сессия состоялась в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 13 февраля – 9 марта 2012 года.

4. Утвержденная Комитетом повестка дня восьмидесятой сессии приводятся в приложении II.

C. Членский состав и участники

5. Список членов Комитета на 2012 год приводится ниже:

<i>Фамилия члена Комитета</i>	<i>Страна</i>	<i>Срок полномочий истекает 19 января</i>
Нурредин Амир	Алжир	2014 года
Алексей С. Автономов	Российская Федерация	2016 года
Хосе Франсиско Кали Цай	Гватемала	2016 года
Анастасия Крикли	Ирландия	2014 года
Фатимата-Бинта Виктория Дах	Буркина-Фасо	2016 года

<i>Фамилия члена Комитета</i>	<i>Страна</i>	<i>Срок полномочий истекает 19 января</i>
Режис де Гутт	Франция	2014 года
Йон Дьякону	Румыния	2016 года
Коку Мавуэна Ика Кана (Дьёдонне) Эвомсан	Того	2014 года
Хуан Юнань	Китай	2016 года
Патриция Нозипхо Джануари-Бардилль	Южная Африка	2016 года
Анвар Кемаль	Пакистан	2014 года
Гюн Кут	Турция	2014 года
Дилип Лахири	Индия	2016 года
Жозе А. Линдгрэн Алвис	Бразилия	2014 года
Пастор Элиас Мурильо Мартинес	Колумбия	2016 года
Валиакойе Саиду	Нигер	2014 года
Патрик Торнберри	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2014 года
Карлос Мануэль Васкес	США	2016 года

D. Должностные лица Комитета

6. В 2012 году Бюро Комитета состояло из следующих членов Комитета.

<i>Председатель:</i>	Алексей С. Автономов (2012–2014 годы)
<i>Заместители Председателя:</i>	Нурредин Амир (2012–2014 годы) Хосе Франсиско Кали Цай (2012–2014 годы) Дилип Лахири (2012–2014 годы)
<i>Докладчик:</i>	Анастасия Крикли (2012–2014 годы)

E. Сотрудничество с Международной организацией труда, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, специальными процедурами Совета по правам человека и региональными правозащитными механизмами

7. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года о сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией

Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)¹ представителям этих двух организаций было предложено принять участие в работе сессий Комитета. Согласно сложившейся за последнее время практике Комитета принять участие в работе сессий было предложено также представителям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

8. В соответствии с условиями сотрудничества между двумя комитетами среди членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации были распространены доклады Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, которые были представлены Международной конференции труда. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклады Комитета экспертов, в частности разделы, которые относятся к применению Конвенции № 111 (1958) о дискриминации (в области труда и занятий) и Конвенции № 169 (1989) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, а также другую содержащуюся в докладах информацию, касающуюся сферы его деятельности.

9. УВКБ представляет комментарию членам Комитета относительно всех государств-участников, доклады которых находятся на рассмотрении, если УВКБ осуществляет деятельность в соответствующей стране. В этих комментариях речь идет о правах человека беженцев, просителей убежища, возвращенцев (бывших беженцев), лиц без гражданства и других категорий лиц, на которых распространяется деятельность УВКБ.

10. Представители УВКБ и МОТ присутствуют на сессиях Комитета и информируют членов Комитета по интересующим их вопросам.

11. На 2147-м заседании Комитета (восьмидесятая сессия), состоявшемся 27 февраля 2012 года, состоялся диалог за закрытыми дверями со Специальным докладчиком в области культурных прав Фаридой Шахид.

Ф. Другие вопросы

12. На 2126-м заседании Комитета (восьмидесятая сессия) 13 февраля 2012 года перед его членами выступила Карла Эделенбос, руководитель Секции по запросам и расследованиям Отдела договоров по правам человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

13. На 2161-м заседании Комитета (восьмидесятая сессия) 7 марта 2012 года перед его членами выступил Ибрахим Салама, Директор Отдела договоров по правам человека УВКПЧ.

Г. Утверждение доклада

14. В целях обеспечения письменного перевода будущих ежегодных докладов к сессиям Генеральной Ассамблеи Комитет на своей восьмидесятой сессии постановил начинать утверждение ежегодного доклада на сессии, которая проводится в феврале/марте, а не в августе. В связи с этим в настоящем ежегодном докладе содержится информация о восьмидесятой сессии. В следующем докладе будет содержаться информация о восьмидесяти первой (август 2012 года) и

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/27/18), глава IX, раздел В.*

восемьдесят второй (февраль/март 2013 года) сессиях. Последующие доклады будут утверждаться по тому же принципу.

15. На своем 2165-м заседании (восемьдесятая сессия) 9 марта 2012 года Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

II. Предотвращение расовой дискриминации, включая процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий

16. Работа Комитета в соответствии с процедурой раннего предупреждения и незамедлительных действий направлена на предотвращение серьезных нарушений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и реагирование на них. Принятый Комитетом в 1993 году рабочий документ², призванный служить ориентиром для работы в этой области, на его семьдесят первой сессии в августе 2007 года был заменен новыми руководящими принципами³.

17. Рабочая группа Комитета по процедурам раннего предупреждения и незамедлительных действий, учрежденная в 2004 году на шестьдесят пятой сессии, в настоящее время состоит из следующих членов Комитета:

Координатор:	Хосе Франсиско Кали Цай
Члены:	Анастасия Крикли Йон Дьякону Коку Мавуэна Ика Кана (Дьёдонне) Эвомсан Хуан Юнань

18. На своей восьмидесятой сессии Комитет рассмотрел ряд ситуаций в рамках процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий, включая, в частности, следующие.

19. Комитет рассмотрел ситуацию с представителями народности майя в **Белизе** и их земельными претензиями. Комитет выразил обеспокоенность тем, что Белиз, как представляется, продолжает отказывать представителям народности майя в их основных на бычае правах на землю, несмотря на решения Верховного суда, Межамериканской комиссии и Комитета. В своем письме от 9 марта 2012 года Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему информацию о шагах, предпринимаемых в целях обеспечения представителям народности майя защиты, которая необходима для осуществления ими в полной мере их имущественных прав наравне с другими жителями Белиза.

20. Комитет рассмотрел утверждения, касающиеся строительства новых военных баз Соединенных Штатов Америки на Окинаве, **Япония**. Комитет выразил свою обеспокоенность по поводу того, что предполагаемое строительство военной базы в заливе Хеноко/Оура может серьезно сказаться на среде обитания и условиях жизни жителей Рюкю/Окинава. Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему к 31 июля 2012 года информацию о фактической ситуации, связанной с проектами и мерами, которые принимаются в целях защиты прав проживающих в этом районе этнических общин.

21. В свете полученной информации Комитет рассмотрел положение 3 000 представителей народности самбуру в **Кении**, которые, как утверждается, были изгнаны из своего традиционного хоумленда Эланд-Даунс. В своем письме от 9 марта 2012 года Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18), пункт 18 и приложение III.*

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 18 (A/62/18), приложение III.*

к 31 июля 2012 года информацию по этому вопросу и о мерах, принимаемых в целях поощрения и защиты прав народности самбуру.

22. Комитет рассмотрел информацию о предположительно имевших место ожесточенных столкновениях с участием жителей коренных общин и полиции в ходе демонстраций протеста против горных работ при строительстве ГЭС на западе **Панама**. Комитет выразил свою обеспокоенность по поводу жестокого подавления полицией протестов со стороны представителей народностей нгабе-буглэ. Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему к 31 июля 2012 года информацию по этому вопросу.

23. Комитет продолжил рассмотрение положения народности сарамака в **Суринаме**. Комитет выразил обеспокоенность тем, что государство-участник до сих пор не выполнило его многочисленные рекомендации и решения, касающиеся коренных народов в Суринаме (2007), в частности предыдущие решения, принятые им в рамках процедур раннего предупреждения и незамедлительных действий в 2003 (решение 3 (62)), 2005 (решение 1 (67)) и 2006 (решение 1 (69)) годах, а также решение Межамериканской комиссии по правам человека по делу *Народность сарамака против Суринама* (2007). Комитет выразил сожаление по поводу того, что государство до сих пор не представило свои ответы о выполнении рекомендаций, изложенных в пункте 18 его заключительных замечаний (CERD/C/SUR/CO/12). Комитет просил государство-участник к 31 июля 2012 года проинформировать его о фактическом положении народности сарамака и о мерах по выполнению решения Межамериканской комиссии по правам человека.

24. Комитет рассмотрел информацию о положении коренного народа карен, который, как утверждается, был насильно изгнан из Национального парка Каенг Крачан (НПКК) в **Таиланде**. Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему информацию о положении коренного народа в Национальном парке Каенг Крачан.

25. Получив от одной из неправительственных организаций обновленную информацию, Комитет вернулся к рассмотрению о положении западных шошоне в **Соединенных Штатах Америки**. Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему обновленную информацию о выполнении его решения 1 (68) от 7 марта 2006 года. На той же сессии Комитет рассмотрел также утверждения относительно проекта строительства горнолыжного курорта в Сан-Франциско-Пикс, Соединенные Штаты Америки. Сославшись на пункт 29 своих предыдущих заключительных замечаний (CERD/C/USA/CO/6), Комитет выразил обеспокоенность по поводу потенциальных последствий строительства горнолыжного курорта для духовных и культурных традиций коренных народов и по поводу процесса заблаговременного получения государством-участником осознанного и свободно изъявленного коренными народами согласия на этот проект. Комитет обратился к государству-участнику с просьбой предоставить ему информацию о конкретных мерах по обеспечению уважения святости этого места для коренных народов.

26. В течение отчетного периода рабочая группа по раннему предупреждению и незамедлительным действиям провела анализ своей работы, результаты которого были затем вынесены на обсуждение в Комитете.

III. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

27. Канада

1) Комитет рассмотрел девятнадцатый–двадцатый периодические доклады Канады (CERD/C/CAN/19-20), представленные в одном документе, на своих 2141-м и 2142-м заседаниях (CERD/C/SR.2141 и 2142), состоявшихся 22 и 23 февраля 2012 года. На своих 2161-м и 2162-м заседаниях (CERD/C/SR.2161 и 2162), состоявшихся 7 и 8 марта 2012 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует своевременное представление государством-участником его девятнадцатого–двадцатого периодических докладов, подготовленных в соответствии с его пересмотренными руководящими принципами представления докладов. Комитет также приветствует открытый диалог с делегацией высокого уровня государства-участника и его усилия с целью дать развернутые ответы на вопросы, заданные членами Комитета в ходе диалога, а также представленные им дополнительные ответы.

B. Позитивные аспекты

3) Комитет с признательностью отмечает различные законодательные и политические меры, принятые государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией, включая:

а) новый закон о внесении поправок в Закон о гражданстве, вступивший в силу 17 апреля 2009 года, дающий возможность получения канадского гражданства бывшим гражданам Канады, утратившим его на основании устаревших положений прежнего законодательства о гражданстве, а также детям, которые родились за пределами Канады, один из родителей которых является канадцем в первом поколении, и которые никогда не имели гражданства;

б) поправку к статье 67 Канадского закона о правах человека, которая с июля 2011 года позволяет Канадской комиссии по правам человека принимать жалобы, касающиеся действий или решений на основании Закона об индейцах;

в) положения о гендерном равенстве в Законе о регистрации индейцев, которые вступили в силу в январе 2011 года и обеспечивают удовлетворяющим соответствующим требованиям внукам женщин, которые утратили свой статус в результате вступления в брак с неиндейцами, возможность на регистрацию (статус индейцев);

г) различные программы, стратегии и другие инициативы, направленные на расширение осведомленности населения в вопросах расовой дискриминации, интеграции, терпимости и мультикультурализма.

4) Комитет с удовлетворением отмечает официальные извинения, принесенные в июне 2008 года Премьер-министром Канады от имени канадского правительства бывшим учащимся, их семьям и общинам за роль Канады в управлении системой школ-интернатов для индейцев. Комитет также с удовлетворением отмечает извинения, принесенные правительством Канады за переселение эскимосов из Инукаяка и Понд-Инлета за Полярный круг в 1950-х годах, а также за пережитые ими лишения, страдания и потери.

5) Комитет также с признательностью отмечает приверженность Канады положениям Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

6) Комитет приветствует активное участие и вклад Канадской комиссии по правам человека и многочисленных неправительственных организаций в процесс рассмотрения доклада государства-участника.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7) Комитет по-прежнему озабочен отсутствием в докладе государства-участника последних надежных и всеобъемлющих статистических данных о составе его населения, в том числе экономических и социальных показателей в разбивке по признаку этнического происхождения, включая аборигенные (коренные) народы, канадцев африканского происхождения и иммигрантов, проживающих на территории Канады, на основании которых Комитет мог бы лучше оценить осуществление ими гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике.

В соответствии с пунктами 10–12 своих пересмотренных руководящих принципов представления докладов (CERD/C/2007/1) Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию государству-участнику осуществить сбор и представить Комитету в своем следующем периодическом докладе надежные и всеобъемлющие статистические данные об этническом составе населения страны, а также экономические и социальные показатели в разбивке по признаку этнического происхождения, пола, включая аборигенные (коренные) народы, канадцев африканского происхождения и иммигрантов, с тем чтобы позволить Комитету точнее оценить степень осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав различных групп населения страны.

8) Ссылаясь на свою рекомендацию, данную государству-участнику на семидесятой сессии в феврале 2007 года, относительно анализа применения термина "видимые меньшинства", Комитет принял к сведению усилия государства-участника по выполнению этой просьбы, включая данное ученым поручение подготовить исследовательские материалы по данной теме и организацию открытого рабочего совещания в 2008 году для обсуждения этого вопроса. Высоко оценивая усилия государства-участника, Комитет продолжает испытывать некоторые сомнения в отношении продолжения использования термина "видимые меньшинства". Данный термин рассматривается в качестве оскорбительного некоторыми меньшинствами, которые заявляют, что он применяется на всех уровнях канадского общества, нивелируя уклады жизни различных этнических групп. Отсутствие точности в этом понятии может послужить барьером для эффективного преодоления социально-экономического разрыва между различными этническими группами (статья 1).

Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию государству-участнику продолжать держать в поле зрения в соответствии со статьей 1 Конвенции последствия употребления термина "видимые меньшинства" применительно "к лицам, не входящим в число аборигенных народов, не относящихся к белой расе и не имеющих белого цвета кожи" (Закон о равноправии в сфере занятости, 1995 год), с тем чтобы более целенаправленно заниматься устранением социально-экономического разрыва между различными этническими группами.

9) Комитет принимает к сведению организацию различных форумов и создание механизмов в канадском правительстве в качестве части усилий государ-

ства-участника по содействию обмену информацией на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях по вопросам законодательства, политики, программ и передовой практики в целях координации осуществления Конвенции. Эти инициативы охватывают, в частности, иммигрантов, аборигенные народы, а также касаются проблем, связанных с многообразием культур и борьбой с расизмом. Тем не менее, несмотря на существование этих механизмов, Комитет озабочен сохранением диспропорций и различий в осуществлении Конвенции между провинциями и территориями (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры по координации действий между существующими федеральными и провинциальными механизмами в целях устранения несоответствий и различий в осуществлении антирасистского законодательства, политики, программ и передовой практики, а также обеспечения осуществления на равной основе на уровне всех провинций и территорий прав, изложенных в Конвенции, в том числе при необходимости посредством принятия новых федеральных законов.

10) Комитет отмечает, что различные политические инициативы, программы и стратегии, принятые государством-участником на уровне федерации, провинций и территорий, не дают всеобъемлющего и ясного представления о специальных мерах, принятых государством-участником, по улучшению положения аборигенных народов и канадцев африканского происхождения (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику координировать его различные политические инициативы, стратегии и программы, касающиеся аборигенных народов и канадцев африканского происхождения, путем принятия всеобъемлющей стратегии, касающейся положения аборигенных народов на федеральном уровне, с тем чтобы создать ясное представление о своих действиях и повысить их эффективность, а также обеспечить, чтобы любые различия в обращении основывались на разумных и объективных критериях.

11) Комитет озабочен сообщением о том, что канадцы африканского происхождения, особенно в Торонто, подвергаются расовому профилированию и более грубому обращению со стороны сотрудников полиции и судебных работников в ходе арестов, задержаний, обысков, освобождения, расследований, а также составляют значительный процент среди лишенных свободы лиц по сравнению с остальным населением, что говорит о непропорционально высокой представленности канадцев африканского происхождения в системе уголовного правосудия Канады (статьи 2 и 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения и в свете своей Общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет напоминает государству-участнику о том, что расовое профилирование не должно применяться ни на одной стадии уголовного судопроизводства. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять необходимые меры по предупреждению арестов, задержаний, обысков и расследований, а также непропорционально высокого числа случаев лишения свободы применительно к конкретным группам, в особенности к канадцам африканского происхождения, на основе их этнического происхождения;

b) расследовать случаи и наказывать практику расового профилирования;

c) организовать профессиональную подготовку прокуроров, судей, адвокатов, других судебных работников и сотрудников полиции в рамках системы уголовного правосудия по вопросам, связанным с закрепленными в Конвенции принципами;

d) предоставить Комитету статистические данные по вопросу об обращении с канадцами африканского происхождения в системе уголовного правосудия;

e) провести исследование коренных причин чрезмерного присутствия канадцев африканского происхождения в системе уголовного правосудия.

12) Комитет озабочен непропорционально высокими показателями лишения свободы лиц из числа аборигенных народов, включая аборигенов-женщин, в федеральных и провинциальных тюрьмах на всей территории Канады (статьи 2, 5 и 7).

В свете своей общей рекомендации № 31 (2005) Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по предупреждению чрезмерного использования меры в виде лишения свободы применительно к представителям коренных народов. Комитет также рекомендует государству-участнику:

a) отдавать, по возможности, предпочтение мерам, альтернативным лишению свободы, в отношении лиц из числа аборигенных народов, как указывается в статье 717 (1) Уголовного кодекса;

b) применять, при необходимости, статью 718.2 e) Уголовного кодекса, а также статью 742.1, с тем чтобы позволить осужденным правонарушителям из числа аборигенных народов отбывать наказание в их общинах;

c) надлежащим образом использовать Стратегию правосудия для аборигенов (СПА), с тем чтобы не допустить непропорционально высокой представленности аборигенов в тюрьмах в результате функционирования системы уголовного правосудия.

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить профессиональную подготовку прокуроров, судей, адвокатов, сотрудников полиции по этим положениям Уголовного кодекса и активизировать свои усилия по решению проблемы социально-экономической маргинализации аборигенных народов.

13) Комитет по-прежнему озабочен: а) отказом государства-участника включить в свое законодательство акты насилия на расовой почве в качестве отдельного уголовно наказуемого деяния; и б) подхода государства-участника к запрещению мероприятий расистской направленности, проводимых расистскими организациями, вместо запрещения и объявления незаконными самих таких организаций (статья 4).

Ссылаясь на свои общие рекомендации № 1 (1972), 7 (1985) и 15 (1993), в соответствии с которыми статья 4 носит превентивный и обязательный характер, Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию государству-участнику внести поправки в действующее или принять новое соответствующее законодательство в целях обеспечения полного соответствия с положениями статьи 4 Конвенции.

14) Отмечая, что государство-участник приняло Стратегию корпоративной ответственности, Комитет озабочен тем, что государство-участник еще не приняло меры в отношении транснациональных корпораций, зарегистрированных в Канаде, чья деятельность оказывает негативное воздействие на права коренных народов вне Канады, в особенности в ходе геологоразведочных работ (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие законодательные меры с целью воспрепятствовать транснациональным корпорациям, зарегистрированным в Канаде, проводить деятельность, оказывающую негативное воздействие на осуществление прав коренных народов на территориях вне Канады, и привлекать их к ответственности.

15) Комитет озабочен тем, что Закон С-11, Сбалансированный закон о беженцах, получивший королевское одобрение в 2010 году, который предлагает установить перечень "безопасных стран" и проводить по ускоренной процедуре рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища, поданных лицами из "безопасных стран", может не соответствовать положениям Конвенции с точки зрения предоставления всех требуемых правовых процессуальных гарантий, а также соблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения. Комитет также озабочен тем, что, согласно Закону С-4, любой мигрант и проситель убежища, определяемый в качестве "незаконно прибывшего", может подвергаться обязательному содержанию под стражей в течение минимум одного года или до установления статуса просителя убежища (статьи 1 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по обеспечению процессуальных гарантий при обработке ходатайств о предоставлении убежища, подаваемых лицами, которые рассматриваются в качестве прибывших из "безопасных стран", без какой-либо дискриминации по признаку их национального происхождения. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть Закон С-4 с целью упразднения положения, касающегося обязательного содержания под стражей.

16) Отмечая различные меры, принятые государством-участником для преодоления социально-экономического неравенства, жертвами которого являются канадцы африканского происхождения, такие как Федеральный закон о занятости, проведение "Круглого стола" по перспективам трудоустройства жителей Новой Шотландии, а также политику в отношении меньшинств в государстве-участнике, Комитет выражает озабоченность тем, что канадцы африканского происхождения продолжают сталкиваться с дискриминацией в процессе осуществления социальных, экономических и культурных прав, в частности в плане доступа к занятости, жилищу, образованию, заработной плате и должностям на государственной службе (статья 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 34 (2011) и в свете своей общей рекомендации № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры по стимулированию эффективной интеграции канадцев африканского происхождения на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях в жизнь канадского общества путем эффективной имплементации его антидискриминационного законодательства, в частности Федерального закона о равенстве в сфере занятости, и разработки политики в отношении доступа к занятости, недискриминационной оплате труда, жилищу и государственной службе. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать принятие специальных мер по расширению степени охвата школьным образованием детей канадцев африканского происхождения,

в частности препятствуя их маргинализации и сокращая показатели отсева. Комитет просит государство-участник предоставить ему информацию о принятых конкретных мерах, а также о конкретных результатах этих мер.

17) Комитет принимает к сведению различные меры, принятые государством-участником по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек-аборигенов, такие как Инициатива по борьбе с насилием в семье, Стратегия в отношении аборигенов, проживающих в городах, и различные инициативы, предпринимаемые на провинциальном или территориальном уровнях по расследованию случаев убийств и исчезновений женщин-аборигенов. Наряду с этим Комитет по-прежнему озабочен тем, что женщины и девочки-аборигены составляют непропорционально высокую долю жертв насилия с опасностью для жизни, а также супружеских убийств и исчезновений (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) наращивать его усилия по ликвидации насилия в отношении женщин-аборигенов во всех его формах путем применения его законодательства и усиления его превентивных программ и стратегий защиты, включая программу модернизации приютов, программу предупреждения насилия в семье, деятельность Центра по вопросам жертв преступлений и стратегию правосудия для аборигенов, а также деятельность нового Центра национальной полиции по оказанию помощи в розыске пропавших без вести лиц;

б) облегчить доступ к правосудию женщинам-аборигенам, являющимся жертвами гендерного насилия, проводить расследования, преследовать в уголовном порядке и наказывать применяющих насилие лиц;

в) проводить по этому вопросу информационно-просветительские кампании с учетом культурных особенностей, в том числе в затрагиваемых этой проблемой общинах и в консультации с ними;

г) рассмотреть вопрос о принятии национального плана действий по борьбе с гендерным насилием среди аборигенов;

д) проводить консультации с аборигенами-женщинами и их организациями и содействовать их участию в разработке, осуществлении и оценке эффективности мер, принимаемых в целях борьбы с насилием, жертвами которого они являются.

Комитет далее рекомендует государству-участнику поддерживать функционирование существующих баз данных и создать национальную базу данных по убитым и пропавшим без вести женщинам-аборигенам и предоставить Комитету статистические данные и информацию о конкретных результатах осуществления его программ и стратегий.

18) Комитет озабочен тем, что государство-участник пока еще не устранило все дискриминационные последствия положений Закона об индейцах, затрагивающих женщин из числа "первых наций", в особенности ввиду увязки вопросов племенной принадлежности и общей недвижимости супругов на землях резервации (статьи 2 и 5).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять и ввести в действие предлагаемый закон о домашних хозяйствах, расположенных в резервациях, и матримониальных интересах и правах, в настоящее время находящийся на рассмотрении в Парламенте, без дальнейших задержек, с

тем чтобы позволить женщинам из числа коренных народов осуществлять их права в области владения имуществом, брака и наследования.

19) Отмечая меры, принятые государством-участником, такие как создание Переходного фонда охраны здоровья коренных народов, Канадского плана экономической деятельности 2009 года, новых Федеральных рамок экономического развития аборигенов и новой Стратегии в области профессиональной подготовки аборигенов в целях занятости, Комитет по-прежнему озабочен сохранением высоких уровней нищеты среди аборигенных народов, сохраняющейся маргинализацией и трудностями, которые они испытывают в области занятости, жилья, снабжения питьевой водой, здравоохранения и образования в результате структурной дискриминации, последствия которой по-прежнему продолжают действовать (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с аборигенными народами осуществлять и укреплять действующие программы и политику в целях совершенствования реализации экономических, социальных и культурных прав аборигенных народов, в частности посредством:

a) ускорения снабжения безопасной питьевой водой общин аборигенов в резервациях;

b) наращивания усилий по устранению связанных с трудоустройством дискриминационных барьеров и различий в заработной плате между аборигенами и неаборигенами, в особенности в провинциях Саскачеван и Манитоба;

c) завершения строительства жилищ для общин Аттавапискат в Северном Онтарио и содействия доступу к жилью для аборигенов путем принятия и реализации разрабатываемого в настоящее время плана;

d) содействия их доступу к услугам в области здравоохранения;

e) расширения доступа к образованию для детей-аборигенов, включая послевузовское образование, в частности посредством расширения сфер охвата Усовершенствованной программы превентивных мер и выделения на цели этой программы достаточного финансирования;

f) прекращения практики перевода детей-аборигенов из их семей и предоставления медицинских услуг семье и ребенку в резервациях при достаточном финансировании;

g) выплаты надлежащей компенсации через средство соответствующего механизма урегулирования всем учащимся, посещавшим школы-интернаты для индейцев, в целях исправления дисбаланса между поколениями.

Комитет просит государство-участник в консультации с коренными народами рассмотреть вопрос о разработке и принятии национального плана действий по практическому осуществлению положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

Комитет также просит государство-участник предоставить ему информацию о достигнутом прогрессе и конкретных результатах таких программ и политики в его следующем периодическом докладе.

20) Комитет озабочен сообщениями, согласно которым право на проведение консультаций, предусмотренное в законодательстве, и право на предварительное, свободное и информированное согласие на осуществление проектов и

инициатив, касающихся коренных народов, не в полной мере соблюдаются государством-участником и могут подвергаться определенным ограничениям. Комитет также озабочен тем, что с аборигенными народами не всегда проводятся консультации по проектам, осуществляемым на их землях и затрагивающим их права, а также тем, что договоры с аборигенными народами соблюдаются или осуществляются не в полном объеме. Комитет также озабочен тем, что аборигенные народы несут значительные финансовые расходы в процессе рассмотрения земельных споров с государством-участником ввиду жесткой негативной позиции, занимаемой государством-участником в подобных спорах. Признавая, что создание специального суда по рассмотрению претензий представляет собой позитивную меру, Комитет озабочен сообщениями о том, что этот суд не разрешает споры, касающиеся договорных прав всех "первых наций", и не предоставляет все гарантии справедливого и равноправного урегулирования (статья 5).

В свете своей общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с аборигенными народами:

а) добросовестно соблюдать право на проведение консультаций и право аборигенных народов давать свободное, предварительное и информированное согласие в тех случаях, когда их права могут затрагиваться проектами, осуществляемыми на их землях, как это предусмотрено международными стандартами и законодательством государства-участника;

б) продолжать добросовестно стремиться к заключению соглашений с аборигенными народами в отношении их претензий, касающихся их земель и ресурсов, в рамках судебных процедур с учетом культурных особенностей, изыскивать пути и средства установления титулов на их земли и соблюдать их договорное право;

в) принимать надлежащие меры с целью гарантировать справедливый и равноправный характер процедур в Специальном суде по рассмотрению претензий и тщательно изучить вопрос о создании договорной комиссии, уполномоченной решать вопросы, касающиеся договорных прав.

21) Комитет озабочен тем, что лица, принадлежащие к коренным народам, и канадцы африканского происхождения продолжают испытывать трудности в доступе к правосудию, несмотря на существование некоторых программ на провинциальном и территориальном уровнях. Комитет также обращает внимание на отсутствие информации о механизме, призванном заменить судебные программы по рассмотрению споров, действие которых было прекращено государством-участником (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по поощрению и облегчению доступа к правосудию на всех уровнях для лиц, принадлежащих к меньшинствам, в частности для аборигенных народов и канадцев африканского происхождения. Комитет также настоятельно призывает государство-участник безотлагательно учредить механизм в целях ликвидации разрыва, обусловленного упразднением программ поддержки судебных исков, как это было ранее рекомендовано Комитетом.

22) Отмечая, что государство-участник провозгласило месячник истории чернокожего населения, Комитет озабочен сообщениями, согласно которым вклад канадцев африканского происхождения в историю государства-участника не получает полного признания и такое непризнание может способствовать со-

хранению дискриминационных стереотипов и предрассудков в отношении канадцев африканского происхождения (статьи 2 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия с целью добиться полного признания достижений и вклада общины канадцев африканского происхождения в историю Канады. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы празднование 200-летия войны 1812 года также отражало вклад и роль канадцев африканского происхождения.

23) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров о правах человека, которые еще не ратифицированы, в частности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к общинам, которые могут быть объектом расовой дискриминации, такие как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенция № 169 МОТ (1989 год) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, а также Конвенция 1954 года о статусе апатридов.

24) Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

25) С учетом его Общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при осуществлении положений Конвенции в рамках своего внутреннего правопорядка. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

26) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать проводить консультации и расширять его диалог с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами защиты прав человека, в частности ведущими борьбу с расовой дискриминацией, в ходе подготовки своего следующего периодического доклада.

27) Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были доступны для общественности в период их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам, при необходимости, аналогичным образом публиковались на официальных и других широко используемых языках.

28) Отмечая, что государство-участник представило свой базовый документ в 1998 году, Комитет призывает государство-участник представить его обновленный базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

29) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 16, 17, 19 и 21 выше.

30) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций 12, 18, 20 и 22 и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

31) Комитет рекомендует государству-участнику представить объединенные в одном документе его двадцать первый – двадцать третий периодические доклады к 15 ноября 2015 года, подготовленные с учетом конкретных руководящих принципов подготовки докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1) и охватывающие все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения 40 страницами докладов по конкретным договорам и 60–80 страницами общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

28. **Израиль**

1) Комитет рассмотрел четырнадцатый – шестнадцатый периодические доклады, представленные в одном документе (CERD/C/ISR/14-16) на своих 2131-м и 2132-м заседаниях (CERD/C/SR.2131–2132), которые состоялись 15 и 16 февраля 2012 года. На своем 2148-м заседании (CERD/C/SR.2148), состоявшемся 28 февраля 2012 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует подробный, хотя и довольно длинный, доклад, представленный государством-участником, и с удовлетворением отмечает искренние и конструктивные устные ответы, представленные многочисленной делегацией в ходе рассмотрения доклада.

3) Комитет признает вопросы, связанные с безопасностью и стабильностью в регионе. Однако государству-участнику следует обеспечить, чтобы в соответствии с принципами Конвенции принимаемые меры были пропорциональными и не носили ни по цели, ни по действию дискриминационный характер в отношении граждан Израиля палестинского происхождения или палестинцев на оккупированных палестинских территориях или любых других меньшинств, будь то в самом Израиле или на территориях, находящихся под фактическим контролем государства-участника; и чтобы они осуществлялись при полном соблюдении прав человека, а также соответствующих принципов международного гуманитарного права.

4) Комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что израильские поселения на оккупированных палестинских территориях, в частности на Западном берегу реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, не только являются незаконными с точки зрения международного права, но и препятствуют осуществлению прав человека всем населением в целом без каких бы то ни было различий по признаку национального или этнического происхождения. Кроме того, обеспокоенность вызывают меры по изменению демографического состава населения оккупированных палестинских территорий и оккупированных сирий-

ских Голанов, поскольку они представляют собой нарушения прав человека и международного гуманитарного права.

В. Позитивные аспекты

- 5) Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником по решению проблемы неравенства, особенно в области занятости и образования, с которой сталкиваются наиболее уязвимые слои израильского общества, и признает, что оно добилось прогресса в этом отношении в самом Израиле.
- 6) Комитет приветствует вступление в силу Закона о запрещении насилия в спорте 2008 года и вступление в силу Закона по расширению адекватного представительства лиц из эфиопской общины на государственной службе (законодательные поправки) (5771-2011) 28 марта 2011 года.
- 7) Комитет приветствует создание Управления экономического развития арабских, друзских и черкесских общин при Канцелярии премьер-министра с выделением соответствующего бюджета для его функционирования и принятие Пятилетнего плана экономического развития мест проживания меньшинств.
- 8) Комитет приветствует заявление делегации о создании в 2011 году совместной межведомственной группы, возглавляемой одним из заместителей Генерального прокурора Министерства юстиции, для осуществления заключительных замечаний договорных органов в отношении Израиля, а также о создании Министерством внутренних дел и Министерством общественной безопасности Израиля ведомственной группы, которая регулярно проводит совещания для решения вопросов, связанных с актами насилия, совершаемыми еврейскими поселенцами, и их тяжелыми последствиями.
- 9) Комитет также приветствует эффективные меры, принятые государством-участником с целью расширения представленности арабского и друзского населения на государственной службе.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Общая ситуация

10) Комитет принимает к сведению готовность делегации государства-участника обсуждать вопросы, касающиеся Западного берега реки Иордан и сектора Газа, однако сожалеет, что доклад не содержит никакой информации о населении, проживающем на этих территориях. В этом отношении Комитет выражает глубокую озабоченность позицией государства-участника, заключающейся в том, что Конвенция не применима ко всем территориям, находящимся под фактическим контролем государства-участника, который охватывает не только сам Израиль, но также и Западный берег реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, сектор Газа и оккупированные сирийские Голаны. Комитет заявляет, что такая позиция противоречит букве и духу Конвенции, международному праву, что также было подтверждено Международным Судом и другими международными органами.

Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 32), Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свой подход и толковать свои обязательства по Конвенции добросовестно и в соответствии с международным правом. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы все гражданские лица, находящиеся под его фактическим контролем, пользовались всеми правами согласно Конвенции без какой-либо дискриминации

по признаку этнического происхождения, гражданства или национального происхождения.

11) Комитет с возрастающей озабоченностью отмечает, что в израильском обществе сохраняется четкое разделение на евреев и неевреев, что поднимает вопросы в соответствии со статьей 3 Конвенции. Разъяснения, представленные делегацией, подтверждают озабоченность Комитета по поводу существования двух систем образования: одной – на иврите и второй – на арабском языке, которые за исключением редких случаев остаются непроницаемыми и недоступными для другой общины, а также отдельных муниципалитетов – еврейских муниципалитетов и так называемых "муниципалитетов меньшинств". Вступление в действие Закона о приемных комитетах (2011 год), который наделяет приемные комитеты полным правом отклонять ходатайство петиционеров, рассматриваемых "в качестве не отвечающих требованиям общественной жизни общины", является явным признаком того, что вызывающие озабоченность проблемы в области сегрегации сохраняют свою остроту (статьи 3, 5 и 7 Конвенции).

Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 22), Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное соблюдение статьи 3 и предпринять все возможные усилия для искоренения всех форм сегрегации между еврейской и нееврейской общинами. Государству-участнику предлагается представить информацию о принятых в этом отношении мерах в своем следующем периодическом докладе.

12) Учитывая разъяснения, представленные делегацией, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия статистической информации об этническом составе еврейского населения Израиля.

Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 15), Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику представить информацию о составе еврейского населения Израиля в разбивке по соответствующим критериям.

13) Как уже отмечалось в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 16), Комитет обеспокоен тем, что в "Основном законе: достоинство и свобода человека" (1992 год), который служит своего рода Биллем о правах Израиля, отсутствует общее положение о запрете расовой дискриминации, а также тем, что израильское законодательство не содержит определения расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции. Эти лакуны наносят серьезный ущерб защите, предоставляемой всем лицам в соответствии с юрисдикцией государства-участника применительно к равному доступу к правам человека (статья 2 Конвенции).

Комитет подтверждает свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 16) и рекомендует государству-участнику обеспечить включение в Основной закон запрета расовой дискриминации и принципа равенства, а также надлежащее включение в законодательство определения расовой дискриминации.

14) Отмечая существование уголовного законодательства в отношении подстрекательства к расизму, расистских организаций и участия в этих организациях и оказания им поддержки, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность их ограничениями, такими как ограниченное определение расизма, исключительная роль Генерального прокурора в санкционировании преследования преступлений, заключающихся в подстрекательстве к расизму, и излишне

строгий подход израильского законодательства к доказательству умышленного элемента таких преступлений. Принимая к сведению озабоченность государства-участника в отношении свободы слова, Комитет тем не менее напоминает, что запрет распространения любых идей, основанных на идее расового превосходства или ненависти, совместим с правом на свободу мнений и их свободное выражение (статьи 2 и 4 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в свое текущее законодательство с целью изменения существующих требований, касающихся доказательства умышленного характера уголовного преступления, заключающегося в подстрекательстве к расизму, а также расширить определение расизма на подстрекательство к дискриминации по признаку этнического происхождения, страны происхождения и вероисповедания в тех случаях, когда существует взаимообусловленность этих элементов, с тем чтобы обеспечить равную защиту эфиопов, русских, сефардов и любых других групп, которые в настоящее время не пользуются достаточной защитой со стороны закона.

15) Комитет с озабоченностью отмечает вступление в действие ряда дискриминационных законов по земельным вопросам, от которых в большей степени страдают нееврейские общины. Комитет выражает особую озабоченность введением в действие Закона об Управлении земельных ресурсов 2009 года; поправки 2010 года к Закону о земле (1943 года) (приобретение в общественных интересах); поправки 2010 года к Закону об Управлении по вопросам развития Негев (1991 года) и Закона о приемных комитетах (2011 года) (статьи 3 и 5 Конвенции).

В соответствии со своими предыдущими заключительными замечаниями (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 19) Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить равный доступ к земле и собственности и с этой целью отменить или аннулировать любые нормы законодательства, которые не согласуются с принципом недискриминации.

16) Комитет с озабоченностью отмечает принятие законов и рассмотрение законопроектов, ставящих предоставление социальных и экономических пособий в зависимость от прохождения воинской службы, что ведет, таким образом, к исключению из их охвата нееврейских общин, которые освобождены от воинской службы, таких как граждане Израиля палестинского происхождения. Кроме того, он выражает сожаление по поводу принятия Специальной поправки № 6 2009 года к Закону о региональных советах (дата общих выборов) (1994 год), которая способна существенно ограничить участие в политической жизни нееврейских меньшинств (статьи 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику отменить все дискриминационные законы и аннулировать все дискриминационные акты, с тем чтобы обеспечить нееврейским общинам равный доступ к работе и социальным пособиям, а также право на участие в политической жизни, закрепленное в Конвенции.

17) Комитет принимает к сведению существование государственных механизмов защиты и поощрения прав человека, таких как Государственный контролер, который так же, как представляется, выполняет функцию омбудсмена, а также специальное управление при Кабинете премьер-министра, занимающееся экономическим развитием арабского, друзского и черкасского секторов, и Министр по делам меньшинств, однако указывает, что их индивидуальная компетенция и разделение функций между этими органами страдают неясностью.

Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия специализированного органа по вопросам расовой дискриминации или национального учреждения по правам человека, созданного в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, резолюция Генеральной Ассамблеи 48/134, приложение) (пункты 2 и 6 Конвенции).

Комитет подтверждает свои предыдущие рекомендации (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 31) государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национального механизма правовой защиты от расовой дискриминации в качестве либо специализированного учреждения по борьбе с расовой дискриминацией, либо национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека в соответствии с Парижскими принципами.

18) Комитет подтверждает свою озабоченность сохранением дискриминационных законов, направленных главным образом против граждан Израиля палестинского происхождения, таких как Закон о гражданстве и въезде в Израиль (временный указ). Данный Закон приостанавливает возможность, за некоторыми редкими исключениями, воссоединения семьи между израильским гражданином и лицом, проживающим на Западном берегу реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, или в секторе Газа, что весьма неблагоприятно сказывается на семейных связях и праве на брак и выборе супруга. Комитет выражает особую озабоченность по поводу недавнего решения Высшего суда справедливости, который подтвердил его конституционность (статьи 2 и 5 Конвенции).

Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить Закон о гражданстве и въезде в Израиль (временный указ) и облегчить воссоединение семей для всех граждан независимо от их этнического или национального или другого происхождения.

19) Несмотря на предпринятые определенные усилия по улучшению доступа к экономическим и социальным правам для нееврейских меньшинств, таких как принятие в марте 2010 года Пятилетнего плана экономического развития мест проживания меньшинств, реформы, начатые с целью улучшения защиты трудящихся-мигрантов, социально-экономический разрыв между еврейскими и нееврейскими общинами продолжает вызывать беспокойство. Большую озабоченность вызывает тот факт, что разобщенность двух общин во многих случаях продолжает усиливаться, поскольку одни получают образование на иврите в еврейских школах, а другие зачастую проживают в отдельных муниципалитетах и посещают арабские школы. Такое разделение служит препятствием равному доступу к образованию и правам и возможностям. Комитет выражает особую озабоченность по поводу сохраняющегося низкого уровня образования и представленности на руководящих должностях нееврейских женщин в частном и государственном секторах (статьи 2 и 5 e) i) и v) Конвенции).

В соответствии со своими предыдущими заключительными замечаниями (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 24) Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить осуществление экономических и социальных прав нееврейскими меньшинствами на условиях равенства, в частности их права на труд и образование.

В соответствии со своей общей рекомендацией № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия по обеспечению равенства женщин в доступе ко всем правам, закрепленным в Конвенции.

20) Комитет выражает озабоченность по поводу текущего положения бедуинских общин, в особенности с учетом политики сноса, в частности домов и других структур, а также возрастающих трудностей, с которыми сталкиваются члены этих общин при получении доступа на равной основе с еврейскими жителями к земле, жилью, образованию, занятости и государственному здравоохранению.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить удовлетворительное решение проблем, с которыми сталкиваются бедуинские общины, в особенности касающиеся потери их земель и доступа к новым землям. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению равного доступа к образованию, работе, жилью, государственному здравоохранению на всех территориях, находящихся под фактическим контролем государства-участника. В этом отношении государство-участник должно отозвать предложенный дискриминационный закон о регулировании поселений бедуинов в пустыне Неге в 2012 году, который легализует текущую политику сноса домов и принудительного перемещения коренных бедуинских общин.

21) Несмотря на некоторую информацию, содержащуюся в докладе государства-участника, и разъяснения, представленные устно делегацией, Комитет по-прежнему обеспокоен фактическим отсутствием уважения и ощущаемой дискриминации в отношении меньшинств в рамках еврейского населения. Тревожная информация, предоставляемая гражданским обществом и публикуемая в средствах массовой информации, проливает свет на вопрос недостаточной представленности групп мизрахи в системе высшего образования, руководстве научных учреждений, политики и судебной власти. Несмотря на активизацию усилий по обеспечению равного доступа к образованию и занятости представителей общин вновь прибывших евреев, Комитет по-прежнему выражает особую озабоченность по поводу утверждений о существующей дискриминации, особенно со стороны частных лиц, в отношении эфиопских евреев. Комитет также обеспокоен дискриминацией в отношении женщин из еврейских меньшинств в связи с осуществлением религиозных законов (статья 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику адекватно противодействовать всем формам расовой дискриминации, затрагивающей еврейские меньшинства, с тем чтобы обеспечить равное осуществление их прав, особенно прав на образование, работу и политическое представительство. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание гендерной дискриминации, затрагивающей женщин из еврейских меньшинств, особенно с низким экономическим статусом.

22) Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по приему и размещению просителей убежища и беженцев на своей территории, а также базовые механизмы защиты трудящихся-мигрантов от потенциальных злоупотреблений со стороны работодателей. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность стигматизацией трудящихся-мигрантов по признаку страны происхождения, о чем свидетельствует вступление в действие Закона о предупреждения незаконного проникновения 2012 года, в соответствии с которым нелегальные просители убежища могут быть подвергнуты тюремному заключению на срок не менее трех лет после въезда в Израиль, а просители убежища из "враждебных государств" могут быть приговорены к пожизненному заключению (статьи 2 и 5 d) iii) Конвенции).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет настоятельно призывает государство-участник пере-

смотреть Закон о предупреждении незаконного проникновения и другое законодательство, направленное на дискриминацию просителей убежища или отказ в предоставлении убежища по признаку национального происхождения, поскольку речь идет о защите, гарантируемой Женевской конвенцией 1951 года о статусе беженцев.

23) Комитет выражает озабоченность наблюдаемым в последнее время увеличением числа актов, проявлений и высказываний, проникнутых расизмом и ксенофобией, в особенности в отношении граждан Израиля палестинского происхождения, палестинцев, проживающих на оккупированных палестинских территориях, включая восточную часть Иерусалима, и просителей убежища африканского происхождения. Комитет глубоко обеспокоен отсутствием точных данных о жалобах, расследованиях, случаях предъявления обвинения и преследования в отношении политиков, государственных чиновников и религиозных деятелей, причастных к таким проявлениям или высказываниям, а также о результатах рассмотрения таких жалоб (статьи 2, 4, 6 и 7 Конвенции).

Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 29), Комитет рекомендует, чтобы при решении вопросов, затрагивающих различные уязвимые группы населения, государство-участник на словах и практике четко демонстрировало наличие политической воли к поощрению взаимопонимания, терпимости и дружбы между всеми лицами независимо от их происхождения.

Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия и использовать все возможные средства в борьбе с ростом расизма и ксенофобии и устранении этих явлений в публичных высказываниях, в особенности путем жесткого осуждения всех проникнутых расизмом и ксенофобией заявлений со стороны государственных чиновников и политических и религиозных деятелей, а также путем принятия соответствующих мер по борьбе с распространением актов и проявлений расизма, которые направлены конкретно против нееврейских меньшинств на территориях, находящихся под фактическим контролем государства-участника.

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет также призывает государство-участник напомнить государственным обвинителям и судам в целом общую важность беспристрастного преследования расистских актов независимо от статуса предполагаемых авторов.

Оккупированные палестинские территории, включая восточную часть Иерусалима, и оккупированные сирийские Голаны

24) Комитет выражает крайнюю обеспокоенность последствиями политики и практики, фактически носящих характер сегрегации, таких как создание государством-участником на оккупированных палестинских территориях двух полностью отдельных правовых систем и совокупностей учреждений для еврейских общин, сгруппированных в незаконных поселениях, с одной стороны, и палестинского населения, проживающего в палестинских городах и деревнях, с другой стороны. Комитет особенно потрясен непроницаемым характером существующего разделения между этими двумя группами, которые живут на одной и той же территории, но не имеют равного доступа к дорогам, инфраструктуре или доступа к базовым услугам и водным ресурсам. Данное разделение находит свое воплощение в сложном сочетании ограничений на передвижение, состоящих из Стены, дорожных заграждений, обязанности использовать отдельные

дороги и пропускной режим, который распространяется только на палестинское население (статья 3 Конвенции).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию 19 (1995) о предупреждении, запрещении и искоренении всякой практики расовой сегрегации и апартеида и настоятельно призывает государство-участник принять немедленные меры по запрету и искоренению любой такой политики или практики, которая серьезно или непропорционально тяжело отрицательно сказывается на палестинском населении на оккупированных палестинских территориях и нарушает положения статьи 3 Конвенции.

25) Комитет испытывает все большую озабоченность по поводу дискриминационной политики планирования государства-участника, в соответствии с которой разрешение на строительство редко, если вообще, выдаются палестинским и бедуинским общинам, а снос в основном касается собственности палестинцев и бедуинов. Комитет озабочен неблагоприятной тенденцией, выражающейся в предпочтительном отношении к расширению израильских поселений, через использование "государственных земель", предоставляемых под поселения, строительство инфраструктуры, такой как дороги и системы водоснабжения, а также в высоком коэффициенте выдачи разрешений на проведение землеустроительных работ и создании специальных землеустроительных комитетов, состоящих из жителей поселений, для проведения процессов консультаций в целях принятия решений. Комитет выражает глубокую озабоченность по поводу политики "демографического баланса" государства-участника, которая является заявленной целью официальных документов муниципального планирования, в особенности в городе Иерусалиме (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

В свете своих предыдущих заключительных замечаний (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 35) и считая, что текущая политика планирования и зонирования Израиля на Западном берегу реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, серьезно нарушает целый ряд фундаментальных прав по Конвенции, Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть всю свою политику в целях гарантирования палестинцам и бедуинам прав на имущество, доступ к земле, доступ к жилью и доступ к природным ресурсам (особенно водным ресурсам). Комитет также рекомендует, чтобы любые программы в области планирования и зонирования осуществлялись в консультации с населением, непосредственно затрагиваемым этими мерами. Он призывает государство-участник исключить любые элементы политики "демографического баланса" из Генерального плана развития Иерусалима, а также из его политики планирования и зонирования в отношении остальной части Западного берега реки Иордан.

26) Несмотря на разъяснения, предоставленные делегацией в ходе диалога, Комитет сохраняет озабоченность по поводу драматичных и непропорциональных последствий блокады и военных операций Министерства обороны Израиля для осуществления прав палестинцев на жилье и базовые услуги в секторе Газа. Комитет получил тревожные сообщения о том, что восстановлена может быть лишь малая часть домов и объектов гражданской инфраструктуры, таких как школы, больницы и водохозяйственные сооружения, из-за блокады государством-участником ввоза строительных материалов в сектор Газа (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

Государство-участник должно полностью соблюдать нормы гуманитарного права на оккупированных палестинских территориях, отказаться от своей политики блокады и срочно разрешить ввоз всех строительных материа-

лов, необходимых для восстановления домов и объектов гражданской инфраструктуры в сектор Газа с целью обеспечения соблюдения прав палестинцев на жилье, образование, здравоохранение, водоснабжение и санитарии в соответствии с Конвенцией.

27) Комитет испытывает крайнюю озабоченность по поводу существования двух наборов законов, с одной стороны для палестинцев, а с другой стороны, для еврейских поселенцев, которые проживают на одной и той же территории, а именно на Западном берегу реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, но на которых не распространяется одна и та же система правосудия (как уголовного, так и по гражданским делам). Комитет испытывает особую озабоченность по поводу тревожащих сообщений об увеличении числа случаев ареста и содержания под стражей детей, несоблюдения по отношению к ним судебных гарантий, особенно в связи с компетенцией военных трибуналов рассматривать дела палестинских детей, что противоречит международному праву. Комитет выражает большое беспокойство по поводу сохранения государством-участником практики административного задержания как детей, так и взрослых-палестинцев на основании материалов, которые не подлежат разглашению в интересах безопасности. Он также выражает свою озабоченность финансовыми и физическими препятствиями, с которыми сталкиваются палестинцы, обращающиеся за возмещением в израильские суды в связи с понесенными убытками, в частности вследствие операции "Литой свинец" в секторе Газа (статьи 3, 5 и 6 Конвенции).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить равный доступ к правосудию всем лицам, проживающим на территориях, находящихся под фактическим контролем государства-участника. Комитет настоятельно призывает государство-участник положить конец его текущей практике административного задержания, которая носит дискриминационный характер и тождественна произвольному задержанию по международному праву прав человека.

28) Комитет выражает озабоченность в связи с ростом насилия по расистским мотивам и актов вандализма со стороны еврейских поселенцев на оккупированных палестинских территориях, направленных против неевреев, включая мусульман и христиан, а также их святых мест, а также в связи с информацией, согласно которой 90% расследований израильской полиции, касающихся связанного с поселенцами насилия, проведенных в период 2005–2010 годов, были закрыты без возбуждения уголовных преследований. Комитет испытывает особую обеспокоенность по поводу сообщений о безнаказанности таких террористических групп, как "Расплата", которые, согласно сообщениям, пользуются политической и правовой поддержкой со стороны отдельных групп израильского политического истеблишмента. Комитет также озабочен последствиями насилия со стороны поселенцев в отношении права женщин и девочек на доступ к таким базовым услугам, как право на образование (статьи 4 и 5 Конвенции).

Отмечая с интересом создание ведомственной группы, призванной рассматривать вопросы, касающиеся насилия со стороны поселенцев, Комитет, тем не менее, ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/ISR/CO/13, пункт 37), настоятельно призывает государство-участник обеспечить беспристрастное расследование судебными органами всех форм насилия и преследований, а также привлечения к ответственно-

сти виновных в этих актах в полном соответствии с законом независимо от их национального, этнического или другого происхождения.

29) Комитет по-прежнему обеспокоен уязвимым положением сирийцев, проживающих на оккупированных сирийских Голанах, и их неравным доступом к земле, жилью и базовым услугам. Комитет также глубоко обеспокоен продолжающимся негативным влиянием Закона о гражданстве на семейные связи, которые не удастся восстановить после незаконной аннексии данной территории в 1981 году (статьи 2 и 5 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечить равный доступ для всех жителей контролируемых Израилем территорий к фундаментальным правам, таким как права на землю, жилье, свободу передвижения, брак и выбор супруга. Комитет настоятельно призывает государство-участник найти удовлетворительное решение вопроса разлучения семей, который особенно отрицательно сказывается на сирийцах, проживающих на оккупированных сирийских Голанах.

30) Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации всех международных договоров в области прав человека, которые еще не были им ратифицированы, в частности договоров, положения которых имеют прямое отношение к расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 года).

31) В свете своей общей рекомендации 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при включении Конвенции в свое внутреннее законодательство. Комитет принимает к сведению объяснение Израилем его отказа признать и соблюдать Дурбанскую декларацию Международной конференции по борьбе против расизма и связанной с ним нетерпимости, которая состоялась в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году. Однако, учитывая очевидную важность данного документа для значительной части человечества, Комитет настоятельно рекомендует Израилю пересмотреть свою позицию и принять адекватную политику и планы по осуществлению Декларации.

32) Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации, расширять его диалог с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности занимающиеся вопросами борьбы с расовой дискриминацией в Израиле и на территориях, находящихся под фактическим его контролем, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

33) Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность того, чтобы сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

34) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет

ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которых Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своей согласии с поправкой.

35) Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам были аналогичным образом опубликованы на официальном языке и, по мере необходимости, на других используемых языках.

36) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных выше в пунктах 16, 18 и 30.

37) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 11, 12, 21, 26 и 29, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

38) Комитет рекомендует государству-участнику представить свои семнадцатый – девятнадцатый периодические доклады в одном документе к 2 февраля 2016 года с учетом руководящих принципов подготовки документов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в размере 40 страниц для докладов по конкретным договорам и 60–80 страниц для общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN/2/Rev.6, глава I, пункт 19).

29. Италия

1) Комитет рассмотрел шестнадцатый–восемнадцатый периодические доклады Италии (CERD/C/ITA/16-18), представленные в одном документе, на своих 2156-м и 2157-м заседаниях (CERD/C/SR.56 и 57), состоявшихся 5 марта 2012 года. На своем 2164-м заседании (CERD/C/SR.64), состоявшемся 9 марта 2012 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2) Комитет приветствует представление доклада и высоко оценивает регулярность контактов государства-участника с Комитетом. Он выражает удовлетворение в связи с диалогом, который состоялся с многочисленной делегацией государства-участника, и благодарит ее за информацию, представленную в устной форме в дополнение к докладу. Комитет приветствует позитивный и конструктивный диалог с делегацией государства-участника, а также ее стремление дать ответы на вопросы, поставленные членами Комитета.

В. Позитивные аспекты

3) Комитет с интересом отмечает предстоящий пересмотр Закона № 482/1999, что позволит признать общины рома, синти и камминанти в качестве меньшинств.

- 4) Комитет отмечает также укрепление Национального управления по ликвидации расовой дискриминации (НУЛРД) и соответствующие мероприятия, проведенные НУЛРД за рассматриваемый период.
- 5) Комитет приветствует законодательные меры по возложению бремени доказывания в гражданских делах, касающихся расовой дискриминации, на ответчика.
- 6) Комитет приветствует ратификацию 5 июня 2008 года Конвенции Совета Европы о киберпреступности и заявление государства-участника относительно предстоящего внесения в Уголовный кодекс поправки, касающейся человеконенавистнических высказываний в Интернете.
- 7) Комитет приветствует создание рабочей группы, которой поручено подготовить к сентябрю 2012 года новый национальный план действий по борьбе со всеми формами расовой дискриминации и осуществлять Дурбанскую декларацию и Программу действий на национальном уровне.
- 8) Комитет приветствует принятие 24 февраля 2012 года национальной стратегии по интеграции общин рома, синти и камминанти в структуру Европейского союза, охватывающую соответствующие ключевые секторы, например образование, занятость, здравоохранение и жилье.
- 9) Комитет с особым интересом отмечает представленную государством-участником информацию о создании нового Министерства по сотрудничеству и интеграции, которое будет, в частности, отвечать за межэтнические отношения.
- 10) Комитет приветствует информацию о том, что государство-участник рассматривает вопрос об отзыве своего заявления по статье 4 Конвенции.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

- 11) Комитет принимает к сведению представленные статистические данные об иностранцах и деятельности НУЛРД, но при этом сожалеет об отсутствии в докладе данных об этническом составе населения. Он также выражает крайнюю обеспокоенность в связи с переписью населения, которая была проведена после введения чрезвычайного положения в мае 2008 года и принятия "Чрезвычайного декрета о кочевниках" (ЧДК), который касался поселений общин кочевников в Италии. Он озабочен информацией о том, что в ходе этой переписи у жителей лагерей рома и синти, включая детей, были взяты отпечатки пальцев и что они были сфотографированы. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что эти данные были впоследствии уничтожены.

Комитет предлагает государству-участнику собирать дезагрегированные данные об этническом составе своего населения. С учетом своей общей рекомендации № 8 (1990), касающейся причисления лиц к конкретной расовой или этнической группе, Комитет хотел бы напомнить о том, что способы, с помощью которых лица идентифицируются как члены расовых или этнических групп, должны разрабатываться на добровольной и анонимной основе и на основе самоотождествления соответствующих лиц. Комитет рекомендует также государству-участнику воздерживаться от проведения чрезвычайных переписей, ориентированных на группы меньшинств.

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику проинформировать соответствующие общины о том, что данные предыдущей чрезвычайной переписи были уничтожены.

- 12) Комитет сожалеет, что действие положений статьи 3 итальянской Конституции, касающейся равенства, не распространяется на неграждан, и Комитету

не ясно, охватывает ли содержащееся в законодательстве государства-участника положение о преступлении расовой дискриминации как цель, так и следствие подобных запрещенных деяний (статья 1).

В свете своей общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации неграждан Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы неграждане пользовались равной защитой и признанием со стороны закона. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его законодательство и политика с точки зрения цели или следствия не допускали дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. Комитет обращает внимание государства-участника на важность обеспечения того, чтобы законодательные гарантии, защищающие от расовой дискриминации, применялись к негражданам независимо от их иммиграционного статуса.

13) Комитет обеспокоен тем, что национальное учреждение по правам человека, несмотря на приверженность государства-участника делу его создания, до сих пор не сформировано. Согласно информации, полученной Комитетом, подготовка соответствующего законопроекта, находящегося в настоящее время на рассмотрении во Второй палате (Camera dei Deputati), была проведена без надлежащих консультаций с представителями гражданского общества (статья 2).

Комитет отмечает приверженность государства-участника делу скорейшего завершения длительного процесса создания национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Комитет призывает государство-участник активно вовлекать в этот процесс представителей гражданского общества и пересмотреть законопроект № 4534 для обеспечения того, чтобы это учреждение полностью соответствовало Парижским принципам. Комитет призывает государство-участник запросить техническую помощь у Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ).

14) Комитет отмечает озабоченности, высказанные в связи с необходимостью повышения независимости НУЛРД как единого органа по обеспечению равенства, учрежденного в соответствии с директивами Европейского союза (статья 2).

Отмечая приверженность государства-участника делу повышения функциональной, административной и управленческой независимости НУЛРД, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения независимости НУЛРД, с тем чтобы оно могло более эффективно осуществлять свою деятельность.

15) Комитет выражает сожаление в связи с целенаправленными выселениями общин рома и синти, которые происходили начиная с 2008 года в условиях действия ЧДК, и с озабоченностью отмечает, что им не были предоставлены средства правовой защиты, несмотря на принятое в ноябре 2011 года Государственным советом постановление, отменяющее действие ЧДК. Он озабочен тем, что в результате насильственных выселений несколько семей рома и синти оказались на улице, и выражает сожаление в связи с формой использования сотрудников сил безопасности и тем, что доступ к этим лагерям контролируется с помощью видеоаппаратуры. Как указывалось в предыдущих заключительных замечаниях Комитета, он обеспокоен тем, что рома, синти и камминанты – как граждане, так и неграждане – живут в условиях фактической сегрегации, будучи отделены от остальной части населения, в лагерях, где отсутствуют самые элементарные удобства. Комитет принимает к сведению заявление делегации о

намерении начать проведение новой жилищной политики в интересах рома и синти (статья 3).

Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для предотвращения насильственных выселений и предоставить адекватное альтернативное жилье этим общинам. Он также настоятельно призывает государство-участник воздерживаться от помещения рома в лагеря за пределами населенных пунктов, где отсутствуют элементарные удобства, включая медицинскую помощь и образовательные услуги. Памятуя о своих общих рекомендациях № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома и № 30 (2004), а также о Национальной стратегии интеграции общин рома, синти и камминанты, Комитет призывает государство-участник активизировать усилия по предотвращению жилищной сегрегации общин рома и синти – как граждан, так и неграждан – и расширения социальных жилищных программ в их интересах.

С учетом решения Государственного совета Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для предоставления членам общин рома и синти эффективных средств правовой защиты от всех негативных последствий осуществления ЧДК, в том числе посредством выделения им соответствующего жилья и обеспечения того, чтобы пребывание в сегрегационных лагерях не являлось для них единственным решением их жилищной проблемы.

16) Принимая к сведению тот факт, что Закон № 654/1975 предусматривает наказание за расовую дискриминацию, а Закон № 205/1993 (Закон Манчино) содержит положение об отягчающих обстоятельствах в случае совершения обычных преступлений на расовой почве, Комитет обеспокоен тем, что положение об отягчающих обстоятельствах применяется только тогда, когда расистская мотивация является единственным побуждением, а не тогда, когда существует несколько мотивов. Комитет также сожалеет об отсутствии информации о решениях, касающихся применения этого положения, и мерах наказания за пропаганду идей расового или этнического превосходства (статья 4).

Комитет рекомендует государству-участнику изменить статью 61 Уголовного кодекса таким образом, чтобы в ней предусматривалось, что расистская мотивация правонарушения является отягчающим обстоятельством, в том числе в тех случаях, когда существует несколько мотивов. Он также рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по привлечению к судебной ответственности и наказанию лиц, распространяющих идеи расового превосходства и подстрекающих к расовому насилию или преступлениям, в соответствии с положениями закона и статьи 4 Конвенции.

17) Комитет крайне озабочен расистскими высказываниями, стигматизацией и широко распространенными стереотипами, направленными против рома, синти, камминанты и неграждан. Комитет озабочен тем, что в ряде случаев, когда политические деятели подвергались судебному преследованию за дискриминационные высказывания, отсрочки в исполнении приговоров позволяли им продолжать свою политическую деятельность и баллотироваться на выборах. Комитет отмечает, что основополагающее право на свободу выражения своего мнения не предполагает право на распространение идей расового превосходства или подстрекательства к расовой ненависти. Комитет также озабочен усилением расовой дискриминации в средствах массовой информации и Интернете, в частности в социальных сетях (статьи 2 и 4).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять надлежащие меры по судебному преследованию физических лиц, в том числе политических деятелей, за деяния, упомянутые в статье 4, и обеспечить, чтобы юридический принцип отсрочки исполнения приговора не препятствовал торжеству правосудия. Комитет хотел бы подчеркнуть, что основополагающее право на свободу выражения своего мнения не должно отделяться от принципов равенства и недискриминации, поскольку осуществление права на свободное выражение своего мнения влечет за собой особые обязательства, в том числе обязанность не распространять идеи расового превосходства или ненависти;

б) укрепить мандат органа, наблюдающего за деятельностью средств массовой информации, для обеспечения того, чтобы расистские заявления преследовались по закону, а потерпевшие получали возмещение. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы средства массовой информации не подвергались стигматизации, не формировали стереотипов и не допускали нападок на неграждан и этнические меньшинства. Он призывает государство-участник предложить средствам массовой информации строго соблюдать Римскую хартию и избегать расистской, дискриминационной или предвзятой риторики. Он также призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Дополнительного протокола к Европейской конвенции о киберпреступности, касающегося криминализации актов расистского и ксенофобного характера, совершенных с использованием компьютерных систем;

в) повышать осведомленность работников средств массовой информации о том, что они не имеют права распространять предрассудки и обязаны избегать такой подачи материалов об инцидентах с участием неграждан и членов общин рома и синти, которая стигматизировала бы эти общины в целом, памятуя о его общих рекомендациях № 27 (2000) и № 30 (2004).

18) Комитет глубоко озабочен несколькими случаями насилия на расовой почве и убийством ряда мигрантов, включая лиц африканского происхождения и членов общин рома и синти. Он также озабочен насилием на расовой почве в отношении членов этих групп, включая уничтожение их имущества (статьи 2, 4 и 6).

Памятуя о своей общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить безопасность и личную неприкосновенность неграждан, а также рома и синти без какой бы то ни было дискриминации путем принятия мер по предупреждению расистски мотивированных актов насилия в их отношении и обеспечить оперативное принятие мер полицией, прокурорами и судьями, а также следить за тем, чтобы лица, совершившие подобные акты, в том числе политические органы, не пользовались безнаказанностью де-юре или де-факто. Он также рекомендует государству-участнику систематически собирать данные о преступлениях, совершенных по мотивам ненависти на почве расизма.

19) Комитет сожалеет, что общины рома, синти и камминанты по-прежнему страдают от крайней маргинализации и дискриминации. Он выражает сожаление, что такие меры, как ЧДК, способствовали укреплению стереотипов, предрассудков и негативного отношения к этим общинам. Комитет выражает сожа-

ление о сохранении стереотипов, ведущих к тому, что этнические меньшинства и неграждане ассоциируются с преступностью, а ислам – с терроризмом (статьи 3 и 5).

С учетом Национальной стратегии по интеграции общин рома, синти и камминанти Комитет рекомендует государству-участнику начать проведение консультаций с этими общинами, а также с представляющими их организациями по вопросам осуществления, мониторинга и оценки этой стратегии. Особое внимание следует уделить осуществлению их экономических, социальных и культурных прав, а также деятельности по повышению информированности о важности терпимости, уважения разнообразия, социальной сплоченности и недискриминации в итальянском обществе. Памятуя о своих общих рекомендациях № 27 (2000) и 30 (2004), Комитет предлагает государству-участнику регулярно информировать его об осуществлении мер, предусмотренных вышеупомянутой стратегией, и о воздействии таких мер.

Учитывая межсекторальный характер расовой и религиозной дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по предупреждению расовой дискриминации в отношении мусульман и борьбе с ней и усилить диалог с мусульманскими общинами.

20) Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что дети из общин рома и синти по-прежнему подвергаются дискриминации в связи с доступом к образованию. Он обеспокоен информацией о том, что насильственные выселения и неадекватные жилищные условия негативно отражаются на зачислении детей из этих общин в школы и посещаемости ими школ. Комитет также озабочен высоким процентом отсева среди учащихся старших классов средней школы и небольшим числом детей рома и синти, обучающихся в средних школах, а также тем фактом, что число таких детей, поступающих в высшие учебные заведения, весьма невелико (статья 5).

Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по обеспечению эффективного доступа к образованию детей из числа рома и синти и других уязвимых групп. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для содействия интеграции всех детей рома и синти в школьную систему. В этой связи Комитет призывает государство-участник избегать осуществления политики, которая может вести к косвенной дискриминации этих групп или влиять на посещение ими школ. Он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы административные меры, ограничивающие до 30% долю детей, не имеющих итальянского гражданства, в каждом классе, не оказывали негативного влияния на поступление в учебные заведения детей из наиболее уязвимых групп.

Комитет призывает государство-участник нанимать школьный персонал из числа представителей общин рома и синти в целях содействия межкультурному образованию в школах и обеспечивать профессиональную подготовку школьного персонала и проведение информационно-просветительских мероприятий для родителей рома и синти.

21) Комитет сожалеет об отсутствии информации о положении женщин-мигрантов и женщин, принадлежащих к общинам рома и синти. Он озабочен тем, что и без того плачевное положение этих групп с точки зрения пользования ими правами человека в Италии в случае женщин, принадлежащих к общинам рома и синти, может быть еще более тяжелым (статья 5).

Памятуя о своей общей рекомендации № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику представить данные о трудностях, которые испытывают женщины синти и рома, а также женщины-мигранты, а также информацию о мерах, которые были приняты, с тем чтобы гарантировать этим женщинам равное пользование своими правами по Конвенции.

22) Комитет озабочен тем, что, несмотря на его предыдущие рекомендации, с приездом мигрантов из Северной Африки, особенно в последние годы, и без того плохие условия в центрах оказания помощи, приема и установления личности еще более ухудшились. Комитет озабочен информацией о том, что по сравнению с итальянцами мигрантам угрожает более серьезная опасность подвергнуться аресту и им чаще выносятся более жесткие приговоры. Можно предположить, что положение в этой области ухудшилось с принятием Закона № 94/2009, который криминализирует въезд в Италию и пребывание в ней без документов, и Закона № 129/2011, допускающего задержание мигрантов без документов на срок до 18 месяцев. Комитет озабочен нарушениями международных норм, касающихся защиты беженцев или просителей убежища, о чем свидетельствует решение Европейского суда по правам человека от 23 февраля 2012 года, вынесенное по делу коллективного выдворения государством-участником 24 сомалийцев и эритрейцев (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы условия в центрах для беженцев и просителей убежища соответствовали международным стандартам. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что в настоящее время предпринимаются предварительные шаги по выполнению решения Европейского суда по правам человека, включая двусторонние соглашения со странами Северной Африки, в целях предотвращения аналогичных нарушений прав человека в будущем. Комитет хотел бы вновь подчеркнуть, что, согласно международному праву прав человека, государство-участник обязано соблюдать принцип недопущения принудительного возвращения и обеспечить, чтобы мигранты не подвергались коллективному выдворению;**

б) **стремиться устранить дискриминационные последствия некоторых из своих законов и предотвращать аресты и вынесение более строгих приговоров исключительно по признаку происхождения или статуса физических лиц, находящихся на его территории, и обеспечить, чтобы сотрудники его правоохранительных органов отслеживали акты расовой дискриминации и наказывали виновных;**

в) **принять всеобъемлющую долгосрочную стратегию для защиты беженцев и просителей убежища в дополнение к любым чрезвычайным мерам, принимаемым в соответствии с Конвенцией 1951 года и Протоколом, касающимся статуса беженцев, 1967 года.**

23) Комитет отмечает трудности, с которыми сталкиваются неграждане в деле получения доступа к некоторым социальным услугам, оказываемым, в частности, местными органами власти. Например, согласно Закону 133/2008, они не могут получить от государства-участника возмещение арендной платы, не предоставив справку о проживании в стране в течение как минимум 10 лет. Комитет выражает озабоченность в связи с сохранением дискриминации в отношении неграждан на рынке труда. Он озабочен также отсутствием надлежащей

правовой защиты мигрантов, в частности от эксплуатации или вредных условий труда.

В соответствии со своей общей рекомендацией № 30 (2004) Комитет рекомендует государству-участнику устранить препятствия, мешающие осуществлению негражданами экономических, социальных и культурных прав, в частности их прав на образование, достаточное жилище, занятость и здоровье. Комитет рекомендует государству-участнику изменить свое законодательство, с тем чтобы не имеющие документов мигранты могли требовать осуществления своих прав, обусловленных их предыдущей занятостью, и подавать жалобы независимо от иммиграционного статуса. Он также рекомендует государству-участнику принять все другие меры по ликвидации дискриминации в отношении неграждан в связи с требованиями и условиями труда.

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть некоторые из своих административных стратегий и организовать для сотрудников региональных и местных органов власти мероприятия по повышению осведомленности о запрещении расовой дискриминации, в том числе о недискриминационном доступе к социальным услугам.

24) Комитет отмечает, что определенное число рома, прибывших в Италию после распада бывшей Югославии, прожили в Италии многие годы без гражданства – в ситуации, которая также затрагивает и их детей. Комитет отмечает, что гражданство детям, родившимся в Италии от иностранцев, также пока еще не предоставляется (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по облегчению получения гражданства представителями рома, синти и негражданами, которые прожили в Италии много лет и до сих пор не имеют гражданства, и обратить должное внимание на существующие препятствия и устранить их. С учетом Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по сокращению безгражданства, в частности безгражданства среди детей рома и синти и детей, родившихся в Италии.

25) Комитет отмечает по-прежнему незначительное число случаев судебного преследования и обвинительных приговоров, вынесенных за расовую дискриминацию, несмотря на многочисленные проявления расовой или этнической дискриминации и формирование стереотипов. Отмечая, что в настоящее время рассматривается вопрос о пересмотре Закона № 654 с целью увеличения числа эффективных средств правовой защиты, имеющихся в распоряжении жертв расовой дискриминации, Комитет в то же время выражает озабоченность тем, что государство-участник не приняло эффективных мер по повышению осведомленности о мерах юридической защиты, имеющихся в распоряжении жертв, а также по сокращению судебных издержек (статьи 2 и б).

Комитет просит государство-участник представить статистические данные о числе жалоб, возбужденных дел и вынесенных обвинительных приговоров в связи с актами расизма и ксенофобии, а также о компенсации, предоставленной жертвам таких актов. Комитет рекомендует НУЛРД продолжать сотрудничать с неправительственными организациями в деле оказания помощи жертвам расизма и призывает государство-участник пересмотреть систему регистрации с целью упрощения процедуры включения неправительственных организаций в "список", что позволило бы им подавать судебные иски от имени жертв.

Комитет рекомендует государству-участнику повышать осведомленность населения, в том числе наиболее уязвимых социальных групп, о правовых и административных средствах защиты и расширять объем юридических услуг, бесплатно предоставляемых таким группам. Он просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад дополнительную информацию о мерах, принятых с целью предоставления возмещения жертвам расовой дискриминации.

26) Комитет озабочен отсутствием систематической специальной подготовки сотрудников правоохранительных органов по вопросам, касающимся международных обязательств государства-участника по Конвенции, чем, возможно, объясняется незначительное число случаев возбуждения судебного преследования и вынесения обвинительных приговоров за расовую дискриминацию, несмотря на высокие показатели преступности и насилия на почве ненависти (статьи 2, 6 и 7).

Комитет хотел бы напомнить о том, что в соответствии со статьей 2 Конвенции государство-участники должны обеспечить, чтобы все национальные и местные государственные органы не участвовали в расовой дискриминации. Комитет настоятельно рекомендует обеспечить прохождение сотрудниками правоохранительных органов интенсивной профессиональной подготовки, с тем чтобы при выполнении своих обязанностей они соблюдали и защищали все права человека всех лиц без какой бы то ни было дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить тщательное расследование и независимую проверку всех жалоб на расовую дискриминацию. Он также предлагает государству-участнику поощрять наем в полицию и другие правоохранительные органы лиц, принадлежащих к этническим группам.

27) Комитет озабочен тем, что сильно децентрализованная система Италии может вести к несогласованности стратегий и решений на уровне регионов и провинций по вопросам, касающимся дискриминации по признаку расы или этнического происхождения. Комитет также отмечает необходимость принятия глобального и всеобъемлющего плана действий по правам человека с учетом разобщенного характера мер по защите прав человека, принимаемых региональными властями (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику создать механизм для консультаций и координации деятельности с местными органами власти во избежание принятия политики и решений, противоречащих статьям 2 и 5 Конвенции. Он призывает государство-участник принять глобальный и всеобъемлющий план действий по правам человека.

28) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации, например Международной конвенции 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

29) В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приступило к осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, утвердив в 2006 году нацио-

нальный план действий по борьбе с расизмом, и в настоящее время оно готовит новый план. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию об осуществлении этого плана действий.

30) Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке своего следующего периодического доклада консультироваться и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека и, в частности, ведущими борьбу с расовой дискриминацией.

31) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятых 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – сторон Конвенции и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которых Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с данной поправкой.

32) Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были легко и широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам были аналогичным образом опубликованы на официальном языке и, при необходимости, на других используемых языках.

33) Отмечая, что государство-участник не представило базовый документ, Комитет призывает государство-участник представить его в соответствии с согласованными руководящими принципами подготовки докладов по международным договорам о правах человека, в частности подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

34) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 его измененных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о принятых им мерах по осуществлению рекомендаций, содержащихся в пунктах 13 и 15 выше.

35) Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 12, 18 и 25, и просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

36) Комитет рекомендует государству-участнику представить свои девятнадцатый и двадцатый периодические доклады в одном документе к 4 февраля 2015 года, принимая во внимание конкретные руководящие принципы подготовки документов, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать следующие ограничения: доклады по конкретным договорам не должны превышать 40 страниц, а общий базовый документ – 60–80 страниц (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

30. Иордания

1) Комитет рассмотрел тринадцатый–семнадцатый периодические доклады Иордании, представленные в одном документе (CERD/C/JOR/13-17), на своих 2153-м и 2154-м заседаниях (CERD/C/SR.2153 и 2154), состоявшихся 1 и 2 марта 2012 года. На своем 2166-м заседании (CERD/C/SR.2166) 8 марта 2012 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует доклад, представленный, хотя и с задержкой, государством-участником, и выражает признательность делегации в составе представителей различных секторов за ее откровенные и конструктивные устные ответы в ходе рассмотрения доклада.

3) Комитет с удовлетворением отмечает включение государством-участником в его периодический доклад новой и обновленной информации об осуществлении Конвенции.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует законодательные поправки, принятые в последнее время государством-участником в целях обеспечения лучшей защиты прав человека и содействия осуществлению положений Конвенции, и в частности поправки к Конституции Иордании (сентябрь 2011 года), способствующие укреплению правопорядка, и поправки к Трудовому кодексу (август 2010 года), распространившие трудовое законодательство на мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, и тем самым расширившие сферу его действия.

5) Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2002 году в соответствии с Парижскими принципами Национального центра по правам человека.

6) Комитет с интересом отмечает, что со времени рассмотрения двенадцатого периодического доклада государство-участник присоединилось к следующим международно-правовым документам (или ратифицировало их):

a) Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (в июне 2009 года);

b) Конвенции против транснациональной организованной преступности (в мае 2009 года);

c) Конвенции о правах инвалидов (в марте 2008 года);

d) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (в мае 2007 года);

e) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (в декабре 2006 года);

f) Конвенции № 182 (1999) Международной организации труда (МОТ) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (в апреле 2000 года).

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7) Приветствуя информацию, содержащуюся в докладе государства-участника, Комитет отмечает ограниченный характер данных переписи населения в

государстве-участнике и просит государство-участник представить дополнительную информацию о характеристиках и положении различных этнических групп.

В соответствии со своей общей рекомендацией № 8 (1990), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции (причисление к той или иной расовой или этнической группе), а также в соответствии с пунктами 10–12 руководящих принципов, касающихся подготовки докладов по КЛРД, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции (CERD/C/2007/1), Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад дезагрегированные данные, в том числе в разбивке по этническим группам, и в частности данные об осуществлении права на образование и социально-экономическое развитие.

8) Комитет отмечает, что государство-участник является монистическим государством и что международные конвенции, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, имеют в его правовой системе прямое действие и обладают преимущественной силой. Однако Комитет по-прежнему беспокоит то, что в законодательстве государства-участника отсутствует четкое определение прямой и косвенной дискриминации (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свое административное, уголовное и гражданское законодательство четкое определение прямой и косвенной дискриминации. При этом Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 14 (1993), касающуюся определения расовой дискриминации.

9) Отмечая, что в статье 6 Конституции государства-участника закреплён принцип равенства перед законом, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что эта статья имеет ограниченную сферу действия и распространяется только на граждан Иордании ("граждане Иордании равны перед законом") (статья 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения новых поправок в его Конституцию в целях распространения сферы ее действия на всех лиц, находящихся под юрисдикцией Иордании, включая неграждан.

10) Подтверждая свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/304/Add.59, пункт 7), Комитет заявляет о своей сохраняющейся озабоченности по поводу того, что некоторые положения Уголовного кодекса государства-участника не в полной мере соответствуют статье 4 Конвенции и распространяются лишь на те группы, которые образуют титульную нацию, из чего следует, что положения статьи 4 соблюдаются не в полной мере и что негражданам не обеспечена в полной мере защита, предусмотренная подпунктами а) и б) статьи 5 Конвенции (статьи 4 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения изменений в его Уголовный кодекс с учетом статей 4, 5 а) и 5 б) Конвенции в целях обеспечения полной защиты всех лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника. При этом Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 7 (1985), касающуюся законодательства, направленного на искоренение расовой дискриминации.

11) Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом об иорданском гражданстве (Закон № 6 1954 года) дети иорданских женщин, состоящих в браке с негражданами, не могут приобрести иорданское гражданство при рождении (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику провести ревизию Закона об иорданском гражданстве (Закон № 7 1954 года) и внести в него поправки, с тем чтобы иорданские матери, состоящие в браке с лицами, не имеющими иорданского гражданства, могли наравне с другими иорданскими женщинами и без какой-либо дискриминации передавать свое гражданство своим детям. При этом Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 25 (2000), касающуюся гендерных аспектов расовой дискриминации.

12) Комитет принимает к сведению представленную делегацией государства-участника информацию относительно лишения иорданского гражданства лиц, происходящих с Западного берега (окупированная палестинская территория) и проходящих проверку на предмет их возможного возвращения на Западный берег, а также информацию о том, что такие лица имеют возможность обжаловать решения о лишении их гражданства. Однако Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что государство-участник лишает своего гражданства лиц палестинского происхождения. Комитет обращает внимание на то, что это является нарушением иорданского и международного права, и в частности статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 7 Конвенции о правах ребенка. Он также глубоко обеспокоен тем, что соответствующие лица могут стать апатридами и лишиться права на образование, охрану здоровья и владение имуществом, а также права на проживание в Иордании. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что дети лиц мужского пола, лишенных гражданства, также автоматически лишаются гражданства, даже если они уже достигли совершеннолетия (статья 5).

В соответствии с международным правом и с учетом собственного законодательства государства-участника, касающегося гражданства, Комитет настоятельно призывает государство-участник прекратить практику лишения гражданства лиц, происходящих с оккупированной палестинской территории. Он также призывает государство-участник вернуть гражданство лицам, лишенным его по указанной причине. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года к ней, Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

13) Отмечая в качестве позитивного момента принятие государством-участником в 2010 году избирательного законодательства, увеличившего число мест для представителей городских округов, в которых проживает большинство иорданцев палестинского происхождения, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в нынешнем составе парламента государства-участника непропорционально велика доля представителей сельских округов. Комитет беспокоит также то, что значительная часть беженцев, находящихся на территории Иордании, не имеет иорданского гражданства и поэтому по-прежнему лишена возможности участвовать в политических процессах и процессах принятия решений в государстве-участнике. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что силы безопасности, в руководство которых обычно не входят иорданцы палестинского происхождения, продолжают оказывать значительное влияние на политическую жизнь в Иордании, ограничивая свободы граждан, включая свободу слова и собраний (статья 5 с)).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения дополнительных изменений в его избирательное законодательство и распределение мест в парламенте в целях обеспечения пропорционального представительства всех иорданцев независимо от их этнического происхождения, а также участия резидентов-неграждан в политической жизни страны и процессах принятия решений. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия мер, включая установление минимальных квот, направленных на увеличение доли лиц палестинского происхождения в руководстве сил безопасности.

14) Беспокойство Комитета вызывают сообщения о дискриминации работников, не имеющих иорданского гражданства, в вопросах минимальной оплаты труда и доступа к системам социального обеспечения. Комитет беспокоит также то, что новые нормативные положения, касающиеся мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги (опубликованы в августе 2009 года в связи с принятием в июле 2008 года поправок в трудовое законодательство, распространяющих действие положений этого законодательства на домашнюю прислугу), ограничивают некоторые важные права таких мигрантов, включая их право на свободу передвижения (статья 5).

В соответствии с Конвенцией, включая ее статьи 5 d) ix) и 5 e) i) и 5 e) ii), Комитет рекомендует государству-участнику внести дополнительные изменения в его трудовое законодательство в целях приведения его в полное соответствие с обязательством обеспечить равенство трудовых прав всех лиц, работающих по найму в Иордании, независимо от их гражданства и/или этнического происхождения, включая мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Конвенции № 189 (2011) МОТ об обеспечении достойных условий труда для домашней прислуги.

15) С удовлетворением отмечая предпринимаемые государством-участником усилия по реализации мер в русле поправок к его Конституции, принятых в сентябре 2011 года, Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу отсутствия в государстве-участнике Конституционного суда, который следил бы за соответствием иорданского законодательства Конституции страны и Конвенции. Кроме того, Комитет подтверждает ранее высказанную им озабоченность (CERD/C/304/Add.59, пункт 10) по поводу отсутствия информации о практике государства-участника в части рассмотрения жалоб, вынесения решений и выплаты компенсаций в связи с проявлениями расизма независимо от характера таких проявлений (статья 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 26 (2000), касающуюся статьи 6 Конвенции, Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно создать оперативный механизм (механизмы) для получения жалоб на проявления расизма, проведения расследований по ним, наложения соразмерных санкций и предоставления компенсаций. При этом государство-участник должно принять меры к обеспечению такого механизма (механизмов) людскими, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для его (их) нормального функционирования и ведения базы данных с информацией о полученных жалобах и принятых по ним конкретных мерах. Кроме того, он рекомендует анализировать такую информацию и использовать ее при разработке политики и программ государства-участника, направленных на ликвидацию дискриминации. Он также рекомендует включить соответствующую информацию в следующий доклад Комитету.

16) Принимая к сведению информацию о создании в соответствии с Парижскими принципами Национального центра по правам человека, Комитет отмечает, что этот центр по-прежнему испытывает дефицит кадровых, финансовых и технических ресурсов, необходимых для его надлежащего функционирования (статья 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к обеспечению его Национального центра по правам человека необходимыми кадровыми, техническими и финансовыми ресурсами. Кроме того, государство-участник должно обеспечить Центр механизмами для мониторинга и оценки прогресса в деле осуществления Конвенции на национальном и местном уровнях, а также для получения жалоб, проведения расследований и принятия надлежащих мер. Комитет рекомендует также дополнить вышеуказанные меры мерами по повышению осведомленности общественности о наличии таких механизмов и способах получения эффективного доступа к ним.

17) Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник представило мало дополнительной информации относительно статьи 7 Конвенции (статья 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить систематические межучрежденческие оценки принятых мер по борьбе с расовыми предрассудками и расовой дискриминацией. Он также рекомендует использовать результаты таких оценок при разработке политики и программ государства-участника, направленных на борьбу с дискриминацией в области образования, культуры и в средствах массовой информации, а также на повышение информированности в отношении Конвенции.

18) Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, и в частности договоров, положения которых имеют прямое отношение к проблеме расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год).

19) Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции.

20) Комитет принимает к сведению действия, предпринятые государством-участником во исполнение решений Конференции по обзору Дурбанского процесса, и в частности принятый им Национальный план действий по борьбе с расизмом и другие соответствующие инициативы. С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику продолжать руководствоваться Дурбанской декларацией и Программой действий, принятыми в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и принимать во внимание положения итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве, при применении положений Конвенции в рамках своей внутренней правовой системы.

21) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами защиты прав человека, и в частности вопросами борьбы с расовой

дискриминацией, в том числе в контексте подготовки следующего периодического доклада.

22) Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к обеспечению доступности его докладов для общественности во время их представления, а также к публикации на официальном и, при необходимости, других широко используемых языках замечаний Комитета по этим докладам.

23) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих скорректированных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 7, 11 и 19 выше.

24) Комитет обращает внимание государства-участника на особую важность рекомендаций 9, 12 и 14, в связи с чем он просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах по выполнению этих рекомендаций.

25) Комитет рекомендует государству-участнику представить его восемнадцатый и двадцатый периодические доклады в одном документе до 6 июня 2015 года с учетом конкретных руководящих принципов представления докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения в отношении объема докладов по конкретным договорам (40 страниц) и общего базового документа (60–80 страниц) (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

31. Кувейт

1) Комитет рассмотрел пятнадцатый–двадцатый периодические доклады Кувейта (CERD/C/KWT/15-20), представленные в одном документе, на своих 2133-м и 2134-м заседаниях (CERD/C/SR.2133 и 2134), состоявшихся 16 и 17 февраля 2012 года. На своих 2147-м и 2148-м заседаниях (CERD/C/SR.2147 и 2148), состоявшихся 27 и 28 февраля 2012 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление объединенных пятнадцатого–двадцатого периодических докладов государства-участника. При этом Комитет отмечает, что объединенные периодические доклады не в полной мере соответствуют всем положениям руководящих принципов Комитета, касающихся представления докладов. Он также выражает сожаление в связи с поздним представлением доклада, что не позволило Комитету должным образом проанализировать ход осуществления Конвенции на протяжении более чем десятилетия.

3) Комитет приветствует открытый и конструктивный диалог с делегацией в составе представителей различных секторов и выражает ей признательность за устную презентацию доклада и подробные ответы на вопросы в ходе его рассмотрения Комитетом.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по пересмотру своего законодательства в целях обеспечения лучшей защиты прав человека и осуществления Конвенции, и в частности принятие в

2005 году Закона № 17 о внесении поправок в Закон о выборах (Закон № 35 (1962 год)), который предоставил кувейтским женщинам всю полноту избирательных прав, включая право избирать и быть избранным.

5) Комитет с интересом отмечает, что со времени рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов государства-участника последнее присоединилось к ряду международных и региональных договоров по правам человека (или ратифицировало их), включая:

a) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (26 августа 2004 года);

b) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (26 августа 2004 года);

c) Конвенцию № 182 (1999) МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (15 августа 2000 года);

d) Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (12 мая 2006 года);

e) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Палермский протокол) (12 мая 2006 года);

f) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (12 мая 2006 года).

6) Комитет приветствует также усилия государства-участника по корректировке своих политики, программ и административных мер в целях обеспечения лучшей защиты прав человека и осуществления Конвенции, и в частности:

a) издание Министерством социальных дел и труда декрета № 166 (2007 год) о запрещении конфискации проездных документов у лиц, работающих в частном секторе;

b) создание в ноябре 2010 года Центрального бюро по делам незаконных резидентов в целях решения проблемы бедуинов (не имеющих гражданства);

c) создание в соответствии с решением № 104 (2008 год) Министерства юстиции Высокого комитета по правам человека, в состав которого входит, в частности, Комитет по международным связям, отвечающий за подготовку периодических докладов в соответствии с международными договорами по правам человека;

d) создание в 2001 году по решению Министерства внутренних дел Комитета по правам человека, полномочного получать и рассматривать индивидуальные жалобы.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7) Комитет сожалеет по поводу того, что периодический доклад государства-участника не содержит статистических данных об этническом составе лиц, проживающих на территории Кувейта.

В соответствии с пунктами 10–12 своих пересмотренных руководящих принципов, касающихся представления докладов (CERD/C/2007/1), Коми-

тет рекомендует государству-участнику собирать и публиковать достоверные и полные статистические данные об этническом составе его населения, а также рассчитывать и публиковать экономические и социальные показатели в разбивке по этническим группам, в том числе показатели, касающиеся иммигрантов (на основе данных национальных переписей и обследований, учитывающих этнические и расовые аспекты (на основе самоидентификации)), с тем чтобы Комитет имел возможность с большим знанием дела оценивать ситуацию с соблюдением в Кувейте прав, предусмотренных Конвенцией. Комитет просит государство-участник представить ему такие дезагрегированные данные в следующем докладе.

8) Комитет обеспокоен тем, что национальное законодательство не содержит определения расовой дискриминации, которое в полной мере соответствовало бы положениям статьи 1 Конвенции, а также общей нормы, запрещающей расовую дискриминацию в соответствии с Конвенцией (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в национальное законодательство, включив в него определение расовой дискриминации, в полной мере соответствующее положениям статьи 1 Конвенции.

9) Принимая к сведению разъяснение делегации, которая сообщила, что высочайшим декретом Конвенция была инкорпорирована во внутреннее законодательство Кувейта и была опубликована на арабском языке в официальном печатном органе правительства, Комитет отмечает, что его беспокоит вопрос о том, действительно ли положения Конвенции применяются судами и учитываются в административных актах (статьи 1 и 2).

Комитет просит государство-участник привести в следующем периодическом докладе примеры применения Конвенции судами и учета ее положений в административных актах.

10) Отмечая, что государство-участник учредило министерским декретом специальный комитет для решения вопросов, связанных с созданием независимого национального учреждения по правам человека для защиты и поощрения прав человека в соответствии с Парижскими принципами, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что такой орган еще не создан (статья 2).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно создать независимое национальное учреждение по правам человека для защиты и поощрения прав человека в соответствии с Парижскими принципами.

11) Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не присоединилось к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства (статья 2).

Комитет предлагает государству-участнику вновь рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

12) Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в Уголовный кодекс не были внесены поправки, которые привели бы его в полное соответствие с положениями статьи 4 Конвенции, а также по поводу отсутствия законодательных положений, конкретно запрещающих распространение идей, основанных на расовом превосходстве и расовой ненависти, разжигание расовой ненависти и побуждение к

дискриминации по расовому признаку, а также устанавливающих запрет на создание и деятельность расистских организаций (статья 4 а) и b)).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 7 (1985), касающуюся законодательства, направленного на искоренение расовой дискриминации, и свою общую рекомендацию № 15 (1993) по статье 4 Конвенции, Комитет вновь рекомендует государству-участнику внести изменения в Уголовный кодекс, включив в него конкретные положения, запрещающие, в полном соответствии со статьей 4 Конвенции, распространение идей, основанных на расовом превосходстве и расовой ненависти, разжигание расовой ненависти и побуждение к дискриминации по расовому признаку, а также устанавливающие запрет на создание и деятельность расистских организаций.

13) Принимая к сведению информацию о том, что в Национальное собрание Кувейта внесен законопроект о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием определения торговли людьми, а также в связи с тем, что указанный законопроект, устанавливающий уголовную ответственность за такую торговлю, до сих пор не принят (статьи 2 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику сформулировать определение торговли людьми и установить уголовную ответственность за такую торговлю, а также безотлагательно принять законодательство о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, которое соответствовало бы международным стандартам.

14) Комитет обеспокоен тем, что в Закон о государственной службе (Закон № 15 (1979 год)) до сих пор не внесены поправки, запрещающие сотрудникам всех административных органов государства дискриминировать кандидатов на должности в органах государственного управления по признакам пола, происхождения, языка и религии (статьи 2 и 4).

Комитет рекомендует безотлагательно принять поправки к Закону о государственной службе (Закон № 15 (1979 год)), запрещающие дискриминацию при приеме на работу в органы государственного управления по признакам пола, происхождения, языка и религии.

15) Комитет обеспокоен тем, что ограничения на создание культовых учреждений и доступ к ним могут стать причиной косвенной расовой дискриминации по признаку этнической принадлежности, особенно среди неграждан (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по тому, чтобы все лица, проживающие на его территории, имели право на создание культовых учреждений и доступ к ним и чтобы любые ограничения в этой связи рассматривались в соответствии с международными стандартами в области прав человека, в том числе в соответствии с положениями международных договоров, к которым присоединялось или которые ратифицировало государство-участник.

16) Комитет беспокоит отсутствие в трудовом законодательстве конкретных положений, обеспечивающих защиту иностранных рабочих и домашней прислуги и гарантирующих их права в соответствии с международными стандартами. Он обеспокоен тем, что поправки к трудовому законодательству, в том числе к Закону № 6 (2010 год), регулирующему трудовые отношения в частном секторе, не распространяются на домашнюю прислугу, функции которой выполняют в основном иностранцы или лица иностранного происхождения, и не в полной мере регулируют условия их труда. Комитет обеспокоен также тем, что

на домашнюю прислугу не распространяется и декрет № 166 (2007 год) Министерства социальных дел и труда о запрещении конфискации проездных документов у лиц, работающих в частном секторе (статьи 2, 5 и 6).

С учетом своей общей рекомендации № 20 (1996) о недискриминации при осуществлении прав и свобод Комитет рекомендует государству-участнику дополнить трудовое законодательство конкретными положениями, обеспечивающими защиту иностранных рабочих и домашней прислуги и гарантирующими их права в соответствии с международными стандартами, включая конвенции МОТ, к которым присоединился Кувейт. Он также рекомендует государству-участнику принять поправки к Закону, регулирующему трудовые отношения в частном секторе, с тем чтобы он распространялся и на домашнюю прислугу и исчерпывающим образом регулировал условия ее труда. Комитет рекомендует внести изменения в декрет № 166 (2007 год) Министерства социальных дел и труда о запрещении конфискации проездных документов у лиц, работающих в частном секторе, с тем чтобы он также распространялся на домашнюю прислугу. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию № 189 (2011) МОТ, касающуюся обеспечения достойных условий труда для домашней прислуги.

17) Комитет беспокоит положение бедуинов (не имеющих гражданства), многие из которых проживают в Кувейте в течение длительного времени, имеют все основания претендовать на гражданство, поддерживают реальные и прочные связи с государством или служили или служат в полиции, армии и других государственных структурах, а также положение детей, родившихся в Кувейте у иностранцев и лиц без гражданства. Отмечая, что в государстве-участнике уже подготовлена соответствующая "дорожная карта" и что Центральное бюро по делам незаконных резидентов намерено представить кабинету два списка кандидатов на натурализацию, Комитет выражает беспокойство в связи с низкими темпами натурализации, и в частности в связи с положением незарегистрированных бедуинов, не имеющих пропусков. Комитет обеспокоен также тем, что не все бедуины пользуются всеми основными правами человека, в том числе правом на получение гражданских документов, а также не имеют доступ к надлежащим социальным услугам, образованию, жилью, собственности, регистрации коммерческих предприятий и занятости. Кроме того, его беспокоит то, что они не всегда имеют возможность вернуться в Кувейт, что противоречит праву на свободное передвижение (статьи 2, 5 и 6).

С учетом своей общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику реализовать меры, предусмотренные разработанной им "дорожной картой", и найти справедливое, гуманное и всеобъемлющее решение проблемы бедуинов при уважении их достоинства. Объединенному комитету по предоставлению кувейтского гражданства следует рассмотреть возможность натурализации бедуинов, особенно проживающих в Кувейте в течение длительного времени и способных доказать наличие реальных и прочных связей с государством или служивших или служащих в полиции, армии и других государственных структурах, а также детей, родившихся в Кувейте у иностранцев и лиц без гражданства. Государству-участнику следует рассмотреть возможность предоставления негражданам, включая незарегистрированных бедуинов, не имеющих пропусков, вида на жительство и временного правового статуса. Комитет рекомендует государству-участнику выдавать гражданские документы всем лицам, проживающим на его территории, а также обеспечить доступ бедуинов к надлежащим социальным услугам, образованию,

жилью, собственности, регистрации коммерческих предприятий и занятости. Он рекомендует государству-участнику обеспечить соблюдение права бедуинов на свободное передвижение, а также их права на возвращение в Кувейт.

18) Комитет обеспокоен тем, что действующее законодательство государства-участника не позволяет кувейтским женщинам, состоящим в браке с иностранцами, передавать свое гражданство своим детям и супругам наравне с кувейтскими мужчинами (статьи 2 и 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации, свою рекомендацию № 29 (2002), касающуюся родового происхождения, и свою рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные поправки, позволяющие кувейтским женщинам, состоящим в браке с иностранцами, передавать свое гражданство своим детям и супругам наравне с кувейтскими мужчинами.

19) Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике продолжает использоваться система спонсорства (кафала) в отношении домашней прислуги. Его, в частности, беспокоит отсутствие гарантий правовой защиты домашней прислуги в рамках такой системы, а также недостаточная подотчетность и недостаточный уровень ответственности работодателей и агентств по найму персонала. Его беспокоит также то, что в случае возникновения споров с работодателями лица, работающие в качестве домашней прислуги, зачастую депортируются из страны на основании административных решений без санкции суда и права на апелляцию (статьи 2, 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику упразднить систему спонсорства (кафала) и заменить ее системой, которая предусматривала бы выдачу лицам, работающим в качестве домашней прислуги, вида на жительство (при осуществлении правительством соответствующего контроля), что соответствовало бы международным стандартам. Он также рекомендует государству-участнику принять дополнительные поправки к Закону о занятости в частном секторе от 23 декабря 2009 года и учредить государственный орган, который регулировал бы вопросы занятости в частном секторе и обеспечивал бы гарантии защиты прав домашней прислуги, а также подотчетность и правовую ответственность работодателей и агентств по найму персонала. Государству-участнику следует провести ревизию системы, допускающей депортацию лиц, работающих в качестве домашней прислуги, на основании административных решений, и предусмотреть передачу соответствующих дел в суды с возможностью обжалования вынесенных судебных решений.

20) Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что беженцы, признанные в качестве таковых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и просители убежища, не имеющие возможности урегулировать свой статус в рамках действующего законодательства, регулирующего вопросы труда и занятости иностранцев, и системы спонсорства, фактически находятся в стране на нелегальном положении. Он обеспокоен также тем, что Министерство внутренних дел вновь ввело штрафы для беженцев, находящихся в Кувейте без законных на то оснований. Кроме того, Комитет беспокоит то, что в силу неурегулированности своего статуса беженцы, находящиеся под опекой УВКБ, не могут пользоваться основными правами, включая право на медицинское обслуживание и образование детей (статьи 5 и 7).

С учетом своей общей рекомендации № 22 (1996) по статье 5 применительно к беженцам и перемещенным лицам и своей общей рекомендации № 30 (2004) Комитет рекомендует государству-участнику предоставить беженцам, признанным в качестве таковых УВКБ, и просителям убежища право на проживание в стране в соответствии с правовыми нормами, регулирующими вопросы труда и занятости иностранцев. Он также рекомендует Министерству внутренних дел отменить штрафы для беженцев за незаконное нахождение в Кувейте в качестве жеста поддержки и самих беженцев, и УВКБ. Комитет рекомендует государству-участнику урегулировать статус беженцев, находящихся под опекой УВКБ, с тем чтобы они могли пользоваться основными правами, включая право на медицинское обслуживание и образование детей.

21) Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что не все дети бедуинов охвачены системой бесплатного обязательного начального образования, которая финансируется в том числе за счет благотворительных фондов (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику распространить систему бесплатного обязательного начального образования на всех детей, проживающих на его территории, и максимально расширить доступ к среднему образованию.

22) Комитет беспокоит то, что иностранные работники, и в частности лица, работающие в качестве домашней прислуги, не знают своих прав и обязанностей в соответствии с кувейтским законодательством, а также не знают, к кому обратиться за помощью в случае необходимости (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к информированию всех иностранных работников, включая лиц, работающих в качестве домашней прислуги, об их правах и обязанностях в соответствии с кувейтским законодательством, а также о том, к кому в случае необходимости они могут обратиться за помощью на тех языках, которые они понимают.

23) Комитет выражает обеспокоенность по поводу жестокого обращения и других злоупотреблений, которым подвергаются некоторые лица, работающие в качестве домашней прислуги, со стороны сотрудников полиции и иммиграционных органов. Его особенно беспокоят характер и масштабы злоупотреблений в отношении домашней прислуги со стороны работодателей. Он также обеспокоен положением домашней прислуги, оказавшейся в невыносимых условиях, но в течение трех лет не имеющей возможности сменить работодателя. Кроме того, Комитет беспокоит отсутствие у жертв злоупотреблений средств правовой защиты, в том числе доступа к правосудию, компенсации и возмещению (статьи 2, 5, 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к расследованию случаев злоупотреблений в отношении домашней прислуги и судебному преследованию и наказанию виновных, а также к выплате жертвам компенсации и предоставлению им всех средств правовой защиты, предусмотренных Конвенцией, включая возмещение ущерба. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 13 (1993) о подготовке сотрудников правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека, Комитет также рекомендует обеспечить качественную правозащитную подготовку мировых судей, сотрудников правоохранительных органов и других государственных служащих. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику создать контрольный механизм, например институт омбудсмана или уполномоченного по вопросам защиты прав лиц, работающих в качестве домашней прислуги,

и уполномочить его рассматривать жалобы и обеспечивать защиту таких лиц, а также следить за соблюдением законодательства. Он предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ревизии законодательства, запрещающего домашней прислуге покидать работодателя в течение первых трех лет работы, что в случае злоупотреблений ставит ее в невыносимые условия. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 26 (2000) по статье 6 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы жертвы злоупотреблений имели доступ к средствам правовой защиты, в том числе к правосудию, компенсации и возмещению.

24) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, и в частности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к вопросу расовой дискриминации, включая Международную конвенцию 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

25) С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к реализации положений Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года), при осуществлении Конвенции в рамках его внутренней правовой системы. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах по реализации положений Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

26) Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами защиты прав человека, и в частности вопросами борьбы с расовой дискриминацией, в процессе подготовки его следующего периодического доклада.

27) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет хотел бы сослаться на резолюции 61/148, 63/243 и 65/200 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно в письменной форме уведомить Генерального секретаря о своем согласии с поправкой.

28) Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции относительно индивидуальных сообщений.

29) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность его докладов для общественности в момент их представления и принять меры к публикации замечаний Комитета по этим докладом на официальном и, при необходимости, других широко используемых языках.

30) Отмечая, что государство-участник не представило свой базовый документ, Комитет призывает его представить этот документ в соответствии с со-

гласованными руководящими принципами представления докладов в рамках международных договоров по правам человека, и в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

31) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедур с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 13, 14 и 23 выше.

32) Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 17, 18, 21, в связи с чем он просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах по выполнению этих рекомендаций.

33) Комитет рекомендует государству-участнику представить его двадцать первый–двадцать четвертый периодические доклады в одном документе до 4 января 2016 года с учетом руководящих принципов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения в отношении объема докладов в рамках конкретных договоров (40 страниц) и объема общего базового документа (60–80 страниц) (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

32. Лаосская Народно-Демократическая Республика

1) Комитет рассмотрел шестнадцатый–восемнадцатый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики, представленные в одном документе (CERD/C/LAO/16-18), на своих 2149-м и 2150-м заседаниях (CERD/C/SR.2149 и CERD/C/SR.2150), состоявшихся 28 и 29 февраля 2012 года. На своих 2159-м и 2160-м заседаниях (CERD/C/SR.2159 и 2160), состоявшихся 6 и 7 марта 2012 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление объединенных шестнадцатого–восемнадцатого периодических докладов, которые были подготовлены в соответствии с принятыми Комитетом пересмотренными руководящими принципами подготовки докладов по конкретным договорам и общего базового документа. Комитет приветствует также открытый и откровенный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника и ответы, которые были даны на вопросы, поставленные членами Комитета в ходе диалога.

B. Позитивные аспекты

3) Комитет отмечает принятые государством-участником законодательные и политические меры, которые способствуют борьбе с расовой дискриминацией, включая:

- а) принятие в 2009 году Указа Премьер-министра об ассоциациях;
- б) принятие в 2009 году Генерального плана создания правового государства в Лаосе до 2020 года;

с) научное исследование этнического состава населения государства-участника, следствием которого явилось официальное признание 49 этносов, подразделенных на четыре этнолингвистические группы.

4) Комитет приветствует ратификацию государством-участником после рассмотрения шестого–пятнадцатого периодических докладов следующих международных договоров:

а) Международного пакта о гражданских и политических правах – 25 сентября 2009 года;

б) Конвенции о правах инвалидов – 25 сентября 2009 года;

с) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах – 13 февраля 2007 года;

д) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – 20 сентября 2006 года;

е) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах – 20 сентября 2006 года.

5. Комитет отмечает далее улучшение представленности мелких этнических групп в выборных и государственных органах.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

6) Принимая к сведению положения статьи 176 Уголовного кодекса государства-участника о дискриминации в отношении членов этнических групп и различные статьи о недискриминации, содержащиеся в других законах, например в Законе о труде и Законе о здравоохранении, Комитет по-прежнему озабочен тем, что они не включают всех элементов определения расовой дискриминации согласно статье 1 Конвенции (статья 1, пункт 2).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свое законодательство всеобъемлющее определение расовой дискриминации, которое в полной мере соответствовало бы статье 1 Конвенции и запрещало дискриминацию по признаку расы, цвета кожи и родового, национального или этнического происхождения. Комитет рекомендует также государству-участнику включить в свои гражданские и административные законы определение прямой и косвенной дискриминации.

7) Комитет озабочен тем, что государство-участник не приняло всех необходимых законодательных мер по включению положений Конвенции в свое внутреннее законодательство, как это предусмотрено в Указе Президента 2009 года о заключении, участии и осуществлении договоров (статья 2).

Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свое законодательство и применить наиболее рациональный подход к включению положений Конвенции во внутреннее законодательство либо путем принятия всеобъемлющего закона о борьбе с расовой дискриминацией, либо путем внесения поправок в существующие законы. Комитет рекомендует государству-участнику учесть в этой связи соответствующие рекомендации, сформулированные в настоящих заключительных замечаниях.

8) Комитет отмечает озабоченность государства-участника относительно отсутствия ресурсов для создания национального учреждения по правам человека. Комитет отмечает также, что наблюдать за осуществлением договоров по правам человека поручено самым разным органам, перечисленным в пункте 65

базового документа страны. Комитет хотел бы подчеркнуть жизненно важную роль, которую национальное учреждение по правам человека играет в деле поощрения и защиты прав человека, и в частности борьбы с расовой дискриминацией (статья 2).

Ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию, Комитет призывает государство-участник создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Комитет предлагает государству-участнику запросить помощь по этому вопросу у международного сообщества, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

9) Комитет сожалеет о весьма скудной информации, касающейся осуществления статьи 3 Конвенции (статья 3).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 19 (1995) по статье 3 о расовой сегрегации, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о характере расселения этнических групп и мерах, принятых с целью мониторинга тенденций и предотвращения сегрегации.

10) Принимая к сведению разъяснение государства-участника о том, что статья 66 Уголовного кодекса о "делении солидарности" была включена в него в соответствии с рекомендацией, высказанной Комитетом на шестьдесят шестой сессии в апреле 2005 года, Комитет выражает сожаление, что эта статья не запрещает распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти и подстрекательстве к расовой дискриминации, и не запрещает организации или виды деятельности, поощряющие расовую дискриминацию, как того требует статья 4 Конвенции (статья 4, пункт 2).

Ссылаясь на свои общие рекомендации № 1 (1972), касающуюся обязательств государств-участников, рекомендацию № 7 (1985) о законодательстве, направленном на искоренение расовой дискриминации, и рекомендацию № 15 (1993), касающуюся статьи 4, в которых предусматривается, что положения статьи 4 носят обязательный и превентивный характер, Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой Уголовный кодекс положения, в полной мере вводящие в действие статью 4 Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику добавить в Уголовный кодекс положение о том, что расистская мотивация является отягчающим обстоятельством всех преступлений по статье 41 Уголовного кодекса. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о применении статьи 66 Уголовного кодекса.

11) Принимая к сведению ответ делегации государства-участника, в частности на вопрос о расследовании утверждений, касающихся убийства молодых хмонгов в особой зоне "Сайсомбун" в мае 2004 года, Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу того, что по утверждениям об актах насилия в отношении хмонгов не было проведено надлежащего и беспристрастного расследования (статья 5 b)).

Комитет настоятельно призывает государство-участник оперативно, тщательно и беспристрастно расследовать все утверждения об актах насилия в отношении членов этнической группы хмонгов. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекоменда-

цию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия.

Комитет также повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, что государству-участнику следует пригласить органы Организации Объединенных Наций по защите и поощрению прав человека посетить те районы, в которых нашли убежище члены этнических групп хмонгов.

12) Комитет принимает к сведению информацию об условиях жизни хмонгов, репатриированных по соглашению с соседней страной, которая была представлена государством-участником в его письме от 2 октября 2009 года и в ходе диалога. Тем не менее Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что репатриация некоторых лиц, рассматриваемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в качестве подмандатных, не была добровольной и что международным наблюдателям не был предоставлен доступ к ним после их прибытия в государство-участник (статья 5 b)).

Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы репатриация лиц или групп, рассматриваемых УВКБ в качестве подмандатных, осуществлялась на подлинно добровольной основе. Комитет также настоятельно призывает государство-участник предоставить международным наблюдателям неограниченный доступ к вернувшимся лицам.

13) Отмечая усилия государства-участника по борьбе с торговлей людьми, в том числе по линии регионального сотрудничества, Комитет обеспокоен тем, что торговля людьми, которая может затрагивать сельское население и этнические группы, по-прежнему является серьезной проблемой (статья 5 b)).

В дополнение к сформулированным по итогам универсального периодического обзора рекомендациям о мерах по борьбе с торговлей людьми, которые государство-участник добровольно обязалось выполнять, Комитет призывает государство-участник устранить коренные причины торговли людьми и уделять внимание любым проявлениям уязвимости по отношению к этому явлению в силу этнической принадлежности или вследствие переселения.

14) Принимая во внимание взаимосвязанный характер этнической принадлежности и вероисповедания в государстве-участнике и ссылаясь на замечания Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений, Комитет выражает озабоченность по поводу дискриминации, которой, согласно сообщениям, подвергаются некоторые этнические группы при осуществлении своей свободы религии (статья 5 d)).

Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, что государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы все лица пользовались своим правом на свободу мысли, совести и религии без какой бы то ни было дискриминации в соответствии со статьей 5 Конвенции.

15) Комитет выражает озабоченность в связи с нежеланием государства-участника принять меры по противодействию существующей среди некоторых этнических групп практике, особенно касающейся наследования и ранних браков, которая наносит ущерб равному пользованию правами и их осуществлению мужчинами и женщинами (подпункты d) и e) статьи 5).

Напоминая об обязательстве государства-участника гарантировать равноправие в пользовании правами человека, Комитет призывает государство-

участник учитывать в государственной политике необходимость ликвидации дискриминационных обычаев, в первую очередь посредством образования и реализации других, учитывающих культурные традиции стратегий. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации.

16) Касаясь вопроса об обычаях и традиционной практике членов этнических групп, проживающих в горных районах, Комитет выражает озабоченность тем, что в земельном законодательстве государства-участника, согласно которому осуществляются землеотводы для жилья, фермерской деятельности, садоводства и выпаса скота, не учитывается связь между культурной самобытностью этнических групп и их землями (статья 5 е)).

Комитет призывает государство-участник пересмотреть свое земельное законодательство с целью признания культурного аспекта землепользования в качестве неотъемлемой части самобытности некоторых этнических групп.

17) Комитет сожалеет о том, что в ходе диалога ему не была предоставлена информация относительно того, как на практике обеспечивается свободное предварительное и осознанное согласие общин на осуществление проектов, затрагивающих использование их земель и ресурсов, в частности на осуществление проектов развития, таких как строительство гидроэлектростанций и добыча полезных ископаемых, или сдача земель в концессию и создание специальных экономических зон (статья 5 е)).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить соблюдение права общин на свободное предварительное и осознанное согласие при планировании и осуществлении проектов, затрагивающих использование их земель и ресурсов. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы общины имели возможность эффективно представлять свои интересы в процессах принятия решений. Комитет также рекомендует государству-участнику принять все меры для обеспечения того, чтобы общины имели эффективный доступ к возмещению.

Кроме того, Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы в законах и нормативных положениях, касающихся консультаций, оценки воздействия, перемещения и компенсации, например в Указе Премьер-министра № 192/PM от 7 июля 2006 года, полностью соблюдались права членов общин, проживающих в районах осуществления проектов развития.

18) Комитет принимает к сведению цель развития, которую преследует политика перемещения населения, направленная на обеспечение компактного поселения разрозненных этнических общин, проживающих в горных районах, в поселках, расположенных на равнине, с лучшим доступом к государственным услугам и инфраструктуре. Комитет отмечает далее заявление государства-участника о том, что с общинами, затрагиваемыми проектами переселения, были проведены предварительные консультации и что переселение производилось на добровольной основе. В то же время Комитет серьезно обеспокоен тем, что осуществление такой политики вырвало эти общины из привычной для них среды и привело к тому, что они были вынуждены привыкать к новому образу жизни и искать новые источники средств к существованию. Кроме того, Комитет сожалеет, что он не получил информации о том, каким образом при осуще-

ствлении данной политики были учтены альтернативы такому перемещению и связи этнических групп с их землями (статьи 5 е) и 1).

Комитет вновь ссылается на свою предыдущую рекомендацию, в которой государству-участнику предлагалось рассмотреть все возможные альтернативы перемещению населения и уделить внимание культурным связям некоторых этнических групп с их землями. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику предоставить мелким этническим группам возможность определять путь своего развития по своему собственному усмотрению и участвовать в принятии решений о том, как на практике будет осуществляться процесс развития.

Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад данные о количестве и этнической принадлежности лиц/поселков, которые были перемещены, а также информацию о воздействии политики перемещения на жизнь и культуру соответствующих лиц, поселков и этнических групп.

19) Комитет отмечает политическую волю государства-участника к сокращению масштабов нищеты в сельских районах и улучшению осуществления этническими группами своих экономических и социальных прав, о чем свидетельствует реализация политики и программ, например Стратегии в области образования до 2020 года и программ "Образование для всех", а также Стратегического плана для сектора здравоохранения на период до 2020 года, в которых приоритетное внимание уделяется районам, находящимся в неблагоприятном положении. Тем не менее Комитет озабочен тем, что некоторые этнические группы не имеют равноправного доступа к государственным услугам, например по линии здравоохранения и образования, в силу существования языковых барьеров или потому, что такие услуги в отдаленных районах либо имеют низкое качество, либо вообще отсутствуют (статья 5 е)).

Комитет призывает государство-участник и далее устранять этнический и географический дисбаланс в оказании государственных услуг и доступе к ним и обеспечивать, чтобы эти услуги учитывали культурные особенности. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об особых мерах, принятых с целью сокращения этого дисбаланса, и о результативности мер по преодолению языкового барьера, мешающего оказанию услуг. Комитет также просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить данные о пользовании экономическими, социальными и культурными правами в разбивке по этническим группам и сельским/городским районам.

20) Несмотря на данное государством разъяснение относительно того, что ни одна этническая группа не считается меньшинством, Комитет подчеркивает необходимость признания и поощрения прав меньших по размеру этнических групп в многоэтничном обществе, а также необходимость охраны их существования и их самобытности, с тем чтобы предотвратить насильственную ассимиляцию и утрату культур, а также обеспечить учет их озабоченностей при разработке государственной политики (статьи 5, 2 и 1).

В соответствии со своими предыдущими заключительными замечаниями Комитет призывает государство-участник без какой бы то ни было дискриминации по признаку этнического происхождения признать все права

человека, перечисленные в статье 5 Конвенции, за всеми членами этнических групп, которые по численности уступают остальной части населения, вне зависимости от того, как эти группы называются во внутреннем законодательстве.

21) Комитет выражает свою озабоченность по поводу принятия недостаточных мер по сохранению этнических языков, используемых в государстве-участнике, в частности неписьменных языков, которые являются частью национального культурного наследия (статья 5 е)).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры по сохранению культурного наследия этнических групп, включая их языки. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику изучить все возможности для регистрации и документирования этнических языков, традиционных знаний и культур и расширять их преподавание в школах.

22) Комитет отмечает принятые меры, включая Закон 2005 года о жалобах и осуществление Генерального плана создания правового государства в целях улучшения доступа к правосудию в государстве-участнике. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием жалоб на расовую дискриминацию, несмотря на этническое многообразие населения страны (статья 6).

Учитывая, что отсутствие жалоб не означает отсутствия расовой дискриминации, и ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления правосудия и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику удостовериться в том, что отсутствие жалоб на расовую дискриминацию не является результатом отсутствия осведомленности потерпевших об их правах, страха перед преследованиями, ограниченного доступа к средствам правовой защиты, отсутствия доверия по отношению к полиции и судебным властям или результатом недостаточного внимания или интереса властей к случаям расовой дискриминации.

Комитет рекомендует государству-участнику осуществить обзор имеющихся в распоряжении потерпевших средств судебной и иной правовой защиты с точки зрения обеспечения их эффективности. С этой целью Комитет призывает государство-участник обратить особое внимание на дополнительные проблемы, с которыми сталкиваются этнические группы в деле доступа к правосудию, включая факт проживания в отдаленных районах и наличие языковых препятствий. Комитет также рекомендует государству-участнику и далее повышать информированность о Конвенции и положениях Уголовного кодекса государства-участника, касающихся расовой дискриминации.

Комитет просит государство-участник в своем следующем докладе представить информацию о жалобах на акты расовой дискриминации, полученных через все механизмы, включая поселковые группы посредничества и Национальное собрание, а также данные о соответствующих решениях, принятых по итогам уголовных, гражданских или административных судебных разбирательств, включая информацию о любом предоставленном жертвам таких актов возмещении или других мерах правовой защиты.

23) Отмечая осуществление инициированного ПРООН проекта международного права, Комитет в то же время выражает сожаление, что информация, представленная в докладе и базовом документе государства, а также в ходе диалога,

не позволила установить, в каком объеме обеспечивается подготовка государственных должностных лиц, сотрудников судебных и правоохранительных органов, преподавателей, социальных работников и других государственных чиновников по вопросам, касающимся Конвенции и ее положений (статья 7).

Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых с целью повышения информированности о Конвенции и ее положениях всех лиц, занимающихся осуществлением Конвенции, включая гражданских служащих, работников судебной системы, членов поселковых групп посредничества, должностных лиц правоохранительных органов, преподавателей и социальных работников. В частности, Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 13 (1993) о подготовке должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека.

24) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к расовой дискриминации, например Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

25) В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при инкорпорировании Конвенции в свое внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

26) Комитет рекомендует государству-участнику начать и развивать диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности при выполнении настоящих рекомендаций и подготовке следующего периодического доклада.

27) Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

28) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которых Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с данной поправкой.

29) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие и доступность для общественности его докладов в момент их представления, а также

публикацию на официальном языке и, при необходимости, на других используемых языках замечаний Комитета по этим докладам.

30) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 11, 12 и 13 выше.

31) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 7, 8 и 17 выше, и просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить информацию о конкретных мерах, принятых с целью осуществления этих рекомендаций.

32) Комитет рекомендует государству-участнику представить к 24 марта 2015 года в одном документе свои девятнадцатый–двадцать первый периодические доклады, учитывая конкретные руководящие принципы подготовки документов, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленные ограничения: доклады по конкретным договорам не должны превышать 40 страниц, а общий базовый документ, если государство решит обновить его, – 60–80 страниц (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

33. Мексика

1) Комитет рассмотрел сводные шестнадцатый–семнадцатый периодические доклады Мексики, представленные в одном документе (CERD/C/MEX/16-17), на своих 2129-м и 2130-м заседаниях (CERD/C/SR.2129 и 2130), состоявшихся 14 и 15 февраля 2012 года. На своих 2158-м и 2159-м заседаниях (CERD/C/SR.2158 и 2159), состоявшихся 6 марта 2012 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление доклада государства-участника и устные ответы делегации государства-участника на представленные вопросы, а также установившийся с делегацией диалог.

3) Комитет приветствует активное участие представителей гражданского общества в подготовке и представлении материалов, ставших ценным подспорьем в процессе рассмотрения доклада государства-участника.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет положительно отмечает проведенную государством-участником реформу Политической конституции Мексиканских Соединенных Штатов, особенно в части, касающейся процедуры ампаро, уголовного судопроизводства и коллективных исков.

5) Комитет также положительно отмечает решение государства-участника придать статус конституционной нормы ратифицированным государством-участником международным договорам в области прав человека, включая Конвенцию, что позволило обеспечить их прямое применение в стране, хотя для окончательного завершения реформы в области прав человека понадобится ввести в действие соответствующие подзаконные акты.

6) Комитет приветствует проведение в 2010 году Второго национального обследования по проблеме дискриминации в Мексике, призванного повысить осведомленность о лицах и группах, систематически подвергающихся дискриминации в государстве-участнике.

7) Комитет приветствует программы и ведомства, учрежденные в стране в рамках борьбы с расовой дискриминацией, отметив, в частности, Национальный совет по предупреждению дискриминации (КОНАПРЕД), Общий закон о языковых правах коренных народов и Программу развития коренных народов на 2009–2012 годы.

8) Комитет положительно оценивает продолжающееся с 2002 года сотрудничество государства-участника с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и приветствует тот факт, что с годами оно становится все теснее.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

9) Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с глубоко укоренившейся в структуре страны расовой дискриминацией, несмотря на сложившуюся в государстве-участнике развитую институциональную систему для борьбы с этой проблемой. Комитет также с обеспокоенностью отмечает отсутствие информации о реальной роли и результатах деятельности этой системы, программ, планов и стратегий в государстве-участнике (статья 2).

Комитет предлагает государству-участнику определить методы для измерения результатов проведения государственной политики, которые бы позволили оценить сферу охвата институциональной системы и принимаемых мер, в том числе с помощью показателей в области прав человека. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий доклад, при этом сам доклад следует сделать содержательнее и короче и включить в него таблицы, данные и информацию, которые бы ясно отражали прогресс, достигнутый в деле осуществления рекомендаций Комитета. Помимо этого, Комитет рекомендует государству-участнику учитывать итоги Второго обследования по проблеме дискриминации при разработке и осуществлении эффективных кампаний по борьбе с проявлениями дискриминации и ксенофобии и укреплению роли и потенциала КОНАПРЕД, с тем чтобы расширить его возможности по борьбе с расизмом, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

10) Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на неоднократные рекомендации и запросы, положению лиц африканского происхождения не уделяется достаточного внимания. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило подробную информацию о лицах африканского происхождения в своем периодическом докладе 2006 года, несмотря на соответствующую просьбу Комитета (статья 1).

В свете общей рекомендации № 34 (2011) Комитета о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения Комитет вновь обращается к государству-участнику с просьбой представить информацию о лицах африканского происхождения, представляющих собой немногочисленную и уязвимую общину и в этой связи нуждающихся во всех предусмотренных в Конвенции гарантиях защиты своих прав. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность признания населения африканского происхождения в качестве этнической группы, а также принятия программ для поощрения их прав.

11) Несмотря на то, что государство-участник провело важные законодательные реформы, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в определении дискриминации, содержащемся в Федеральном законе о предупреждении и ликвидации дискриминации, не упоминается расовая дискриминация и само оно не соответствует положениям Конвенции. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что законодательство в вопросах, затрагивающих коренные народы, значительно отличается в различных федеральных штатах и что проводимая политика во многом определяется повесткой дня администрации каждого из штатов. Комитет также вновь выражает обеспокоенность по поводу отсутствия внутреннего законодательства, в соответствии с которым караемым по закону преступлением объявлялись бы распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия на расовой почве, в особенности в отношении представителей коренных народов и лиц африканского происхождения в государстве-участнике (статья 1 и статья 4 а)).

Комитет с интересом отмечает проект пересмотра указанного закона, содержащий определение дискриминации, приведенное в соответствии со статьей 1 Конвенции, и призванный положить начало принятию соответствующих законов на местном уровне, и настоятельно призывает государство-участник завершить процесс его утверждения. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать усилия для согласования законодательства и норм в области прав человека коренных народов на всех уровнях управления штатов и принять специальный закон, на основании которого объявлялись бы караемым по закону преступлением различные проявления расовой дискриминации в соответствии со статьей 4 Конвенции.

12) Комитет принимает к сведению признание и применение правовой системы местных коренных народов в качестве "обычаев и традиций", в частности при выборах представителей на местном уровне. Тем не менее он выражает обеспокоенность в связи с ограниченной сферой применения "обычаев и традиций" коренных общин (статья 5).

В свете своей общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет призывает государство-участник уважать традиционные системы правосудия коренных народов в соответствии с международными нормами в области прав человека, в том числе учредить специальный судебный орган по делам коренных народов.

13) Комитет с серьезной обеспокоенностью принимает к сведению сообщения о насилии, которым отмечена борьба с организованной преступностью в государстве-участнике, и ее возможных негативных последствиях для защиты прав человека населения, включая лиц из числа коренных народов и лиц африканского происхождения, которые зачастую оказываются в наиболее уязвимом положении (статья 5 b)).

Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для того, чтобы положить конец насилию в духе неукоснительного соблюдения прав человека.

14) Принимая к сведению усилия, предпринятые государством-участником для реформирования системы правосудия и безопасности, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность в связи с испытываемыми членами коренных народов трудностями при доступе к правосудию и вызывающим тревогу числом

жалоб о предполагаемых нарушениях в судопроизводстве по делам, касающимся представителей коренных народов, а также количеством представителей коренных народов, находящихся в тюремном заключении. В частности, Комитет выражает обеспокоенность в связи с нехваткой устных переводчиков и двуязычных сотрудников суда, хорошо знакомых с судебными процедурами, а также с нехваткой сотрудников Федерального института государственной защиты и их некомпетентностью. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что обвиняемому может быть отказано в услугах устного переводчика лишь на основании поверхностной оценки его уровня владения испанским языком. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на дело г-на Уго Санчеса и приветствует информацию о том, что дело было передано в Верховный суд (статья 5 а)).

С учетом того, что нехватка устных переводчиков может быть одной из причин несоразмерно большого числа лиц из числа коренных народов в тюремном заключении, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) гарантировать представителям коренных народов полный доступ к государственным защитникам и двуязычным сотрудникам суда в ходе судебных разбирательств;

б) гарантировать представителям коренных народов полный доступ к учитывающим их культурные особенности услугам устного перевода на всем протяжении судебного разбирательства, даже если соответствующее лицо в какой-то мере владеет испанским языком;

с) продолжить проводить учебные курсы для судей и судебного персонала с целью обеспечения эффективного и равного доступа коренного населения к правосудию.

Комитет с нетерпением ожидает решения по делу г-на Санчеса, которое в настоящее время рассматривается Верховным судом. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность расследовать жалобы о предполагаемых нарушениях в ходе судебных разбирательств и/или вынесении приговора представителям коренных народов.

15) Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу недавних серьезных покушений на физическую неприкосновенность защитников прав коренных народов и особо отмечает случаи убийства ряда таких правозащитников (статья 5 б)).

Комитет рекомендует государству-участнику расследовать данные убийства и привлечь виновных в них лиц к ответственности. Кроме того, Комитет призывает государство-участник ускорить процесс принятия конкретного законодательства, которое гарантировало бы защиту правозащитников, в том числе защитников прав коренных народов, а также принять оперативные меры для предупреждения подобных актов, включая создание специального механизма для защиты правозащитников в соответствии с Декларацией о правозащитниках, принятой Генеральной Ассамблеей, и рекомендациями Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников.

16) Принимая к сведению усилия, предпринимаемые государством-участником для обеспечения участия коренных народов в политических процессах, в особенности в представительных учреждениях, Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу того, что количество и ранг государственных должностей, занимаемых представителями коренных народов, особенно жен-

щинами, по-прежнему остаются на весьма низком уровне. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в соответствии со статьей 2 раздела A.VII Конституции право коренных народов на основе собственных правил избирать своих политических представителей распространяется только на органы власти муниципального уровня; он также обеспокоен отсутствием информации об участии лиц африканского происхождения в политической жизни (статья 5 с)).

Принимая во внимание свою общую рекомендацию № 23 (1997) о правах коренных народов, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению полного участия коренных народов, и особенно женщин, во всех директивных органах, прежде всего в представительных учреждениях, а также в решении государственных вопросов, и принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы все коренные народы участвовали в органах государственного управления всех уровней. Комитет также настоятельно рекомендует государству-участнику принять меры для гарантированного участия лиц африканского происхождения в политической и общественной жизни. В обоих случаях Комитет рекомендует государству-участнику принимать особые или позитивные меры по смыслу Конвенции и общей рекомендации № 32 (2009) Комитета о значении и сфере применения особых мер в Конвенции.

17) Комитет отмечает, что Национальная комиссия по развитию коренных народов располагает системой проведения консультаций с коренным населением, основанной на статьях 2 и 26 Конституции и Законе о Национальной комиссии по развитию коренных народов. Тем не менее он выражает обеспокоенность по поводу того, что в данной системе не учтена концепция "свободного, предварительного и осознанного согласия". Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу возрастающей напряженности между внешними субъектами и коренными народами в связи с эксплуатацией природных ресурсов, ссылаясь, в частности, на добычу ископаемых. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность сообщениями о конфликтах, связанных с землями, исконно принадлежащими коренным народам, и тем, что на практике право коренных народов на проведение с ними консультаций перед началом проектов эксплуатации природных ресурсов на их территориях соблюдается не в полном объеме. Он также отмечает наличие трех законодательных инициатив по этому вопросу и выражает сожаление в связи с тем, что ему не была представлена подробная информация об этих инициативах. Комитет также обеспокоен необходимостью применения административных мер для целей защиты традиционных форм землепользования и землевладения (статья 5 d) v)).

В свете своей общей рекомендации № 23 (1997) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать проведение на каждом этапе процесса эффективных консультаций с общинами, которые могут быть затронуты проектами разработки и эксплуатации природных ресурсов, в целях получения свободного, предварительного и осознанного согласия, в особенности если речь идет о добыче ископаемых. Он также рекомендует делать все возможное для скорейшего принятия закона в этой области, напоминая государству-участнику о том, что отсутствие специальных положений, регламентирующих применение Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (1989 года), не является препятствием для проведения процесса предварительных консультаций;

б) создавать механизмы для диалога, в рамках которых представители правительства могут принимать активное участие в группах обсуждения с коренными народами, обеспечивая тем самым выработку конкретных, практичных и поддающихся контролю соглашений, которые осуществлялись бы надлежащим образом, а также рекомендует использовать альтернативные методы урегулирования споров в соответствии с международными правозащитными нормами и правами коренных народов;

с) в исключительных случаях, когда перемещение и переселение коренных народов представляется необходимым, государству-участнику рекомендуется соблюдать международные нормы, регулирующие процесс перемещения. В этой связи Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о коренных народах и режиме землепользования, в частности в случаях, когда предпринимаются попытки эксплуатации природных ресурсов на их территории.

18) Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что, по данным Доклада Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) *о развитии человеческого потенциала коренных народов Мексики 2010 года*, 93,9% коренного населения лишены по крайней мере одного, а 64,2% – по крайней мере трех из следующих прав: права на образование, здоровье, социальное обеспечение, жилье, основные услуги и питание. Приблизительно 70,9% коренного населения попадают в категорию лиц, "проживающих в условиях многомерной нищеты", которая, по определению, обозначает долю лиц с низким уровнем дохода, сталкивающихся по крайней мере с одним фактором социального неблагополучия. Кроме того, Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что, согласно индексу развития человеческого потенциала, соответствующие показатели среди коренного населения городов Мексики в целом ниже, чем среди некоренного населения (статья 5 е)).

Комитет призывает государство-участник принять меры для ликвидации структурной и традиционной дискриминации в стране с помощью политики социальной интеграции, направленной на снижение высокого уровня неравенства и сокращения масштабов нищеты и крайней нищеты, и тем самым в полной степени гарантировать всем жителям Мексики, в особенности представителям коренных народов, право на образование, здоровье, социальное обеспечение, жилье, основные услуги и питание, соблюдая и уважая при этом их культурную принадлежность и проводя консультации с народами, которые могут быть затронуты такими государственными инициативами.

19) Комитет признает усилия, прилагаемые государством-участником для охвата коренного населения медицинским обслуживанием с учетом их культурных характеристик. Тем не менее он обеспокоен тем, что среди коренного населения регистрируются наиболее высокие показатели материнской и младенческой смертности. Комитет выражает обеспокоенность в связи с непредоставлением указанным общинам надлежащих и доступных медицинских услуг и с отсутствием данных о показателях уровня здравоохранения и мерах, принимаемых для их улучшения (статья 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику в тесном сотрудничестве с затрагиваемыми общинами разработать комплексную и корректную с культурной точки зрения стратегию для предоставления коренным народам качественного медицинского обслуживания. Осуществление такой стратегии должно гарантироваться выделением достаточных средств, регистра-

цией показателей и отслеживанием достигнутого прогресса на транспарентной основе. Особое внимание должно уделяться расширению доступа женщин и детей из числа коренных народов к медицинскому обслуживанию. Комитет подчеркивает необходимость привлечения устных переводчиков для обеспечения полного доступа коренных народов к медицинским услугам. Важно, чтобы система здравоохранения признавала, дополняла, поддерживала и укрепляла коренные системы охраны здоровья для обеспечения наиболее эффективного охвата медицинским обслуживанием с учетом культурной принадлежности пациентов. Комитет просит государство-участник представить четкие данные об уровне материнской смертности и продолжительности жизни среди коренных общин и лиц африканского происхождения. Наконец, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия для улучшения сексуального и репродуктивного здоровья коренных женщин и женщин африканского происхождения.

20) Комитет по-прежнему обеспокоен положением трудящихся-мигрантов, которые по большей части являются выходцами из коренных общин Гватемалы, Гондураса и Никарагуа; и мигрантов, следующих через страну транзитом, в особенности женщин, становящихся жертвами насилия. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу уязвимого положения этих общин с точки зрения похищения, пыток и убийств и также выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что боязнь столкнуться с дискриминацией и ксенофобией мешает этим лицам в случае необходимости обратиться за помощью и защитой (статья 5 e i)).

Принимая во внимание общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет вновь рекомендует государству-участнику обеспечить надлежащее осуществление на практике всех программ и мер, предусмотренных для защиты мигрантов и их прав. Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о прогрессе, достигнутом в деле улучшения положения трудящихся-мигрантов в государстве-участнике.

21) С учетом неделимости всех прав человека Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции об экономических, социальных и культурных правах.

22) В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при включении Конвенции в свое законодательство учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и прочих мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

23) Комитет с удовлетворением отмечает, что доклады государства-участника доступны общественности с момента их представления, и рекомендует государству-участнику также публиковать заключительные замечания Комитета на официальных языках и, в случае необходимости, на других широко используемых в государстве-участнике языках.

24) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 10 и 17 выше.

25) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 14, 15 и 18, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах, принятых для их осуществления.

26) Комитет рекомендует государству-участнику представить свой восемнадцатый–двадцать первый периодические доклады не позднее 22 марта 2016 года с учетом руководящих принципов подготовки документов по КЛРД, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также предлагает государству-участнику обновить его общий базовый документ (HRI/CORE/MEX/2005). Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретным договорам и в 60–80 страниц для общего базового документа (см. Согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, пункт 19).

34. Португалия

1) Комитет рассмотрел объединенные двенадцатый–четырнадцатый периодические доклады Португалии (CERD/C/PRT/12-14), представленные в одном документе, на своих 2137-м и 2138-м заседаниях (CERD/C/SR.37 и CERD/C/SR.38), состоявшихся 20 и 21 февраля 2012 года. На своем 2155-м заседании (CERD/C/SR.2155), состоявшемся 2 марта 2012 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет высоко оценивает качество объединенных двенадцатого–четырнадцатого периодических докладов, представленных государством-участником. Он приветствует присутствие делегации и выражает признательность за обновленную информацию, представленную делегацией в устной форме в дополнение к докладам с учетом перечня тем, обозначенных докладчиком по стране.

3) Кроме того, Комитет высоко оценивает последовавший конструктивный диалог и подробные ответы делегации на вопросы и замечания членов Комитета.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует ряд позитивных изменений и мероприятий, осуществленных государством-участником в области борьбы с расовой дискриминацией и поощрения терпимости и разнообразия, в том числе:

а) пересмотр статьи 246 Уголовного кодекса, предусматривающей, что лицо, осужденное за дискриминацию (статья 240), может быть временно лишено своего активного и/или пассивного права быть избранным;

б) поправки, внесенные в Закон о гражданстве Португалии Органическим законом № 2/2006 от 17 апреля 2006 года, позволяющие иммигрантам второго и третьего поколения при определенных обстоятельствах получать порту-

гальское гражданство и превращающие Португалию в страну, предоставляющую гражданство по праву почвы;

с) принятие 30 июня 2008 года Закона № 27/2008 о предоставлении убежища, вводящего отсрочку исполнения обжалованного решения об отказе в предоставлении убежища, как это было рекомендовано Комитетом в 2004 году (CERD/C/65/CO/6, пункт 15).

5) Комитет приветствует принятие следующих планов и стратегий:

а) национальных планов действий по интеграции иммигрантов, разработанных с 2007 года;

б) Второго национального плана по борьбе с торговлей людьми (2012–2013 годы);

с) Стратегию социальной включенности общин рома, начатую в декабре 2011 года;

д) создание межминистерского органа с целью сокращения отставания в представлении просроченных докладов договорным органам.

6) Комитет приветствует учреждение Верховной комиссии по вопросам иммиграции и межкультурному диалогу (ВКИМД) Декретом-законом № 167/2007 от 3 мая 2007 года. Что касается программ ВКИМД, то Комитет особо приветствует экспериментальный проект, способствовавший найму 28 межкультурных посредников в 25 государственных учреждениях с целью укрепления межкультурного диалога и борьбы с расовыми стереотипами и предрассудками. Комитет отмечает также работу Комиссии по поддержке и развитию межкультурного диалога.

7) Комитет с интересом отмечает учреждение в 2007 году Управления по поддержке общин рома и связанные с этим инициативы.

8) Комитет особо приветствует новые политику, законы и действия государства-участника в отношении интеграции иммигрантов, что было подтверждено в Докладе о развитии человека за 2009 год Организации Объединенных Наций и в "Индексе политики интеграции иммигрантов".

9) Комитет приветствует национальную телефонную информационную службу ВКИМД "SOS Imigrante", предоставляющую информацию на языках, наиболее распространенных среди иммигрантов в Португалии, а также телефонную службу, бесплатно предоставляющую услуги по переводу на 60 языков.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

10) Отмечая, что Законом Португалии о защите данных (статья 7/1 Закона № 67/98 от 26 октября 1998 года) прямо запрещается использование личных данных, касающихся расового или этнического происхождения, Комитет сожалеет об отсутствии дезагрегированных статистических данных об этническом составе населения, включая как граждан, так и неграждан. Комитет отмечает, что, хотя в пункте 2 своего периодического доклада государство-участник утверждает, что в стране нет групп населения, признаваемых в качестве этнических меньшинств, и что проживающие в Португалии иммигранты признаются не этническими меньшинствами, а иностранцами, государство-участник не отрицает существование этнических и расовых групп.

Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 8 (1990), касающейся толкования и применения статей 1 и 4 Конвенции и гласящей, что причис-

ление индивидуумов к той или иной расовой или этнической группе должно осуществляться с учетом мнения соответствующего индивидуума.

Комитет повторяет свое мнение о том, что цель сбора дезаггегированных данных состоит в том, чтобы позволить государствам-участникам оценить достижения и проблемы в области борьбы с расовой дискриминацией, которой подвергаются как граждане, так и неграждане, проживающие на территории страны. В соответствии со своей общей рекомендацией № 4 (1973), касающейся представления докладов государствами-участниками, и пунктом 8 руководящих принципов по представлению докладов (CERD/C/2007/1), он предлагает государству-участнику вести сбор статистических данных о демографическом составе населения на основе анонимной и добровольной этнической самоидентификации соответствующих индивидуумов.

11) Отмечая ссылку государства-участника на принципы Всеобщей декларации прав человека в его законодательстве, Комитет обеспокоен тем, что связь между Конвенцией и внутренним законодательством государства-участника остается неясной.

Комитет рекомендует государству-участнику изыскать правовые средства, с тем чтобы прояснить этот вопрос и уделять особое внимание международным договорам о правах человека, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

12) Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о незначительном количестве зарегистрированных жалоб в связи со статьей 240 Уголовного кодекса, касающейся расовой дискриминации. Он особенно обеспокоен информацией о том, что эта ситуация может быть вызвана, в частности, отсутствием доверия к судебной системе из-за долгих и сложных судебных процедур и недостаточной осведомленности о таких средствах правовой защиты (статьи 2 и 6).

Принимая во внимание свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **обеспечить доступ населения к информации о существующем законодательстве в области расовой дискриминации, причем в соответствующих случаях на различных языках, и информировать общественность, в частности уязвимые группы населения, о всех имеющихся средствах правовой защиты;**

б) **принять меры, направленные на значительное повышение доверия населения к судебной системе, сократить по мере возможности сроки судебных процедур и позволить пострадавшим получить доступ к средствам правовой защиты.**

Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад обновленную информацию о количестве жалоб, судебных преследований, обвинительных приговоров и наказаний за расовую дискриминацию и о средствах правовой защиты пострадавших.

13) Комитет отмечает комплексный подход, принятый государством-участником для борьбы с расовой дискриминацией. Хотя он имеет немало положительных аспектов, Комитет обеспокоен тем, что универсальность подхода к борьбе с расовой дискриминацией не позволяет уделять достаточного внима-

ния проблемам групп граждан или иммигрантов и иностранцев, которые могут подвергаться прямой или косвенной дискриминации (статья 2).

Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует принять соответствующие специальные меры в отношении уязвимых групп, в том числе цыган, рома и лиц африканского происхождения, в соответствии со своей общей рекомендацией № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, если прямая или косвенная дискриминация несоразмерно затрагивает уязвимые группы населения, а также в соответствии со своими общими рекомендациями № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома и № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

14) Несмотря на новые меры, принимаемые государством-участником для содействия интеграции, а также для предотвращения и устранения расовой дискриминации в отношении общин, находящихся в менее благоприятном положении, в том числе результаты работы социально-культурных посредников, Комитет выражает обеспокоенность по поводу распространенных расовых стереотипов и предрассудков в отношении иммигрантов, иностранцев и некоторых граждан. Были получены сообщения о дискриминации в отношении бразильцев и других групп, включая китайцев, выходцев из стран Африки к югу от Сахары и особенно цыган и рома. Кроме того, Комитет обеспокоен случаями расистских и ксенофобских выступлений представителей ряда экстремистских политических партий и проявлениями расизма и нетерпимости в спорте по отношению к представителям этнических меньшинств (статьи 2 и 4).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для предотвращения случаев проявления расизма, ксенофобии и нетерпимости и для привлечения к ответственности за них. Он рекомендует государству-участнику осуждать расистские и ксенофобские выступления политиков и поощрять терпимость и разнообразие, в том числе в спорте.

15) Несмотря на учебные занятия по правам человека, организуемые государством-участником, и предыдущие рекомендации Комитета, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о случаях дискриминационного поведения и проявления расистских стереотипов и предрассудков в отношении лиц иностранного происхождения и других групп, уязвимых перед расовой дискриминацией, со стороны должностных лиц правоохранительных органов (статьи 2, 5 и 7).

Принимая во внимание принятую Комитетом общую рекомендацию № 13 (1993) о подготовке должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека, Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы на учебных занятиях, организуемых для должностных лиц правоохранительных органов, они обучались тому, как в полной мере уважать и защищать основные права всех лиц без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о судебных преследованиях должностных лиц правоохранительных органов или полиции за расовую дискриминацию.

16) Комитету известно, что, по имеющимся статистическим данным, основную долю заключенных в пенитенциарных учреждениях составляют иностран-

цы. Он выражает обеспокоенность по поводу возможной дискриминации в отношении иммигрантов и этнических меньшинств в рамках судебной системы, например сообщений о случаях сурового наказания, более длительных сроков тюремного заключения и возможного этнического профилирования (статьи 2, 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику оценить ситуацию и принять действенные меры по борьбе с расовой дискриминацией в рамках судебной системы с учетом принятой Комитетом общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия. Комитет считает, что для решения этого вопроса и для предоставления средств правовой защиты жертвам необходимы дальнейший анализ и соответствующее реагирование.

17) Комитет обеспокоен ограниченной эффективностью процедуры рассмотрения жалоб на расовую дискриминацию в Комиссии по равенству и борьбе с расовой дискриминацией (компетентный орган, занимающийся вопросами расовой дискриминации в соответствии с Законом 18/2004, перенесшим в национальное законодательство директиву Европейского союза, касающуюся расовой дискриминации). С момента ее учреждения было принято мало решений, ряд случаев остались неурегулированными и обещанного пересмотра ее процедуры, как было указано государством-участником, еще не было проведено (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику ускорить пересмотр Закона 18/2004, чтобы гарантировать средства правовой защиты жертвам расовой дискриминации. Он рекомендует государству-участнику предоставить Комиссии по равенству и борьбе с расовой дискриминацией дополнительные ресурсы, чтобы уменьшить количество нерассмотренных дел, а также повысить осведомленность населения об имеющихся правовых и административных средствах защиты. Он предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад обновленную информацию о мерах, принятых с целью повышения эффективности этого органа.

18) Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины-иммигранты и женщины, принадлежащие к группам меньшинств, сталкиваются с множественной дискриминацией. Например, по статистическим данным Министерства труда за 2008 год, средняя зарплата иммигрантов-женщин меньше, чем средняя зарплата португальских граждан и иммигрантов-мужчин (статья 5).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации и настоятельно призывает его оценивать и контролировать расовую дискриминацию в отношении женщин, особенно женщин-иммигрантов и женщин, принадлежащих к группам меньшинств. Государство-участник обязано гарантировать всем равноправие в деле осуществления прав человека без дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения.

19) Комитет отмечает усилия, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении цыган и рома, в том числе начало осуществления в декабре 2011 года Стратегии социальной включенности общин рома в соответствии с требованиями Европейского союза и кампании по информированию общественности о недискриминации в отношении общин рома. Однако он выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, как было подтверждено государ-

ством-участником, цыгане и рома по-прежнему являются наиболее дискриминируемой и наиболее уязвимой группой населения в Португалии. Помимо проблем с жильем продолжает вызывать беспокойство осуществление ими права на образование, здоровье, занятость, доступ к государственной службе и участие в общественной жизни (статьи 2, 5 и 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник поощрять экономические, социальные и культурные права цыган и рома, уважая их культуру в соответствии с принципом равенства и обеспечивая, чтобы все действия и меры политики, затрагивающие их интересы, разрабатывались, осуществлялись, контролировались и оценивались при полном участии цыган, рома и их организаций, принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома.

Комитет просит государство-участник представить информацию об осуществлении и воздействии Стратегии социальной включенности общин рома. В ходе осуществления этой Стратегии государство-участник должно обеспечить принятие конкретных мер по улучшению условий жизни этих общин путем расширения их доступа к надлежащему жилью, образованию, здравоохранению, занятости и государственной службе.

Комитет был бы также признателен за предоставление информации о результатах кампаний по информированию общественности о недискриминации в отношении этих общин, а также об усилиях государства-участника по интеграции лиц, принадлежащих к этим общинам, в полицию или другие государственные службы. Все принимаемые меры должны особо учитывать улучшение и осуществление прав женщин, относящихся к общинам цыган и рома, и быть нацелены на их достижение.

20) Хотя Комитет осознает вызовы, связанные с экономическим кризисом, переживаемым государством-участником, он выражает беспокойство по поводу возможных негативных последствий сокращения бюджета для программ информирования общественности, для учреждений, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека и борьбы с расовой дискриминацией, и для поддержки соответствующих неправительственных организаций (статьи 2 и 7).

С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет обращает внимание государства-участника на то, что принимаемые им меры в связи с нынешним финансовым и экономическим кризисом не должны привести к ситуации, которая усугубит нищету и, возможно, приведет к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении иностранцев, иммигрантов, лиц, относящихся к меньшинствам, и других особенно уязвимых групп населения. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать и активизировать усилия по борьбе с расовой дискриминацией и по поощрению терпимости и многообразия, в том числе путем поддержки соответствующих неправительственных организаций, участвующих в этой работе.

21) Комитет отмечает, что омбудсмен является национальным правозащитным учреждением и что Национальная комиссия по правам человека, созданная государством-участником в марте 2010 года после универсального периодического обзора, проведенного Советом по правам человека, отвечает за координацию своевременного представления докладов договорным органам. Комитет также отмечает, что омбудсмен занимается в основном жалобами, а не более

широким кругом задач, которые должно решать национальное правозащитное учреждение (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику изменить характер функций Национальной комиссии по правам человека, занимающейся просроченными докладами договорным органам, с тем чтобы избежать путаницы с национальным правозащитным учреждением. Комитет рекомендует, чтобы работа омбудсмана как национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (приложение к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи) более заметным образом отражала широкий круг мер в дополнение к процедурам рассмотрения жалоб, особенно в том, что касается расовой дискриминации.

22) Комитет сожалеет о том, что неправительственные организации не участвовали в работе сессии, на которой был представлен доклад, отмечая при этом устное обязательство государства-участника включить их в проходящий в настоящее время процесс подготовки его следующего доклада и обеспечить их участие в нем (статья 2).

Комитет призывает государство-участник продолжать поощрять участие неправительственных организаций в подготовке следующего периодического доклада и облегчить их участие в следующей сессии, на которой намечено его представление.

23) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год).

24) С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при включении Конвенции в свое внутреннее законодательство осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

25) Принимая во внимание комплексный подход государства-участника к представлению докладов, Комитет приветствовал бы включение в следующий периодический доклад информации о мерах по осуществлению Конвенции на Мадейре и на Азорских островах.

26) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которых Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой.

27) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать быстрый и беспрепятственный доступ общественности к своим докладам на момент их представления, а также публиковать замечания Комитета по этим докладам на официальном языке и, при необходимости, на всех других широко используемых языках.

28) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 18, 19 и 20, выше.

29) Комитет также желает обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 12, 14 и 15, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

30) Комитет рекомендует государству-участнику представить его сведенные в единый документ пятнадцатый–семнадцатый периодические доклады, подлежащие представлению 23 сентября 2015 года, с учетом руководящих принципов подготовки документа для КЛРД, принятых на семьдесят первой сессии Комитета (CERD/C/2007/1), и отразить в нем все моменты, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения по объему в 40 страниц для докладов по конкретному договору и в 60–80 страниц для общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

35. Катар

1) Комитет рассмотрел тринадцатый–шестнадцатый периодические доклады Катара, представленные в одном документе (CERD/C/QAT/13-16), на своих 2151-м и 2152-м заседаниях (CERD/C/SR.2151-2152), состоявшихся 29 февраля и 1 марта 2012 года. На своем 2163-м заседании (CERD/C/SR.2163), состоявшемся 8 марта 2012 года, Комитет принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление государством-участником объединенного тринадцатого–шестнадцатого доклада. Вместе с тем он отмечает, что периодический доклад не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов. Комитет подчеркивает важность своевременного представления доклада для целей постоянного анализа осуществления Конвенции в государстве-участнике.

3) Комитет приветствует открытый и конструктивный диалог с делегацией высокого уровня и выражает свою признательность за устное выступление и ответы, представленные делегацией в ходе рассмотрения доклада. Комитет также приветствует делегацию от Национального комитета по правам человека и ее вклад в диалог с государством-участником.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет с удовлетворением отмечает продолжающиеся усилия государства-участника по совершенствованию своей правовой основы для целей бес-

печения более эффективной защиты прав человека своих граждан и проживающих в Катаре иностранцев, в том числе;

- a) принятие Постоянной конституции Государства Катар в 2004 году;
- b) принятие Закона № 12 2008 года о создании Верховного конституционного суда;
- c) принятие Трудового кодекса № 14 в 2004 году.

5) Комитет приветствует недавнее присоединение Катара к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (29 апреля 2009 года) и к Конвенции о правах инвалидов (13 мая 2008 года).

6) Комитет с удовлетворением отмечает, что, как указано в устном выступлении делегации, Конвенция имеет в государстве-участнике силу закона, что позволяет применять ее в судах государства-участника наравне с национальным законодательством.

7) Комитет также приветствует усилия государства-участника, направленные на более эффективную защиту прав человека и осуществление Конвенции, включая создание:

- a) Катарского фонда по борьбе с торговлей людьми;
- b) Катарского фонда защиты женщин и детей;
- c) Международного центра по межрелигиозному диалогу (Доха);
- d) Центра за свободу СМИ (Доха).

8) Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2002 году Национального комитета по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и позитивно оценивает его работу. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять надлежащее внимание рекомендациям Национального комитета по правам человека.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

9) Комитет с сожалением отмечает отсутствие дезагрегированных и подробных статистических данных относительно этнического и расового состава населения, включая катарских граждан, а также трудящихся-мигрантов в Катаре.

В соответствии со своей общей рекомендацией № 4 (1973) о демографическом составе населения и пунктами 10–12 своих пересмотренных руководящих принципов в отношении подготовки докладов (CERD/C/2007/1) Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию в разбивке по расовому и этническому составу населения, включая неграждан, а также статистические данные о социально-экономическом положении различных групп, с тем чтобы помочь Комитету эффективно оценить результаты, достигнутые государством-участником в деле осуществления Конвенции.

10) Комитет сожалеет, что государство-участник до сих пор не приняло определение расовой дискриминации, соответствующее статье 1 Конвенции (статья 1).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 14 (1993) по статье 1, Комитет рекомендует государству-участнику включить в национальное законодательство определение расовой дискриминации, соответствующее статье 1 Конвенции.

11) Комитет с удовлетворением отмечает представленную государством-участником информацию по различным статьям о запрещении расовой и религиозной розни в катарском обществе, включая статью 47 Закона 1979 года о печати и публикациях, статью 2 (11) принятого в 1992 году постановления Министром информации и культуры, запрещающего распространение идей, основанных на расовой ненависти, а также статью 256 Уголовного кодекса. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что существующие положения не соответствуют статье 4 Конвенции (статья 4).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Уголовный кодекс в целях включения и осуществления конкретного положения, полностью соответствующего статье 4 Конвенции, которая запрещает распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, подстрекательство к расовой ненависти и дискриминации, а также предусматривает запрет организаций, которые поощряют и разжигают расовую дискриминацию. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свои общие рекомендации № 7 (1985) о законодательстве по искоренению расовой дискриминации и № 15 (1993) по статье 4 и напоминает государству-участнику о его обязательстве обеспечить эффективное соблюдение такого законодательства.

12) Комитет отмечает, что статья 9 Трудового кодекса гласит, что все договоры, другие документы и нормативные акты, предусмотренные в Трудовом кодексе, должны быть на арабском языке. Комитет обеспокоен тем, что большинство трудящихся из числа иностранцев могут испытывать трудности с пониманием документов, что по сути не позволяет им пользоваться принципом обоснованного согласия в контексте своего трудоустройства (статья 5).

Комитет просит разъяснить статью 9 Трудового кодекса и рекомендует государству-участнику пересмотреть данное положение, с тем чтобы контракты и другие предусмотренные Трудовым кодексом документы в отношении трудоустройства предоставлялись на языках трудящихся-мигрантов.

13) Комитет с озабоченностью отмечает, что домашние работники не защищены Трудовым кодексом. Комитет понимает, что домашняя работа регулируется в рамках двусторонних соглашений с направляющими странами. Комитет обеспокоен тем, что такие двусторонние соглашения могут приводить к дискриминации, запрещенной в соответствии со статьей 5 Конвенции, в том числе в отношении права на равную оплату за равный труд (статья 5).

Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад более подробную информацию о содержании двусторонних соглашений с направляющими странами. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Международной организации труда № 189 (2011) о достойном труде для домашних работников.

14) Комитет также отмечает законопроект о домашних работниках, который должен быть принят Кабинетом министров в июне 2012 года, но при этом выражает сожаление по поводу отсутствия достаточной информации о содержании этого законопроекта (статья 5).

Комитет просит государство-участник предоставить ему информацию о содержании законопроекта и о процессе его принятия. В этой связи Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации и настоятельно призывает государство-участник

принять эффективные меры для борьбы с множественной дискриминацией в отношении домашних работников, в том числе в местах их работы.

15) Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по совершенствованию программы спонсорства с целью обеспечения надежной защиты прав трудящихся-мигрантов. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на законодательные положения, запрещающие такие действия, как изымание спонсорами паспорта и удержание заработной платы, сама природа системы спонсорства увеличивает зависимость трудящихся-мигрантов от спонсоров, делая их уязвимыми к различным формам эксплуатации и злоупотреблений (статьи 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы правовые нормы защиты прав и свобод трудящихся-мигрантов при поддержке программы полностью применялись, и обеспечить эффективные средства правовой защиты для трудящихся-мигрантов, чьи права были нарушены.

16) Комитет с озабоченностью обращает внимание на дискриминационное положение закона о гражданстве, которое не позволяет катарским женщинам, состоящим в браке с негражданами, передавать катарское гражданство своим детям, в результате чего дети могут оказаться лицами без гражданства (статья 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2005) о дискриминации неграждан, и в особенности на ее пункт 16 о сокращении безгражданства, в частности среди детей, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои законы о гражданстве, с тем чтобы катарские женщины могли передавать свое гражданство своим детям без какой-либо дискриминации.

17) Комитет с удовлетворением приветствует гуманитарный дух, продемонстрированный правительством Катара при оказании помощи беженцам Ливии во время кризиса в этой стране, а также его усилия по оказанию помощи сомалийским внутренне перемещенным лицам и другим группам населения, нуждающимся в помощи. Тем не менее Комитет с озабоченностью отмечает, что Катар не ратифицировал Конвенцию 1951 года о статусе беженцев.

В этой связи Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 22 (1996), касающейся статьи 5 и проблемы беженцев и перемещенных лиц, и просит представить дополнительную информацию о правовых рамках защиты беженцев и лиц, ищущих убежища, и рекомендует Катару ратифицировать Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года.

18) Комитет с озабоченностью отмечает ограничения, налагаемые на трудящихся-мигрантов и иностранцев в отношении приобретения и владения собственностью в Катаре (статья 5).

Комитет хотел бы получить более подробную информацию о защите права трудящихся-мигрантов на собственность. В этой связи Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 30 (2005) и вновь повторяет, что статья 5 Конвенции предусматривает обязательство государства-участника запретить и ликвидировать расовую дискриминацию при осуществлении гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

19) С удовлетворением отмечая усилия государства-участника по повышению информированности всех заинтересованных сторон по вопросам прав человека, включая права, закрепленные в Конвенции, Комитет с сожалением обращает внимание на ограниченную информацию о жалобах, получаемых раз-

личными органами по защите прав человека в связи со случаями расовой дискриминации. Комитет подчеркивает, что отсутствие жалоб со стороны жертв расовой дискриминации может свидетельствовать об отсутствии специального законодательства, неинформированности о средствах правовой защиты, страхе социального осуждения или репрессий или нежелании компетентных властей возбуждать судебные процедуры по причине уязвимого положения жертв (статья 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать пропагандировать законодательство о расовой дискриминации, обеспечивать, чтобы представители уязвимых групп, в частности неграждане, в том числе трудящиеся-мигранты и домашние работники, получали информацию об имеющихся в их распоряжении средствах правовой защиты, упростить пользование существующими средствами правовой защиты и облегчить к ним доступ. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробные сведения о поданных жалобах и о результатах их рассмотрения.

20) Комитет с обеспокоенностью отмечает, что натурализованные граждане не имеют возможности в полной мере пользоваться некоторыми политическими правами на равных основаниях с гражданами, родившимися в Катаре. Комитет отмечает, что, хотя такие правовые ограничения на практике не применяются, само существование таких ограничений представляет собой угрозу для полного осуществления политических прав для всех граждан (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои законы, касающиеся политических прав, таких как право голосовать и право баллотироваться на выборах, с тем чтобы гарантировать, что такими правами могли в полной мере пользоваться все граждане без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения или любых иных обстоятельств.

21) Комитет принимает к сведению меры и инициативы, осуществляемые государством-участником в целях организации учебы и просвещения в области прав человека, включая создание Молодежной ассоциации прав человека. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в Катаре сохраняются расистские стереотипы (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия, направленные на организацию учебы по вопросам прав человека, ставя особый акцент на борьбе с расовой дискриминацией, и активизировать свои усилия по пропаганде терпимости, межрасового или межэтнического взаимопонимания и межкультурных отношений среди сотрудников правоохранительных органов, в частности сотрудников полиции и жандармерии, работников судебных органов, сотрудников пенитенциарных учреждений и адвокатов, а также среди учителей. Он также рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по повышению общественной осведомленности и распространению знаний о важности культурного разнообразия, взаимопонимания и терпимости, особенно в отношении уязвимых групп населения.

22) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности

договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 1990 года.

23) С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при включении Конвенции во внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

24) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультирование и расширять диалог с организациями гражданского общества, которые действуют в интересах защиты прав человека, в частности ведут борьбу с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой своего следующего периодического доклада.

25) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148 и 63/243, в которых Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

26) Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам были аналогичным образом опубликованы на официальном языке и других широко распространенных языках по мере необходимости.

27) Отмечая, что государство-участник не представило свой базовый документ, Комитет призывает государство-участник представить его в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании правозащитных органов, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4, глава I).

28) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 14, 17 и 18 выше.

29) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 9, 13 и 19 и 23, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

30) Комитет рекомендует государству-участнику представить к 21 августа 2015 года свои семнадцатый и двадцатый периодические доклады в едином документе с учетом руководящих принципов подготовки докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в объеме 40 страниц для докладов по конкретным договорам и 60–80 страниц для общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

36. Туркменистан

1) Комитет рассмотрел шестой и седьмой периодические доклады Туркменистана (CERD/C/TKM/6-7), представленные в одном документе, на своих 2143-м и 2144-м заседаниях (CERD/C/SR.2143 и CERD/C/SR.2144), состоявшихся 23 и 24 февраля 2012 года. На своем 2163-м заседании (CERD/C/SR.2163), состоявшемся 8 марта 2012 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление объединенных в одном документе шестого и седьмого периодических докладов Туркменистана, соответствующих руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки докладов (CERD/C/2007/1), и выражает удовлетворение по поводу представленной в докладе подробной информации о проведенных реформах законодательства и политики.

3) Комитет приветствует открытый диалог с делегацией высокого уровня и выражает признательность за устные выступления и ответы, представленные членами делегации в процессе рассмотрения доклада, которые свидетельствуют о необходимости дальнейших улучшений в деле применения предусмотренных законодательством гарантий и мер в области политики для достижения реальной экономической и социальной интеграции этнических меньшинств и ликвидации всех форм расовой дискриминации.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет с интересом отмечает предпринятые государством-участником за рассматриваемый период усилия по укреплению правовых рамок с целью обеспечения более полной защиты прав человека и осуществления положений Конвенции и других международных договоров, участником которых является Туркменистан, включая:

а) принятие 26 сентября 2008 года обновленной Конституции; и

б) принятие Кодекса о социальном обеспечении (17 марта 2007 года), Трудового кодекса (18 апреля 2009 года), Уголовно-процессуального кодекса (18 апреля 2009 года), Уголовного кодекса (новая редакция) (10 мая 2010 года), Закона о государственных гарантиях равноправия женщин (14 декабря 2007 года), Закона о борьбе с торговлей людьми (14 декабря 2007 года), Закона о парламентских выборах (10 ноября 2008 года), Закона об образовании (15 августа 2009 года), Закона об адвокатуре и адвокатской деятельности (10 мая 2010 года), а также Закона о президентских выборах и Закона о выборах членов местных советов (25 сентября 2010 года).

5) Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что за период после рассмотрения первоначального–пятого периодических докладов государство-

участник присоединилось или ратифицировало ряд международных договоров, включая:

- a) Конвенцию о правах инвалидов (4 сентября 2008 года);
 - b) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (18 апреля 2009 года);
 - c) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов (25 сентября 2010 года);
 - d) Конвенцию Международной организации труда № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (25 сентября 2010 года); и
 - e) Конвенцию 1954 года о статусе апатридов (7 декабря 2011 года).
- 6) Комитет также приветствует усилия государства-участника по изменению своих стратегий, программ и административных мер для обеспечения более полной защиты прав человека и осуществления Конвенции, включая:
- a) создание на основании Указа Президента от 24 августа 2007 года Межведомственной комиссии по обеспечению выполнения международных обязательств Туркменистана в области прав человека;
 - b) меры по содействию возвращению в Туркменистан 7 309 этнических туркмен в период с 2006 по 2011 год для расселения на их родной земле; и
 - c) предоставление гражданства более чем 13 000 беженцев и права на постоянное проживание более чем 3 000 других беженцев.
- 7) Комитет также высоко оценивает выраженную государством-участником готовность следовать рекомендациям Комитета и участвовать в диалоге по вопросу об их осуществлении.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

8) Отмечая тот факт, что статья 19 Конституции предусматривает равенство граждан в отношении их прав независимо от расы, пола, этнического происхождения или языка и является обязательной для выполнения государственными властями и гражданскими служащими, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в национальном законодательстве не содержится определения расовой дискриминации в полном соответствии со статьей 1 Конвенции или общей нормы, запрещающей расовую дискриминацию в соответствии с Конвенцией (пункт 1 статьи 1 и пункт 1 d) статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в национальное законодательство для включения в него определения расовой дискриминации, полностью соответствующего статье 1 Конвенции, или предусмотреть общий запрет на расовую дискриминацию в соответствии с Конвенцией, охватывающий все сферы социальной жизни.

9) Комитет сожалеет по поводу того, что периодический доклад государства-участника не содержит дезагрегированных данных о положении каждой из групп меньшинств, проживающих в Туркменистане, среди всего населения страны и о положении таких представителей групп меньшинств, как граждан, с уделением особого внимания вопросам занятости, образования и здравоохранения (статья 2).

Обращая внимание на пересмотренные руководящие принципы, касающиеся представления докладов по Конвенции (CERD/C/2007/1, пункт

ты 10–12), Комитет рекомендует государству-участнику собирать и публиковать достоверные и полные статистические данные об этническом составе его населения, используя показатели этнического многообразия на основе самоидентификации индивидуумов и групп, с тем чтобы Комитет имел возможность более точно оценивать ситуацию с соблюдением предусмотренных Конвенцией прав в Туркменистане. Комитет рекомендует правительству использовать результаты общей переписи населения и жилья для сбора дезагрегированных данных и просит государство-участник представить ему эту информацию в своем следующем докладе.

10) Обращая внимание на предыдущее заключительное замечание Комитета о сокращении доли этнических и национальных меньшинств за период с 1995 года по 2005 год, представленное в 2005 году (CERD/C/TKM/CO/5, пункт 9), Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о мерах по обеспечению соблюдения и защиты культурной и этнической самобытности этнических и национальных меньшинств и предупреждению любых видов принудительной ассимиляции, в частности меньшинства балучи (пункт 2 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать принцип самоопределения представителей этнических и национальных меньшинств и консультироваться с их представителями по затрагивающим их вопросам, а также в первоочередном порядке принимать, по мере необходимости, специальные меры по обеспечению сохранения языка, культуры, религиозных особенностей и традиций таких групп, включая балучи, в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер.

11) Комитет обеспокоен отсутствием информации о прямой применимости Конвенции в правовой системе государства-участника, включая информацию о делах, свидетельствующую о прямом и косвенном применении положений Конвенции судебными и административными органами (статьи 1 и 2).

Комитет просит государство-участник привести в своем следующем периодическом докладе конкретные примеры применения Конвенции в судах и решениях административных органов.

12) Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник применяет предусмотренное статьей 2 Конвенции обязательство не поощрять, не защищать и не поддерживать расовую дискриминацию лишь к политическим партиям и организациям, а не ко всем государственным должностным лицам и любым другим лицам, что может объяснять частые случаи ненавистнической риторики со стороны высокопоставленных государственных должностных лиц (пункт 1 b) статьи 2 и пункты a) и c) статьи 4).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 7 (1985) о законодательстве по искоренению расовой дискриминации и рекомендацию № 15 (1993) по статье 4, Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры для эффективного расследования сообщений о преступлениях, связанных с ненавистнической риторикой, и привлечения к ответственности виновных независимо от занимаемой ими должности.

13) Принимая во внимание тот факт, что в пункте 1 статьи 7 Трудового кодекса упоминаются некоторые признаки дискриминации, перечисленные в пункте 1 а) статьи 1 Конвенции, в частности признак расы, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу отсутствия запрета на дискриминацию по признаку цвета кожи и национального и этнического происхождения. Комитет

также отмечает, что, хотя Трудовой кодекс запрещает дискриминацию "на основании других факторов, не связанных со способностями и работой трудящихся", представляется неясным, охватывает ли пункт 1 статьи 7 косвенную дискриминацию (пункт 1 статьи 1 и подпункт i) пункта е) статьи 5).

Комитет рекомендует правительству рассмотреть вопрос об изменении положений Трудового кодекса для четкого запрещения дискриминации по признаку цвета кожи и национального и этнического происхождения в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Конвенции, а также косвенной дискриминации.

14) Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о конкретных правовых и политических мерах по запрещению и осуждению "расовой сегрегации и апартеида" в соответствии со статьей 3 Конвенции (статья 3).

В свете общей рекомендации № 19 (1995) о расовой сегрегации Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить решение проблем социального исключения и сегрегации по признаку этнической принадлежности путем принятия необходимых законодательных и политических мер.

15) Принимая во внимание сообщения об имевших место в прошлом случаях ненавистнических высказываний в адрес национальных и этнических меньшинств со стороны высокопоставленных государственных должностных лиц, Комитет обеспокоен тем, что положения статьи 177 Кодекса административных правонарушений могут не в полной мере соответствовать требованиям статьи 4 Конвенции (пункты а), b) и с) статьи 4).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство для учета всех аспектов статьи 4 Конвенции и обеспечения правовой основы для применения наказаний за все оговоренные в этой статье деяния.

16) Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу чрезмерно широких положений статьи 177 Уголовного кодекса, например положений "о вражде" или "оскорблении этнической гордости", которые могут приводить к неоправданному или несоразмерному ограничению свободы выражения мнений (статья 4 и подпункт viii) пункта d) статьи 5).

В свете своей общей рекомендации № 15 (1993) и обращая внимание на замечание общего порядка № 34 (2011) по статье 19 (свобода мнений и их свободное выражение) Комитета по правам человека, Комитет рекомендует государству-участнику четко определить уголовные правонарушения, в частности те, о которых говорится в статье 177 Уголовного кодекса, с тем чтобы соответствующие положения не приводили к неоправданному или несоразмерному ограничению свободы выражения мнений.

17) Отмечая тот факт, что в Туркменистане насчитывается 20 000 лиц без гражданства, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием информации о мерах по решению проблемы безгражданства и об итогах проводившихся в 2007 и 2011 годах кампаний по регистрации проживающих в стране лиц, которые не имеют действующих удостоверений личности/документов, подтверждающих гражданство, и которые являются лицами без гражданства или рискуют им стать (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять безотлагательные меры по решению проблемы безгражданства и представить в своем следующем докладе статистические данные о приобретении туркменского гражданства, а также информацию о результатах кампаний по регистра-

ции проживающих в стране лиц, которые не имеют действующих удостоверений личности/документов, подтверждающих гражданство, и которые являются лицами без гражданства или рискуют ими стать. Комитет также призывает государство-участник рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о сокращении безгражданства.

18) Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что оно не признает двойного гражданства и что действие соглашения с Российской Федерацией о двойном гражданстве было прекращено. Комитет обеспокоен тем, что непризнание двойного гражданства может приводить к безгражданству со всеми сопутствующими неблагоприятными последствиями (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы решение связанных с гражданством вопросов не приводило к увеличению числа лиц без гражданства, которые в результате окажутся лишены на практике прав человека и свобод.

19) Принимая должным образом во внимание Закон о занятости, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о мерах, принятых государством-участником для обеспечения равных возможностей и равного обращения для всех проживающих в стране лиц во всех аспектах трудовых отношений в частной и государственной сферах, включая избрание на парламентские должности и назначение на должности в органы государственного управления или судебные органы, без каких-либо различий по признакам расы и национального происхождения (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует правительству принять меры с целью обеспечения на практике равных возможностей и равного обращения для всех проживающих в стране лиц во всех аспектах трудовых отношений в частной и государственной сферах, включая избрание на парламентские должности и назначение на должности в органах государственного управления или судебные органы, без каких-либо различий по признакам расы и национального происхождения, и представить Комитету в своем следующем периодическом докладе соответствующую информацию.

20) Комитет обеспокоен тем, что дети, принадлежащие к этническим меньшинствам, продолжают иметь ограниченные возможности изучать свой родной язык и получать на нем образование вследствие ограниченного числа школ и учебников на языках меньшинств. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что женщины и девочки из таких групп по-прежнему находятся в уязвимом положении и сталкиваются с двойной дискриминацией – в качестве женщин и в качестве членов групп меньшинств – в сферах образования, здравоохранения и занятости (статьи 2 и 5).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для расширения доступа детей, принадлежащих к этническим и национальным меньшинствам, к возможностям по изучению своего родного языка и получению на нем образования, в том числе путем создания соответствующих школ и подготовки учебников на языках меньшинств. Государству-участнику следует также принять все меры для улучшения положения женщин и девочек, принадлежащих к меньшинствам, путем расширения их доступа к образованию, здравоохранению и занятости.

21) Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия информации об участии групп меньшинств в культурной деятельности и усилиях по сохранению и развитию их культуры, направленных на сохранение их

культурной самобытности, гарантируемой законом (подпункт v) пункта е) статьи 5 и статья 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры для сохранения и развития культур групп меньшинств, с тем чтобы они имели возможность сохранять свою культурную самобытность.

22) Принимая к сведению информацию государства-участника о том, что судами не рассматривалось никаких дел, связанных с расовой дискриминацией, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу отсутствия на практике у жертв расовой дискриминации доступа к средствам правовой защиты, включая возмещение или сатисфакцию (статьи 2, 4, 5, 6 и 7).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 26 (2000) по статье 6, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы жертвы расовой дискриминации имели доступ к средствам правовой защиты, включая возмещение или сатисфакцию, и чтобы широкая общественность была информирована о таких средствах. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует также государству-участнику включить в свой следующий доклад информацию о числе и характере актов расовой дискриминации, а также о судебном преследовании и осуждении лиц, виновных в совершении таких актов, и о вынесенных им приговорах.

23) Отмечая, что применение Уголовного кодекса по-прежнему имеет важнейшее значение для борьбы с расовой дискриминацией, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием инструментов гражданской и административной ответственности, в том числе санкций, которые также необходимы для предупреждения расовой дискриминации и предоставления эффективных средств правовой защиты жертвам таких актов (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в Гражданский кодекс и Кодекс административных правонарушений с целью закрепления гражданской и административной ответственности за акты расовой дискриминации и гарантирования средств правовой защиты, включая предоставление компенсации жертвам таких актов.

24) Принимая к сведению функционирование при Президенте Туркменистана Национального института за демократию и права человека, Комитет, тем не менее, хотел бы получить информацию о нынешних усилиях по созданию независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами) (статья 2).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику в скорейшие сроки создать независимое национальное правозащитное учреждение по защите и поощрению прав человека в соответствии с Парижскими принципами. Комитет рекомендует также государству-участнику создать механизм по проведению консультаций с представителями групп меньшинств по затрагивающим их вопросам.

25) Комитет обеспокоен сообщениями об ограничениях доступа к Интернету для неправительственных организаций, занимающихся поощрением прав человека, главным образом в связи с группами меньшинств, а также ограничениях в

отношении функционирования вебсайтов и блогов или распространения любой другой связанной с Интернетом информации в нарушение предусмотренной нормами международного права свободы выражения мнений (подпункт viii) пункта d) статьи 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для предотвращения произвольных ограничений на получение и распространение информации через Интернет в соответствии с положениями Конвенции и других международных договоров о правах человека; и воздерживаться от ограничения функционирования вебсайтов и блогов или распространения любой другой связанной с Интернетом информации в нарушение предусмотренной нормами международного права свободы выражения мнений.

26) С учетом неделимости всех прав человека Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, такие как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

27) В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при включении Конвенции во внутригосударственное право. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне. Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации и расширить диалог с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности ведущих борьбу с расовой дискриминацией, в контексте выполнения настоящих заключительных замечаний и подготовки следующего периодического доклада.

28) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности в деле борьбы с расовой дискриминацией, в контексте выполнения настоящих заключительных замечаний и подготовки следующего периодического доклада.

29) Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность того, чтобы сделать предусмотренное статьей 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

30) Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника имелись в наличии и являлись легкодоступными для общественности после их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам были, по мере необходимости, аналогичным образом опубликованы на официальных и других широко используемых языках.

31) Комитет призывает государство-участник регулярно обновлять свой базовый документ (HRI/CORE/TKM/2009), представленный в 2009 году, в соот-

ветствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

32) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 9, 15 и 17 выше.

33) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 8, 10, 13 и 25 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

34) Комитет рекомендует государству-участнику представить свои восьмой–одиннадцатый периодические доклады в едином документе к 29 октября 2015 года с учетом конкретных руководящих принципов представления докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение 40 страницами докладов по конкретным договорам и 60–80 страницами – общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

37. Вьетнам

1) Комитет рассмотрел десятый–четырнадцатый периодические доклады Вьетнама, представленные в одном документе (CERD/C/VNM/10-14), на своих 2139-м и 2140-м заседаниях (CERD/C/SR.2139 и SR.2140), состоявшихся 21 и 22 февраля 2012 года. На своем 2159-м заседании (CERD/C/SR.2159), состоявшемся 6 марта 2012 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует периодические доклады, представленные в одном документе государством-участником. Отмечая, что доклад был в значительной мере просрочен, Комитет просит государство-участник соблюдать крайний срок, установленный для представления последующих докладов, с тем чтобы выполнять свои обязательства по Конвенции.

3) Комитет также приветствует дополнительную информацию, представленную в устной форме высокопоставленной делегацией, равно как и возобновление конструктивного диалога с государством-участником после рассмотрения предыдущего периодического доклада (CERD/C/357/Add.2) в 2001 году.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует следующие законодательные и иные меры, принятые государством-участником:

- a) принятие Закона о проживании (2006 год);
- b) принятие Закона о гендерном равенстве (2006 год);
- c) принятие Закона о гражданстве (2008 год);
- d) учреждение в 2002 году Этнического совета в соответствии с Законом об организации работы Национального собрания;
- e) осуществление Программы 135, касающейся социально-экономического развития общин, испытывающих особые трудности (1998–2010 годы), и Национальной целевой программы сокращения масштабов нищеты (2006–2010 годы);
- f) выполнение Решения 82/2010/QD-ТТг, Решения 134/2004/QD-ТТг и Решения 167/2008/QD-ТТг о принятии в интересах беднейших этнических меньшинств специальных мер в области жилищного строительства, образования и изучения языка.

5) Комитет с удовлетворением отмечает ассигнование из государственного бюджета 100 млрд. донгов на оказание поддержки пяти этническим группам, таким как сила, пупео, оду, брау и рмам.

6) Комитет приветствует ратификацию государством-участником 20 декабря 2001 года двух Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах, а также торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Комитет также приветствует рассмотрение государством-участником возможности присоединения к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7) Комитет обеспокоен тем, что положения Конвенции не полностью включены во внутреннее законодательство, особенно в свете отсутствия определения расовой дискриминации. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник до сих пор не приняло целевое и всеобъемлющее антидискриминационное законодательство (статьи 1 и 2).

Напоминая о своих предыдущих рекомендациях (A/56/18, пункты 414 и 415), Комитет рекомендует государству-участнику включить Конвенцию в свое внутреннее законодательство посредством, в частности, принятия всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, предусматривающего определение расовой дискриминации в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Конвенции и охватывающего все права, защищаемые Конвенцией.

8) Комитет с удовлетворением отмечает, что при возникновении конфликта преобладающую силу над внутренним законодательством имеют международные договоры, участником которых является Вьетнам. Вместе с тем Комитет сожалеет об отсутствии случаев применения Конвенции во внутренних судах (статьи 2 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по повышению осведомленности о Конвенции посредством, в частности, проведения курсов подготовки и семинаров для сотрудников судебных органов с целью содействия ее применению судами. Кроме того, государству-участнику следует представить в своем следующем периодическом докладе обновленную информацию о случаях, иллюстрирующих применение Конвенции.

9) Комитет обеспокоен отсутствием информации о жалобах на акты расовой дискриминации, поданных в суды и другие соответствующие органы, несмотря на постоянные сообщения о существующей де-факто дискриминации в отношении членов определенных групп меньшинств. Кроме того, хотя Комитет и принимает к сведению наличие Комитета по делам этнических меньшинств, являющегося органом правительственного уровня, ответственным за общую разработку стратегий и осуществление правительственной политики в области этнических меньшинств, он с сожалением отмечает отсутствие в государстве-участнике всеобъемлющего, эффективного и независимого механизма по рассмотрению жалоб (статьи 2, 4, 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) изучить причины незначительного числа жалоб по фактам расовой дискриминации, а также выяснить, является ли такое положение следствием недостаточной информированности жертв об их правах, наличия языковых барьеров, опасения репрессий, ограниченного доступа к имеющимся механизмам либо невнимания и невосприимчивости властей к проявлениям расовой дискриминации;

б) оказывать активную поддержку жертвам расовой дискриминации, стремящимся получить доступ к средствам правовой защиты, и информировать население, в частности сотрудников правоохранительных органов и представителей групп меньшинств, о средствах правовой защиты в области расовой дискриминации;

в) создать всеобъемлющий, эффективный и независимый механизм для рассмотрения жалоб;

г) представить в следующем периодическом докладе обновленную информацию о жалобах, связанных с расовой дискриминацией, и о соответствующих решениях, принятых в рамках судебного рассмотрения, включая статистические данные о жалобах, судебных разбирательствах и вынесенных приговорах в связи с деяниями, запрещенными по статье 4 Конвенции.

10) Комитет обеспокоен недостаточно эффективным осуществлением существующих правовых, политических и организационных мер по борьбе с расовой дискриминацией. Кроме того, он с обеспокоенностью отмечает наличие расплывчатых и неконкретных формулировок определенных положений, в частности статьи 87 Уголовного кодекса, а также возможность использования этих положений в ущерб некоторым этническим меньшинствам (статьи 2 и 4).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику принять более действенные меры с целью обеспечения эффективного осуществления действующих антидискриминационных положений, надлежащего расследования преступлений на расовой почве и привлечения к ответственности виновных. В соответствии со своей общей рекомендацией № 15 (1993) по статье 4 Комитет также рекомендует государству-участнику провести всеобъемлющий обзор действующего законодательства с целью его приведения в полное соответствие с положениями пунктов а) и б) статьи 4 Конвенции, а также изучить возможность пересмотра статьи 87 Уголовного кодекса с целью уточнения положения о том, что ее первоестественной задачей является защита этнических меньшинств и других уязвимых с точки зрения дискриминации групп.

11) Комитет выражает сожаление в связи с общим отсутствием конкретных мер и сроков в отношении создания национального правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы). Вместе с тем он с удовлетворением отмечает высказанное делегацией в устном порядке обязательство активно рассмотреть возможность создания такого учреждения в ближайшем будущем (статьи 2 и 6).

Комитет призывает государство-участник создать предусмотренное Парижскими принципами независимое учреждение по правам человека, которое было бы в достаточной мере обеспечено финансовыми средствами и соответствующими кадрами и имело широкий правозащитный мандат наряду с конкретным мандатом в отношении всех форм дискриминации.

12) Хотя государство-участник и поддержало принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Комитет отмечает сдержанность государства-участника в отношении участия в открытом и инклюзивном обсуждении вопроса о признании коренных народов. Комитет приветствует сделанное делегацией заявление о том, что государство-участник рассмотрит высказанные его членами замечания о необходимости поощрения права на самоидентификацию таких народов в соответствии с международными стандартами (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику уважать и защищать существование и культурную самобытность всех этнических групп на его территории. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 21 (1990) о праве на самоопределение и № 23 (1997) о коренных народах, Комитет, в частности, призывает государство-участник уделять более пристальное внимание принципу самоидентификации соответствующих лиц, включая представителей народностей кхмер-кром и дегаров (монтаньяров), а также рассмотреть возможность ратификации Конвенции Международной организации труда № 169 (1989) о коренных народах и народах, ведущих племенную образ жизни.

13) Отмечая принимаемые государством-участником различные меры по сокращению масштабов нищеты, включая Программы 134 и 135, и его огромные достижения в области экономического развития, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что на практике не все общины пользуются благами экономического роста. Комитет серьезно обеспокоен существующим значительным социально-экономическим разрывом между этническими меньшинствами и большинством населения, которое образует народ кинь, даже в тех случаях, когда они проживают в одном и том же горном районе, а также в связи с его неблагоприятным воздействием на пользование экономическими, социальными и культурными правами коренными народами и группами меньшинств, особенно в таких областях, как занятость, образование и здравоохранение (статья 5 e)).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия в борьбе с нищетой среди маргинализированных групп и с дискриминацией по признаку этнической принадлежности с точки зрения пользования экономическими, социальными и культурными правами. Государству-участнику следует принять меры по поощрению равных возможностей для всех лиц и стимулированию экономического роста и развития для групп этнических меньшинств и общин коренных народов, особенно в сферах занятости, образования и здравоохранения. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить активное участие групп населения, на ко-

торые ориентированы упомянутые меры, в непосредственном принятии решений, затрагивающих их права и интересы.

14) Комитет обеспокоен наличием неравенства в доступности и качестве образования, а также в результатах образования между учащимися из числа большинства населения, которое составляет народ кинь, и учащимися из числа этнических меньшинств. Кроме того, Комитет сожалеет о высоких уровнях неграмотности и школьного отсева среди представителей этнических меньшинств, в частности среди принадлежащих к меньшинствам женщин и девочек. Комитет также обеспокоен ограниченностью доступа к получению образования на родном языке для этнических меньшинств (статья 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику принять решительные меры по обеспечению равного пользования правом на образование посредством, в частности, увеличения финансовой помощи, предоставляемой учащимся из малообеспеченных семей во всех общинах, и повышения качества преподавания и учебных программ. Кроме того, государству-участнику следует расширить предоставление программ обучения на двух языках для детей из числа этнических меньшинств и обучение местным языкам учителей, принадлежащих к народу кинь, в районах проживания этнических меньшинств; увеличить наем учителей из числа представителей этнических меньшинств; разрешить преподавание языков меньшинств и их использование в качестве средства обучения в школах; а также поддерживать программы образования в области культуры групп этнических меньшинств.

15) Комитет с обеспокоенностью отмечает перемещение меньшинств и конфискацию исконных земель без предварительного согласия и надлежащей компенсации за конфискованные земли (статья 5).

Уделяя должное внимание в этой связи общей рекомендации № 23, Комитет призывает государство-участник принять меры по сохранению прав коренных народов на их исконные земли и совместно с затронутыми общинами продолжать усилия по адекватному решению земельных конфликтов, в том числе путем предоставления надлежащей компенсации.

16) Комитет отмечает заверение государства-участника в том, что право на свободу убеждений и религии надлежащим образом защищено статьей 70 Конституции и другими соответствующими законами и политическими мерами (статьи 2, 4 и 5 а), б) и d)). Тем не менее Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с:

а) многочисленными и постоянно поступающими сообщениями о дискриминации и ограничении религиозной практики, с которыми сталкиваются некоторые христиане и буддисты из числа кхмер-кромов, дегаров (монтаньяров) и хмонгов и которые осуществляются посредством законодательных мер, регистрационных требований, надзора и тюремного заключения;

б) положениями, которые очевидно являются дискриминационными как по этническим, так и по религиозным признакам, включая статьи 8 и 15 Постановления об убеждениях и религии (2004 года), запрещающие такую религиозную деятельность, которая расценивается как "угрожающая национальной безопасности" и "оказывающая негативное воздействие на единство народа или высокие культурные традиции нации";

с) системой регистрации домашних хозяйств (hộ khẩu), которая приводит к дискриминации по отношению к этническим меньшинствам, принад-

лежащим к "непризнанным" религиозным группам, в таких областях, как занятость, социальное обеспечение, здравоохранение, образование и право на свободу передвижений;

d) случаями жестоких нападений и угроз в отношении религиозных групп в связи с их деятельностью, например сообщениями о нападениях на монастырь Бат-Нха, о которых упоминает Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/15/53, пункт 10).

Принимая во внимание взаимосвязь между этнической принадлежностью и религией, описание которой содержится в общей рекомендации № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по устранению двойной дискриминации, которой подвергаются этнические меньшинства, принадлежащие к непризнанным религиозным группам, и обеспечить соблюдение прав всех лиц, независимо от статуса регистрации, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды публично или в частном порядке и, в частности:

a) изучить возможность изменения системы регистрации домашних хозяйств;

b) пересмотреть, с целью обеспечения полного соответствия статье 5 d) Конвенции, Постановление об убеждениях и религии, в частности пункты 2 и 15 статьи 8, а также Декрет № 22 о религии, которые устанавливают строгие ограничения для религий;

c) незамедлительно и тщательно расследовать сообщения об угрозах в адрес представителей этнических и религиозных меньшинств и нападениях на них и представить в следующем периодическом докладе обновленные данные о результатах расследований и любых наказаниях или санкциях, примененных в отношении виновных лиц, а также о средствах правовой защиты, предоставленных жертвам.

17) Комитет обеспокоен: a) постоянными сообщениями об арестах и произвольных задержаниях лиц, принадлежащих к группам меньшинств, за деяния, представляющие собой мирное исповедование своей религии и проявление свободы выражения, а также о жестоком обращении с ними в местах лишения свободы, включая случаи, рассмотренные рядом мандатариев специальных процедур (см., например, A/HRC/16/52/Add.1, пункт 249); b) отсутствием эффективного расследования подобных утверждений; и c) отсутствием эффективных средств правовой защиты, предоставляемой жертвам. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает некоторые правовые документы, в частности Постановление № 44, касающееся отправления правосудия в связи с административными нарушениями, которое санкционирует применение административного задержания без судебного разбирательства на срок до двух лет в отношении лиц, подозреваемых в нарушении "национальной безопасности", Декрет 38/2005/ND-CP, касающийся общественного порядка, который устанавливает запрет на демонстрации за пределами государственных учреждений и общественных помещений, и Циркуляр 09/2005/ТТ-ВСА, устанавливающий запрет на проведение собраний в составе более пяти человек без разрешения государства (статьи 2 и 5 b), d)).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои нормативные положения и политические меры, относящиеся к защите прав на сво-

боду выражения мнений, мирные собрания и права на ассоциацию, в полном соответствии с требованиями статьи 5 d) Конвенции. Кроме того, с учетом рекомендации независимого эксперта по вопросам меньшинств (A/HRC/16/45/Add.2, пункт 97) Комитет призывает государство-участник изучить возможность освобождения лиц, содержащихся под стражей, за деятельность, которая, в соответствии с международными стандартами, представляет собой мирное осуществление вышеупомянутых прав.

18) Комитет обеспокоен отсутствием правовых положений о защите беженцев или просителей убежища, а также наличием сообщений об осуществлении, в сотрудничестве с правительствами соседних стран, принудительной репатриации представителей коренных народов и этнических меньшинств, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища. Комитет с сожалением отмечает статью 91 Уголовного кодекса, которая устанавливает уголовную ответственность за "бегство за рубеж или отказ от возвращения в страну с целью оказания сопротивления народной власти", которая является несовместимой со статьей 68 Конституции Вьетнама и со статьей 5 Конвенции (статья 5 d)).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть действующую политику в отношении беженцев с целью улучшения защиты прав представителей коренных народов и этнических меньшинств, являющихся беженцами или просителями убежища, и принять национальное законодательство в области предоставления убежища, а также процедуры, касающиеся защиты беженцев и просителей убежища в соответствии с международными стандартами в области прав человека. Кроме того, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность присоединения к Конвенции 1954 года о статусе апатридов, Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства и Конвенции 1951 года о статусе беженцев, а также к Протоколу к ней от 1967 года.

19) Комитет серьезно обеспокоен отсутствием признания со стороны правительственных должностных лиц и населения в целом наличия расовой дискриминации и неравенства между этническими группами, а также сохранением в обществе негативных представлений и стереотипов в отношении лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, включая проведение просветительских кампаний, с целью искоренения ошибочных представлений и дискриминационных стереотипов, стигматизирующих и маргинализирующих этнические меньшинства, с тем чтобы укрепить потенциал правительственных должностных лиц в области улучшения защиты прав и интересов групп меньшинств.

20) Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

21) Учитывая свою общую рекомендацию № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса, Комитет рекомендует государству-участнику при включении Конвенции во внутреннее законодательство осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом

Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

22) В связи с подготовкой следующего периодического доклада Комитет рекомендует государству-участнику расширять диалог с организациями гражданского общества, деятельность которых связана с защитой прав человека, в частности с борьбой с расовой дискриминацией.

23) Приветствуя представленную делегацией информацию о рассмотрении государством-участником возможности сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы, Комитет призывает государство-участник безотлагательно сделать такое заявление.

24) Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148 и 63/243, в которых Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

25) Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам были аналогичным образом опубликованы на государственном и, по мере необходимости, других широко используемых языках.

26) Государству-участнику предлагается представить свой общий базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, а именно в соответствии с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты договорными органами по правам человека на их пятом межкомитетском совещании, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

27) В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 12, 15 и 17 выше.

28) Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 13, 14 и 16 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

29) Комитет рекомендует государству-участнику представить до 9 июля 2015 года свои пятнадцатый–семнадцатый периодические доклады в едином документе с учетом конкретных руководящих принципов представления докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и

рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретному договору и в 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

IV. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

38. В 2012 году функции координатора по вопросу о последующих мерах в связи с рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками, выполнял г-н Торнберри.

39. Круг ведения координатора по вопросу о последующих мерах⁴ и руководящие принципы по вопросу о последующих мерах, которые должны направляться каждому государству-участнику вместе с заключительными замечаниями Комитета⁵, были утверждены Комитетом соответственно на его шестьдесят шестой и шестьдесят восьмой сессиях.

40. На 2163-м заседании (восьмидесятая сессия) 8 марта 2012 года координатор по вопросу о последующих мерах представил Комитету доклад о своей работе.

41. За период после завершения семьдесят девятой сессии последующие доклады о выполнении рекомендаций, в отношении которых Комитет просил представить информацию, были получены от следующих государств-участников: Эстонии (CERD/C/EST/CO/8-9/Add.1), Литвы (CERD/C/LTU/CO/4-5/Add.1), Марокко (CERD/C/MAR/CO/17-18/Add.1), Нидерландов (CERD/C/NLD/CO/17-18/Add.1 и Corr.1) и Узбекистана (CERD/C/UZB/CO/6-7/ Add.2).

42. На своей восьмидесятой сессии Комитет рассмотрел доклады о последующих мерах, осуществляемых Австралией, Данией, Нидерландами, Узбекистаном, Францией и Эстонией, и продолжил конструктивный диалог с этими государствами-участниками, направив им письма с комментариями и просьбы о представлении дополнительной информации.

⁴ Круг ведения координатора по вопросу о последующих мерах см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18), приложение IV.*

⁵ Текст руководящих принципов см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/61/18), приложение VI.*

V. Рассмотрение осуществления Конвенции в государствах-участниках, которые серьезно задержали представление своих докладов

A. Доклады, представление которых просрочено по меньшей мере на десять лет

43. Следующие государства-участники задержали представление своих докладов по меньшей мере на десять лет:

Сьерра-Леоне	Четвертый периодический доклад, подлежавший представлению с 1976 года
Либерия	Первоначальный доклад, подлежавший представлению с 1977 года
Гамбия	Второй периодический доклад, подлежавший представлению с 1982 года
Сомали	Пятый периодический доклад, подлежавший представлению с 1984 года
Папуа-Новая Гвинея	Второй периодический доклад, подлежавший представлению с 1985 года
Соломоновы Острова	Второй периодический доклад, подлежавший представлению с 1985 года
Центральноафриканская Республика	Восьмой периодический доклад, подлежавший представлению с 1986 года
Афганистан	Второй периодический доклад, подлежавший представлению с 1986 года
Сейшельские Острова	Шестой периодический доклад, подлежавший представлению с 1989 года
Сент-Люсия	Первоначальный доклад, подлежавший представлению с 1991 года
Малави	Первоначальный доклад, подлежавший представлению с 1997 года
Буркина-Фасо	Двенадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 1997 года
Нигер	Пятнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 1998 года
Свазиленд	Пятнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 1998 года
Бурунди	Одиннадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 1998 года

Ирак	Пятнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 1999 года
Габон	Десятый периодический доклад, подлежащий представлению с 1999 года
Гаити	Четырнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2000 года
Гвинея	Двенадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2000 года
Сирийская Арабская Республика	Шестнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2000 года
Святой Престол	Шестнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2000 года
Зимбабве	Пятый периодический доклад, подлежащий представлению с 2000 года
Лесото	Пятнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2000 года
Тонга	Пятнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2001 года
Маврикий	Пятнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2001 года

В. Доклады, представление которых просрочено по меньшей мере на пять лет

44. Следующие государства-участники задержали представление своих докладов по меньшей мере на пять лет:

Судан	Двенадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2002 года
Бангладеш	Двенадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2002 года
Эритрея	Первоначальный доклад, подлежащий представлению с 2002 года
Белиз	Первоначальный доклад, подлежащий представлению с 2002 года
Бенин	Первоначальный доклад, подлежащий представлению с 2002 года
Алжир	Пятнадцатый периодический доклад, подлежащий представлению с 2003 года
Шри-Ланка	Десятый периодический доклад, подлежащий представлению с 2003 года
Сан-Марино	Первоначальный периодический доклад, подлежащий представлению с 2003 года

Экваториальная Гвинея	Первоначальный доклад, подлежавший представлению с 2003 года
Венгрия	Восемнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Кипр	Семнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Египет	Семнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Тимор-Лешти	Первоначальный доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Ямайка	Шестнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Гондурас	Первоначальный периодический доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Тринидад и Тобаго	Пятнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2004 года
Мали	Пятнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2005 года
Коморские Острова	Первоначальный доклад, подлежавший представлению с 2005 года
Уганда	Одиннадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2005 года
Гана	Восемнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Ливия	Восемнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Кот-д'Ивуар	Пятнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Багамские Острова	Пятнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Саудовская Аравия	Четвертый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Кабо-Верде	Тринадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Сент-Винсент и Гренадины	Одиннадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года
Ливан	Восемнадцатый периодический доклад, подлежавший представлению с 2006 года

С. Меры, принятые Комитетом для обеспечения представления докладов государствами-участниками

45. На своей сорок второй сессии Комитет, подчеркнув, что несоблюдение сроков представления докладов государствами-участниками мешает ему следить за ходом осуществления Конвенции, постановил, что он будет продолжать рассматривать вопрос об осуществлении положений Конвенции государствами-участниками, которые на пять или более лет задержали представление своих докладов. В соответствии с решением, принятым на своей тридцать девятой сессии, Комитет согласился с тем, что за основу этого рассмотрения будут браться последние доклады, представленные соответствующим государством-участником, и результаты их обсуждения Комитетом. На своей сорок девятой сессии Комитет далее постановил, что вопрос о государствах-участниках, представление первоначальных докладов которых задержано на пять или более лет, будет также включен в рассмотрение на предмет выполнения ими положений Конвенции. Комитет согласился с тем, что при отсутствии первоначального доклада он будет рассматривать любую информацию, представленную государством-участником другим органам Организации Объединенных Наций, или, при отсутствии подобных материалов, доклады и информацию, подготовленные органами Организации Объединенных Наций. На практике Комитет также рассматривает соответствующую информацию, поступающую из других источников, в том числе от неправительственных организаций, независимо от того, идет ли речь о первоначальном или периодическом докладе, срок представления которого давно истек.

VI. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции

46. Согласно статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации отдельные лица или группы лиц, которые заявляют, что какое-либо из их прав, предусмотренных в Конвенции, было нарушено каким-либо государством-участником, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представлять письменные сообщения в Комитет по ликвидации расовой дискриминации для их рассмотрения. Список из 54 государств-участников, которые признали компетенцию Комитета по рассмотрению таких сообщений, содержится в приложении I, раздел В.

47. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции проводится на закрытых заседаниях (правило 88 правил процедуры Комитета). Все документы, относящиеся к работе Комитета в соответствии со статьей 14 (представления сторон и другие рабочие документы Комитета), носят конфиденциальный характер.

48. На момент утверждения настоящего доклада Комитет начиная с 1984 года зарегистрировал 49 жалоб в отношении 54 государств-участников. Из этого числа рассмотрение 1 жалобы было прекращено, а 17 были объявлены неприемлемыми. Комитет принял заключительные решения по существу в отношении 28 жалоб, и в 12 из них он обнаружил нарушения Конвенции. Три жалобы находятся на рассмотрении.

49. В ходе своей восьмидесятой сессии 6 марта 2012 года Комитет рассмотрел сообщение № 46/2009 (*Давас и Шава против Дании*) о нападении с причинением материального ущерба и нанесением телесных повреждений, а также оскорблений, которое было совершено 35 молодыми датчанами на семью иракских граждан, признанных беженцами в Дании. В результате этого инцидента петиционеры получили телесные повреждения, им были нанесены оскорбления и часть их имущества была повреждена, в связи с чем они подали иск на нападавших, в отношении которых полиция впоследствии начала расследование. По итогам проведенного уголовного разбирательства были вынесены легкие приговоры, исключавшие расовую мотивацию совершенного нападения. Петиционеры утверждали, что они стали жертвами нарушения Данией статьи 6 в совокупности с пунктом 1 а) статьи 2 и статьями 3 и 4 Конвенции.

50. Комитет счел, что в обстоятельствах, столь серьезных, как обстоятельства этого дела, когда петиционеры в собственном доме подверглись жестокому нападению со стороны 35 преступников, некоторые из которых были вооружены, налицо достаточно оснований для проведения органами государственной власти обстоятельного расследования на предмет выяснения вероятности того, что нападение на семью носило расистский характер. Комитет сослался на свою практику, согласно которой в случае угрозы применения насилия, особенно когда она выражена публично со стороны группы людей, государство-участник обязано провести расследование, проявляя должную обстоятельность и расторопность. Эта обязанность а fortiori применима к обстоятельствам данного дела, когда в нападении на семью участвовало 35 человек. На этом основании Комитет нашел в этом нарушение статьи 6 и пункта 1 d) статьи 2 Конвенции. Он также рекомендовал государству-участнику пересмотреть свою политику и процедуры в отношении судебного преследования в случаях предполагаемой расовой дискриминации по расовым мотивам с учетом его обязательств по статье 4 Конвенции.

VII. Последующие меры в связи с индивидуальными сообщениями

51. На своей шестьдесят седьмой сессии⁶ с учетом дискуссии, состоявшейся на основе подготовленного Секретариатом справочного документа (CERD/C/67/FU/1), Комитет постановил ввести процедуру последующих действий в связи со своими мнениями и рекомендациями, принятыми по итогам рассмотрения сообщений от отдельных лиц или групп лиц.

52. На той же сессии Комитет решил добавить два новых пункта в свои правила процедуры, закрепляющие детали указанной процедуры⁷. 6 марта 2006 года на своей шестьдесят восьмой сессии г-н Сисилианос был назначен Докладчиком по вопросу о последующих мерах в связи с мнениями, которого на семьдесят второй сессии в 2008 году сменил г-н де Гутт. Докладчик по вопросу о последующих мерах в связи с мнениями регулярно представляет доклад Комитету с рекомендациями о том, какие дальнейшие действия следует предпринять. В этих рекомендациях, которые содержатся в приложении к ежегодному докладу Комитета Генеральной Ассамблее, отражаются все случаи, в которых Комитет признал наличие нарушений Конвенции или же на иной основе формулировал предложения или рекомендации.

53. В приводимой ниже таблице дается обзор ответов о последующих мерах, полученных от государств-участников. Там, где это возможно, в ней указано, были ли ответы о последующих мерах сочтены удовлетворительными или неудовлетворительными и продолжается ли диалог между государством-участником и Докладчиком по вопросу о последующих мерах. Классифицировать ответы государств-участников о последующих мерах не всегда просто. В целом ответы могут быть признаны удовлетворительными, если они отражают стремление государства-участника осуществить рекомендации Комитета или предоставить petitioner соответствующее средство правовой защиты. Ответы, которые вообще не затрагивают рекомендаций Комитета или касаются лишь некоторых аспектов этих рекомендаций, обычно считаются неудовлетворительными.

54. На момент принятия настоящего доклада Комитет утвердил окончательные мнения по существу в отношении 28 жалоб и в 12 из них признал наличие нарушений Конвенции. По девяти жалобам Комитет не обнаружил нарушений Конвенции, но сформулировал предложения или рекомендации.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18)*, приложение IV, раздел I.

⁷ Там же, приложение IV, раздел II.

Полученные на настоящий момент сообщения о последующих мерах в связи со случаями нарушений Конвенции и случаями отсутствия нарушений, по которым Комитет сформулировал предложения или рекомендации

<i>Государство-участник и количество случаев нарушения</i>	<i>Сообщения, количество, автор и место</i>	<i>Ответ о последующих мерах, полученный от государства-участника</i>	<i>Удовлетворительный ответ</i>	<i>Неудовлетворительный ответ</i>	<i>Ответ о последующих мерах не представлен</i>	<i>Диалог по последующим мерам еще продолжается</i>
Дания (6)	10/1997, Хабасси	X (A/61/18)	X			
	16/1999, Кашиф Ахмад	X (A/61/18)	X			
	34/2004, Мохаммед Хассан Гелле	X (A/62/18)	X (A/62/18)			
	40/2007, Эр	X (A/63/18)	X (A/63/18)			
	43/2008, Саада Мохамад Адан	X (A/66/18) 6 декабря 2010 года 28 июня 2011 года	X Частично удовлетворительный			X
	46/2009 Махали Давас и Юсеф Шава	Срок для представления пока не истек				X
Нидерланды (2)	1/1984, А. Ильмаз-Доган	X			X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
	4/1991, Л.К.				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
Норвегия (1)	30/2003, Еврейская община Осло	X (A/62/18)				X
Сербия и Черногория (1)	29/2003, Драган Дурмич	X (A/62/18)				X
Словакия (2)	13/1998, Анна Коптова	X (A/61/18) A/62/18				X
	31/2003, Л.Р. и др.	X (A/61/18) A/62/18				X

Сообщения, по которым Комитет не обнаружил нарушений Конвенции, но вынес рекомендации

<i>Государство-участник и количество случаев нарушения</i>	<i>Сообщения, количество, автор и место</i>	<i>Ответ о последующих мерах, полученный от государства-участника</i>	<i>Удовлетворительный ответ</i>	<i>Неудовлетворительный ответ</i>	<i>Ответ о последующих мерах не представлен</i>	<i>Диалог по последующим мерам еще продолжается</i>
Австралия (3)	6/1995, Z.U.V.S.				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
	8/1996, В.М.С.				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
	26/2002, Хаган	X 28 января 2004 года				
Дания (4)	17/1999, В.Ј.				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
	20/2000, М.В.				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
	27/2002, Камаль Киереш 41/2008, Ахмед Фарах Джама		X			X
Норвегия (1)	3/1991, Наррайнен				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	
Словакия (1)	11/1998, Мирослав Лацко				X (просьба Комитета ни разу не направлялась)	

VIII. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии

55. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своей восьмидесятой сессии. Для целей рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении резолюцию 66/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года, в которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, а) подтвердила, что всеобщее присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и ее полное осуществление имеют первостепенную важность для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и для содействия равенству и недискриминации в мире; б) выразила глубокую обеспокоенность тем, что пока не удалось добиться всеобщей ратификации Конвенции, несмотря на обязательства, принятые в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий, и призвала государства, которые еще не сделали этого, в безотлагательном порядке присоединиться к Конвенции; с) выразила озабоченность по поводу серьезных задержек в представлении просроченных докладов Комитету по ликвидации расовой дискриминации, что препятствует эффективной работе Комитета, и обратилась с самым настоятельным призывом ко всем государствам – участникам Конвенции выполнять свои договорные обязательства и подтвердила важность оказания запрашивающим странам технической помощи в подготовке их докладов Комитету; d) предложила государствам – участникам Конвенции ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции, касающуюся финансирования Комитета, и призвала выделить соответствующие дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комитет мог в полной мере выполнять свой мандат; e) настоятельно призвала все государства – участники Конвенции активизировать усилия по выполнению обязательств, взятых ими на себя в соответствии со статьей 4 Конвенции, с должным учетом принципов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции; f) напомнила о том, что Комитет считает, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их выражение, закрепленному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции; g) приветствовала работу Комитета в области борьбы с расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в отношении последующих мер по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и рекомендованных мер по активизации деятельности по осуществлению Конвенции, а также работы Комитета; h) призвала государства-члены приложить все усилия с целью обеспечить, чтобы их меры реагирования на нынешний финансово-экономический кризис не приводили к росту масштабов нищеты и замедлению темпов развития и, в потенциальном плане, к усилению проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении иностранцев, иммигрантов и представителей национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств во всем мире; и i) вновь подтвердила, что лишение гражданства по причине расовой принадлежности или происхождения является нарушением обязательств государств-участников обеспечивать недискриминационное осуществление права на гражданство.

IX. Последующие действия по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Конференции по обзору Дурбанского процесса

56. На своей восьмидесятой сессии Комитет рассмотрел вопрос о последующих действиях по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Конференции по обзору Дурбанского процесса.

57. Г-н Кемаль принял участие в заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, которое было проведено 22 сентября 2011 года.

58. Г-н Мурильо Мартинес участвовал в тематическом обсуждении высокого уровня, созванном Генеральным секретарем 6 декабря 2011 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по случаю завершения в 2011 году Международного года лиц африканского происхождения.

59. На своем 2165-м заседании (восьмидесятая сессия) Комитет принял заявление о вкладе в осуществление Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения (см. приложение VII).

Х. Тематические обсуждения и общие рекомендации

60. Во исполнение резолюции 64/169 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года, в которой год, начавшийся 1 января 2011 года, провозглашен Международным годом лиц африканского происхождения, Комитет на своей семьдесят восьмой сессии провел тематическое обсуждение по вопросу о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения. В этом тематическом обсуждении участвовали представители государств – участников Конвенции, международных организаций, включая ЮНЕСКО, УВКПЧ и Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского региона, а также неправительственных организаций. Краткие отчеты об этом тематическом обсуждении содержатся в документах CERD/C/SR.2080 и CERD/C/SR.2081⁸.

61. На той же сессии Комитет постановил приступить к выполнению задачи по подготовке проекта новой общей рекомендации о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения ввиду трудностей в деле осуществления прав лиц африканского происхождения, отмеченных во время рассмотрения докладов и в рамках деятельности Комитета в связи с Международным годом лиц африканского происхождения. На своей семьдесят девятой сессии Комитет принял общую рекомендацию № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

62. На своей восьмидесятой сессии Комитет постановил провести в ходе своей восемьдесят первой сессии, которая состоится в Женеве 6–31 августа 2012 года, тематическое обсуждение по вопросу о человеконенавистнических высказываниях расистского характера. Докладчиками на этом тематическом обсуждении по решению Комитета будут г-н Дьякону и г-н Торнберри.

⁸ Неофициальное резюме, подготовленное Секретариатом, содержится на вебстранице УВКПЧ по адресу: www2.ohchr.org/english/bodies/cerd/AfricanDescent.htm.

XI. Методы работы Комитета

63. В основе методов работы Комитета лежат его правила процедуры, принятые в соответствии со статьей 10 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с внесенными в них изменениями⁹, и сложившаяся в Комитете практика, нашедшая отражение в его соответствующих рабочих документах и руководящих принципах¹⁰.

64. На своей семьдесят шестой сессии Комитет обсудил свои методы работы и необходимость совершенствования своего диалога с государствами-участниками. Комитет постановил, что, вместо направления перечня вопросов до сессии, Докладчик по стране будет направлять соответствующему государству-участнику краткий перечень тем, для того чтобы сориентировать и придать направленность диалогу между делегацией государства-участника и Комитетом в ходе рассмотрения доклада государства-участника. Такой перечень тем не требует письменных ответов.

65. На своей семьдесят седьмой сессии 3 августа 2010 года Комитет провел неофициальное совещание с представителями неправительственных организаций, чтобы обсудить пути и средства укрепления сотрудничества. Комитет постановил проводить неофициальные заседания с неправительственными организациями в начале каждой недели своих сессий, когда обсуждаются доклады государств-участников.

66. На своей семьдесят седьмой сессии Комитет продолжил обсуждение методов своей работы и, в частности, возможных путей и способов решения проблемы возрастающей рабочей нагрузки. С удовлетворением отметив, что большой объем работы Комитета является следствием улучшившегося положения с представлением государствами-участниками своих периодических докладов, а также с большим числом государств – участников Конвенции (175), Комитет выразил обеспокоенность сохраняющимся отставанием с рассмотрением докладов, ожидающих своей очереди. Приняв во внимание резолюцию 63/243 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая разрешает Комитету увеличить начиная с августа 2009 года до 2011 года продолжительность его заседаний на одну неделю в течение каждой сессии, а также большое число периодических докладов государств-участников, полученных в последнее время, Комитет, получив информацию о соответствующих финансовых последствиях, постановил просить Генеральную Ассамблею утвердить увеличение, начиная с 2012 года, продолжительности его заседаний на одну неделю в течение каждой

⁹ Свод правил процедуры, принятых договорными органами по правам человека (HRI/GEN/3/Rev.3).

¹⁰ Сюда относятся, в частности, обзор методов работы Комитета (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18), глава IX*); рабочий документ о методах работы (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/58/18), приложение IV*); круг ведения координатора по вопросу о последующих мерах в связи с замечаниями и рекомендациями Комитета (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18), приложение IV*); Руководящие принципы, касающиеся процедур раннего предупреждения и незамедлительных действий (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 18 (A/62/18), приложение III*).

сессии. Генеральная Ассамблея утвердила Комитету продолжительность его заседаний на одну неделю в течение каждой сессии, начиная с 2012 года.

67. В ходе своей семьдесят девятой сессии 25 августа 2011 года Комитет провел свое третье неофициальное совещание с государствами-участниками, в котором участвовали 78 государств-участников, включая делегации государств-участников, базирующихся в Нью-Йорке и не имеющих представительств в Женеве, посредством видеосвязи. Задача совещания состояла в том, чтобы представить государствам-участникам обновленную информацию о методах работы Комитета, улучшить диалог между Комитетом и государствами-участниками и способствовать сотрудничеству государств-участников с Комитетом в течение всего цикла представления докладов.

68. Комитет выражает Генеральной Ассамблее признательность за выделение ему дополнительного времени, что поможет сократить отставание с рассмотрением докладов.

Приложения

Приложение I

Состояние Конвенции

А. Государства – участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (175) по состоянию на 9 марта 2012 года^a

Афганистан, Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святой Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

^a Следующие государства подписали, но не ратифицировали Конвенцию: Бутан, Гренада, Науру и Сан-Томе и Принсипи.

В. Государства-участники, сделавшие заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции (54), по состоянию на 9 марта 2012 года

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Южная Африка.

С. Государства-участники, признавшие поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников^a (43), по состоянию на 9 марта 2012 года

Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Белиз, Болгария, Буркина-Фасо, Гвинея, Германия, Дания, Зимбабве, Ирак, Ирландия, Иран (Исламская Республика), Исландия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды (от имени Королевства в Европе и Нидерландских Антильских островов и Арубы), Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эквадор.

Приложение II

Повестки дня восьмидесятой сессии (13 февраля – 9 марта 2012 года)

1. Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии с правилом 14 правил процедуры.
2. Выборы должностных лиц в соответствии с правилом 15 правил процедуры.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организационные и другие вопросы.
5. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.
6. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
7. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
8. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
9. Процедура последующих действий.
10. Последующие действия по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.
11. Процедура универсального периодического обзора Совета по правам человека.
12. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

Приложение III

Мнение Комитета в соответствии со статьей 14 Конвенции, принятое на восьмидесятой сессии

Мнение относительно сообщения № 46/2009

<i>Представлено:</i>	г-ном Махали Давасом и г-ном Юсефом Шавой (представлены адвокатом)
<i>Предполагаемые жертвы:</i>	петиционеры
<i>Государство-участник:</i>	Дания
<i>Дата сообщения:</i>	16 июня 2009 года (первоначальное представление)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

на своем заседании 6 марта 2012 года,

завершив рассмотрение сообщения № 46/2009, представленного Комитету по ликвидации расовой дискриминации г-ном Махали Давасом и г-ном Юсефом Шавой в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв во внимание всю информацию, представленную ему петиционерами, их адвокатом и государством-участником,

принимает следующее:

Мнение

1.1 Петиционерами являются г-н Махали Давас и г-н Юсеф Шава – иракские граждане, признанные в Дании беженцами, соответственно 1959 и 1985 годов рождения. У г-на Даваса – восемь детей, включая сопетиционера, г-на Шаву. Петиционеры утверждают, что они являются жертвами нарушения Данией пункта 1 d) статьи 2, статьи 3, статьи 4 и статьи 6 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Они представлены адвокатом, г-ном Нильсом Эриком Хансеном.

1.2 В соответствии с пунктом 6 а) статьи 14 Конвенции 21 декабря 2009 года Комитет препроводил данное сообщение государству-участнику.

Факты в изложении петиционеров

2.1 Вечером 21 июня 2004 года группа в количестве 15–20 молодых людей напала на дом петиционеров в городе Соре. Они разбили окна и повредили входную дверь. Одному из нападавших удалось ворваться в дом, и оба петиционера были подвергнуты насилию, включая избиения. Другие нападавшие,

оставшиеся снаружи дома, выкрикивали слова "Убирайтесь домой!"^a, а также другие лозунги оскорбительного характера. После этого нападения семья, включая всех восьмерых детей, вынуждена была бежать из дома и обратиться в муниципалитет с просьбой предоставить ей постоянное альтернативное жилье.

2.2 Полиция провела расследование, по результатам которого в Окружном суде Соре было возбуждено уголовное дело. 26 января 2005 года суд признал четырех лиц виновными по обвинениям в насилии, вандализме и незаконном хранении оружия. Однако он лишь условно приговорил их к небольшим срокам условного тюремного заключения, при этом жертвам не была предоставлена компенсация, а возможный расистский аспект нападения не рассматривался.

2.3 Впоследствии петиционеры возбудили гражданский иск за нанесенный в результате деликтов моральный ущерб, указав расистский мотив в качестве отягчающего обстоятельства. Среди прочего петиционеры подчеркнули тот факт, что незадолго до этого инцидента вблизи их дома была установлена табличка "Чернокожим вход запрещен". Петиционеры в ходе дачи показаний также сообщили о том, что один из преступников до этого инцидента звонил по телефону другому лицу, совершившему преступление, и просил его присоединиться к нему, поскольку у него "проблемы с некоторыми perkere"^b.

2.4 11 сентября 2007 года Окружной суд Нестведа вынес решение, в котором он определил, что нет никаких доказательств в подтверждение расистского характера нападений на петиционеров. Суд далее постановил, что масштабы причиненного насилия и понесенного ущерба не являются достаточными для констатации нарушения Закона Дании о деликтах.

2.5 3 октября 2008 года Высокий суд восточной части Дании поддержал решение Окружного суда Нестведа и с петиционеров были взысканы судебные издержки в размере 20 000 датских крон (ДК)^c. 12 декабря 2008 года петиционерам было отказано в праве на подачу апелляции в Верховный суд Дании. В силу этого, они утверждают, что внутренние средства правовой защиты были ими исчерпаны.

Жалоба

3.1 Петиционеры утверждают, что государство-участник, не проведя расследование расистского характера совершенного на них нападения и не предложив им эффективную правовую защиту в связи с допущенными правонарушениями, лишило их права на компенсацию за понесенные страдания и унижения в нарушение статьи 6 в совокупности с пунктом 1 d) статьи 2^d.

3.2 Далее они утверждают, что совершенные в их отношении насильственные нападения и акты вандализма, а также соответствующий расистский мотив и намерение нападавших вынудить семью переехать в другой муниципалитет равносильны нарушению государством-участником статьи 3 и статьи 4 Конвенции.

^a Петиционеры указывают на то, что это означает "Убирайтесь в Ирак!", так как они уже находились в доме.

^b Нецензурное уничижительное прозвище иностранцев на датском языке.

^c Примерно 2 700 евро.

^d Петиционеры также ссылаются на Общую рекомендацию № 26 (2000) Комитета по статье 6. См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 18 (A/55/18)*, приложение V, раздел В.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости и существу сообщения

4.1 22 марта 2010 года государство-участник представило свои замечания по вопросу о приемлемости и существу этого сообщения. Оно утверждает, что петиционеры не обосновали обстоятельства *prima facie* для целей установления приемлемости. Кроме того, оно настаивает на том, что утверждения петиционеров не являются обоснованными и должны быть отклонены по существу.

4.2 В отношении фактов государство-участник напоминает о том, что 21 июня 2004 года после того, как петиционеры сообщили о сборище перед их домом молодых людей, демонстрирующих агрессивное поведение, к месту жительства петиционеров был направлен наряд полиции. К моменту его прибытия группа правонарушителей уже покинула место проживания петиционеров^e. Полиция произвела предварительный осмотр, а на следующий день начала полномасштабное расследование. 22 июня 2004 года полицейские встретились с г-ном Шавой в его доме, где они могли видеть разбитые окна со стороны улицы и во входной двери. Полиция опросила свидетелей и потерпевших, в том числе г-на Шаву, который сообщил о том, что в прихожую дома ворвалась группа молодых датчан, один из которых бросил в его отца тяжелый горшок, попавший ему в ногу, при этом ему самому ударили кулаком по лицу и похожим на битую предметом по правой руке. Правонарушители утверждали, что один из членов семьи петиционеров похитил у них шейную цепочку и что самые младшие члены семьи повредили мотоциклетный шлем, принадлежавший одному из членов их группы. По словам петиционеров, все эти обвинения являются ложными.

4.3 Полиция опросила ряд свидетелей, в том числе О.Р., который 23 июня 2004 года сообщил о том, что он является другом петиционеров, которые в ходе инцидента позвали его на помощь, поскольку он говорит на датском языке и мог оказать им содействие. Один из молодых людей сказал О.Р., что петиционеры похитили его шейную цепочку и повредили его мотоциклетный шлем. О.Р. просил этих людей дожидаться приезда полиции, но они отказались, утверждая, что они сами хотят решить эту проблему, и заявив о том, что они добьются этого путем избиения членов семьи. После этого О.Р. сказал членам семьи, чтобы они вызвали полицию. Как заявил О.Р., первый звонок в полицию был прерван, поскольку полицейский не захотел разговаривать с г-ном Шавой. Когда во второй раз позвонил уже сам О.Р., то у него сложилось впечатление, что полиция не проявляет интереса к этому инциденту. Во время разговора О.Р. с полицией молодые люди пытались силой проникнуть в дом петиционеров. О.Р. попросил полицейских прислать патруль. После того, как он завершил разговор с полицией, правонарушители заявили ему о том, что они намереваются сами компенсировать свой ущерб путем конфискации вещей из дома петиционеров в качестве платы за утрату имущества или что семья может дать им деньги в виде компенсации. Члены группы также говорили о том, что семья проживает в этом доме бесплатно и получает помощь, ничего не отдавая взамен.

4.4 25 июня 2004 года г-н Давас вновь заявил, что его семья проживает в доме, в котором имел место этот инцидент, более года и что при этом имели место проблемы с двумя молодыми соседями датского происхождения, включая Р.Л., который проживает в другой части здания^f. Члены его семьи не вступали во

^e Государство-участник не сообщает о том, когда имели место эти события и вмешательство полиции.

^f Например, неудобства, связанные с шумом, подбрасывание пиротехнических средств под окна комнаты, в которых проживала семья, бросание камешков в их детей и т.д.

взаимоотношения с этими лицами и лишь обращались за помощью в муниципалитет Соре, представитель которого связывался с соседями. И хотя положение на несколько дней улучшилось, затем инциденты возобновились^g. Г-н Шавва, который также был опрошен полицией, отметил, что в ответ на жалобу его семьи в местные органы власти на дверях двух соседей появились знаки "Чернокожим вход запрещен". Кроме того, государство-участник сообщает о том, что подозреваемый К.В. после допроса сотрудниками полиции подтвердил, что в день правонарушения он вступал в контакт с Р.Л., который сообщил ему, что у него есть "проблемы с некоторыми *perkere*". Р.Л. затем попросил его встретиться, после чего они вместе с одним из его друзей отправились к месту проживания петиционеров. Это лицо подошло к потерпевшим и заявило, что они должны либо вернуть похищенные предметы, либо дать молодым людям деньги. Друг Р.Л. заявил, что они – датчане и что они здесь командуют, что потерпевшим нечего им сказать и что их "выкинули" из страны происхождения.

4.5 Как заявило государство-участник, молодые люди особенно разозлились, когда они обнаружили, что сестра г-на Шаввы записала этот инцидент на видеокамеру из окна мансарды. К группе присоединились и другие люди, и в определенный момент ее численность превысила 35 человек. Эти люди требовали, чтобы им отдали видеопленку, и в конце концов проникли в дом. Р.Л. схватил находившийся на лестнице цветочный горшок и бросил его в г-на Даваса. Другой человек ударил г-на Шавву кулаком в лицо и грудь, а затем нанес ему битой удар по правой руке. После этого правонарушители покинули дом, где на полу практически без сознания остался лежать г-н Давас. Снаружи дома другие люди продолжали кричать; они разбили двойное стекло входной двери, а также три других двойных стеклопакета. В конце концов все ушли, оставив членов семьи в состоянии шока и страха. Полицейские прибыли примерно через 20 минут и допросили ряд свидетелей, а также потерпевших.

4.6 Государство-участник по поводу объективных обстоятельств дела сообщает о том, что по данным судебно-медицинского освидетельствования у г-на Шаввы имелись гематома размером с миндальный орех над левой бровью и небольшая опухоль на запястье, а также вызванная проведением медицинской экспертизы опухлость. В медицинской справке о состоянии здоровья г-на Даваса указано, что он находился в перевозбужденном и шоковом состоянии. Он испытывал боль в левой лодыжке, которая слегка опухла и на которой имелись две ссадины. Г-н Давас также страдал от повышенной кислотности желудка, по поводу которой он ранее проходил лечение, хотя данный инцидент, возможно, усугубил его состояние.

4.7 30 июля 2004 года в Окружной суд Соре было направлено прошение о проведении судебного разбирательства в отношении четырех подозреваемых лиц^h по обвинению в совершении группового насилия согласно статье 245 (1) Уголовного кодексаⁱ и в несанкционированном проникновении в жилище друго-

^g Даты не приводятся. Двух детей из этой семьи остановили на улице и обвинили в порче мотоциклетного шлема, факт которой дети отрицали, утверждая, что они видели, как их сосед Р.Л. и его друзья разбили этот шлем на лужайке перед домом Р.Л. Вскоре после этого в дом семьи пришли двое мужчин, которые подняли тот же самый вопрос. Потом к ним присоединились другие люди, что и привело к началу упомянутого выше инцидента.

^h Р.Л. (17 лет), М.Н. (15 лет), Р.Х. (16 лет) и К.Б. (16 лет).

ⁱ Статья 245 (1) Уголовного кодекса гласит: "Любое лицо, которое совершает нападение, носящее особенно отвратительный или жестокий или опасный характер, или является виновным в совершении актов жестокости, подлежит наказанию в виде лишения

го лица согласно статье 264 (1) i) Уголовного кодекса^l. К.Б. и Р.Х. были также предъявлены обвинения в нарушении статьи 291 (1) Уголовного кодекса, так как они предположительно выбили стекла в доме петиционеров^k.

4.8 20 августа 2004 года Информационно-консультационный центр по вопросам расовой дискриминации (ИРД)^l от имени петиционеров в письменном виде обратился в полицию Рингтеда с просьбой рассмотреть вопрос о потенциально расистских мотивах в действиях правонарушителей. ИРД также просил полицию сообщить о том, была ли уведомена об этом инциденте Служба безопасности и разведки Дании^m. 25 августа 2004 года Прокуратура сообщила ИРД о том, что полиция провела расследование этого инцидента на основе собранных показаний и что суд будет иметь возможность в ходе разбирательства принять во внимание статью 81 (1) vi) Уголовного кодексаⁿ, если на основе фактов будет установлено, что действия правонарушителей носили расовый характер. Прокуратура также проинформировала ИРД о том, что об этом инциденте будет уведомена Служба безопасности и разведки. 15 сентября 2004 года было направлено дополнительное ходатайство о судебном слушании, в котором К.Б. был также обвинен в нарушении Постановления о хранении огнестрельного оружия и боеприпасов в связи с наличием у него деревянной биты.

4.9 21 сентября 2004 года состоялось первое судебное слушание, в ходе которого была воспроизведена видеозапись этого инцидента и заслушаны подозреваемые, которые в основном повторили свои показания, первоначально данные полиции. 1 ноября 2004 года Прокуратура запросила согласие адвоката на проведение суммарного судебного разбирательства. 2 ноября 2004 года Прокуратура обратилась в суд с просьбой назначить новую дату слушания, так как дело будет рассматриваться в рамках судебного разбирательства на основе признания подсудимыми своей вины, при этом их обвинения будут переклассифицированы с нарушения статьи 245 (1) на нарушение статьи 244 Уголовного кодекса^o.

свободы на срок до шести лет. Если в результате такого нападения потерпевшему или его здоровью нанесен значительный ущерб, то это рассматривается в качестве особо отягчающего обстоятельства".

^j Статья 264 (1) Уголовного кодекса гласит: "Любое лицо, которое

i) несанкционированным образом проникает в дом другого лица или в любое другое место, не открытое для общего пользования, или ii) неправомерно отказывается покинуть принадлежащую другому лицу землю после того, как ему было предложено сделать это, подлежит наказанию в виде штрафа или лишения свободы на срок до шести месяцев".

^k В статье 291 (1) предусматривается, что "любое лицо, которое уничтожает, портит или изымает предметы, принадлежащие другому лицу, наказывается штрафом или лишением свободы на срок до одного года и шести месяцев".

^l В данном случае – адвокат петиционеров.

^m Государство-участник ссылается на "Меморандум Службы безопасности и разведки об уведомлении о совершении уголовных действий, имеющих потенциально расовую или религиозную мотивировку".

ⁿ Статья 81 (1) vi) предусматривает, что "при определении меры наказания (...) совершение преступления по признаку этнического происхождения, вероисповедания, сексуальной ориентации или другим подобным признакам в целом рассматривается как отягчающее обстоятельство".

^o Статья 244 гласит: "Любое лицо, которое совершает насилие в отношении другого лица или в ином виде совершает нападение на другое лицо, наказывается штрафом или лишением свободы на срок до трех лет". Были изменены также пункты обвинения, с тем чтобы они соответствовали только актам насилия, совершенным каждым обвиняемым: Р.Х. было предъявлено обвинение в совершении насилия в

Окружной суд Соре в своем решении от 26 января 2005 года признал четырех подсудимых виновными на основе их собственных признаний^p. Все обвиняемые были приговорены к 50 дням тюремного заключения. С учетом их возраста и личных обстоятельств^q суд счел целесообразным приостановить исполнение приговоров при условии соблюдения ими законов в течение одного года и передал их на поруки местным органам власти (К.Б., Р.Х. и М.Н.) и Пенитенциарной и пробационной службе (Р.Л.).

4.10 26 января 2005 года петиционеры предъявили иск на сумму 57 000 датских крон в качестве компенсации за ущерб, нанесенный обвиняемыми^r, что соответствует сумме займа, взятого семьей на покрытие расходов в связи с переездом в другой муниципалитет после инцидента в июне 2004 года. Петиционеры также предъявили иск на выплату 15 000 датских крон двум обвиняемым от имени г-на Даваса и 15 000 датских крон от имени г-на Шавы одному из обвиняемых. Согласно государству-участнику, архивы суда не содержат сведений о том, рассматривал ли суд требование о возмещении ущерба, а в решении нет указаний на то, что петиционерам была выплачена компенсация, в связи с чем следует считать, что требование было передано судом для гражданского судопроизводства.

4.11 Далее государство-участник сообщает Комитету о том, что в заявлениях, полученных Комиссией по выплате компенсации жертвам преступлений 21 февраля 2005 года, петиционеры просили о выплате компенсации за боль и страдания, причиненные в результате инцидента 21 июня 2004 года. В письме от 2 февраля 2006 года на имя их адвоката Комиссия по выплате компенсации запросила медицинскую справку, подтверждающую иск петиционеров, согласно статье 3 Закона об ответственности за ущерб, которая гласит, что потерпевшее лицо имеет право на компенсацию только в случае плохого состояния здоровья. По данным государства-участника, адвокат не отреагировал на просьбу Комиссии по выплате компенсации.

4.12 23 мая 2006 года петиционеры возбудили в Окружном суде Нестведа гражданский иск, по которому четверо обвиняемых, проходящих по данному делу, должны выплатить каждому петиционеру по 30 000 ДК в порядке компенсации морального ущерба. В обоснование своего иска петиционеры утверждали, что в результате нападения 21 июня 2004 года они получили физические и психические травмы. Состояние г-на Даваса, который до этого пострадал от политических преследований в Ираке, после нападения еще более ухудшилось. Кроме того, его супруга после инцидента перенесла нервный срыв. И, хотя местные власти Соре позволили им переехать в другой муниципалитет, семья была вынуждена оплатить все связанные с этим расходы. Согласно государству-участнику, петиционеры в своем гражданском иске о возмещении ущерба опи-

соответствии со статьей 244 Уголовного кодекса за предположительное нанесение г-ну Давасу удара кулаком в лицо; М.Н. было предъявлено обвинение в нарушении статьи 244 за предположительное нанесение г-ну Шаве удара кулаком; К.Б. было предъявлено обвинение в соучастии согласно статье 244 в насилии в связи с угрозой применения биты и подстрекательством членов группы к насилию. Кроме того, Р.Х. и К.Б. были предъявлены обвинения в нарушении законодательства об оружии (владение деревянной битой).

^p Государство-участник не уточняет, присутствовали ли обвиняемые на суде.

^q Государство-участник не сообщает, какие личные обстоятельства были указаны.

^r Государство-участник не указывает, в рамках какой юрисдикции имело место это разбирательство.

рались на Закон об ответственности за ущерб^s, трактуемый в свете статей 4 и 6 Конвенции, с учетом расистского характера деяний, которые они сочли весьма оскорбительными и наносящими ущерб их репутации. Свидетельства обвиняемых соответствовали заявлениям, которые они ранее сделали в полиции и в ходе судебного разбирательства. Петиционеры подтвердили, что на дверях двух правонарушителей были установлены расистские знаки, что один из правонарушителей заявил, что они не должны были приезжать в Данию и "занимать рабочие места", что члены группы отзывались о них в уничижительной манере и назвали их "пакистаниками" в ущерб их общественной репутации, в дополнение к физическому насилию.

4.13 11 сентября 2007 года Окружной суд Нестведа отклонил иск петиционеров на том основании, что им не удалось обосновать расистскую мотивировку этого нападения или то, что оно иным образом было конкретно обусловлено расой, национальностью или этническим происхождением петиционеров. Кроме того, суд счел, что, хотя эти деяния вызвали серьезную нестабильность и тревогу, отсутствовало покушение на их права, которое бы стало основой для выплаты компенсации за моральный ущерб согласно Закону об ответственности за ущерб. 3 октября 2008 года Высокий суд восточной части Дании после рассмотрения апелляции подтвердил это решение. 16 декабря 2008 года Комиссия по принятию апелляций к рассмотрению отклонила ходатайство петиционеров об обжаловании этого решения в третьей инстанции.

4.14 По поводу жалобы петиционеров в Комитет государство-участник утверждает, что сообщение следует объявить неприемлемым, поскольку в нем обстоятельства не обоснованы *prima facie* в целях установления приемлемости согласно статье 14 Конвенции^t. С тем чтобы нападение 21 июня 2004 года подпадало под сферу действия Конвенции, оно должно быть актом расовой дискриминации в отношении петиционеров. По мнению государства-участника, которое также разделяют национальные суды, нет никаких доказательств того, что нападение было совершено на почве расизма, при этом в функции Комитета не входит рассмотрение вопроса о толковании и применении датского законодательства независимыми и компетентными судебными органами^u. Государство-участник также указывает на то, что во всех свидетельских показаниях, данных полиции и суду, включая заявления петиционеров, отсутствует ссылка на этническую принадлежность петиционеров в качестве основания для этого нападения, при этом суды установили, что не был доказан факт помещения соседом знака "Чернокожим вход запрещен". Г-н Шава в своем заявлении, сделанном в полиции, например, показывает, что, как он предполагает, причиной действий правонарушителей стала направленная семьей в местные органы власти жалоба на их шумное поведение. Кроме того, практически во всех заявлениях, как

^s Статья 26(1) предусматривает, что "лицо, несущее ответственность за посягательство на свободу, мирное состояние, характер или личность другого лица, выплачивает потерпевшему компенсацию за моральный ущерб". Далее в статье 26(3) говорится, что "даже в случае отсутствия морального ущерба лицо, несущее ответственность за посягательство на права другого лица, выплачивает компенсацию потерпевшему, если такое правонарушение было отягчено особо злостным посягательством на личность или свободу другого лица". Государство-участник указывает, что под моральным ущербом следует понимать унижение и дискредитацию личности, т.е. подрыв восприятия лицом его собственного достоинства и репутации.

^t Государство-участник ссылается на сообщение № 5/1994, *Ч.П. и М.П. против Дании*, решение о неприемлемости, принятое 15 марта 1995 года, пункты 6.2 и 6.3.

^u Государство-участник ссылается на сообщение № 3/1991, *Наррайнен против Норвегии*, Соображения, принятые 15 августа 1994 года, пункты 9.4 и 9.5.

представляется, правонарушители обвиняют членов семьи в краже шейной цепочки и повреждении мотоциклетного шлема. Правонарушители стали действовать более агрессивно после того, как они осознали, что один из членов семьи petitioner ведет видеозапись этого инцидента. Государство-участник также упоминает о том, что, хотя полиция сообщила об этом деле в Службу безопасности и разведки, как это предусмотрено Меморандумом об уведомлении о совершении уголовных действий, имеющих потенциально расовую или религиозную мотивировку, это вовсе не является доказательством того, что нападение было совершено на почве расизма, так как в данном меморандуме предусматривается только уведомление о любых уголовных деяниях, *потенциально* совершенных на расовой/религиозной почве. В силу этого на суде не рассматривался вопрос о наличии условий для принятия во внимание при определении меры наказания положений статьи 81(1) vi) Уголовного кодекса. Государство-участник настаивает на том, что нет оснований оспаривать это решение, которое впоследствии было подтверждено в ходе гражданского разбирательства, возбужденного petitioner. По этим причинам государство-участник повторяет, что сообщение следует признать неприемлемым в соответствии со статьей 14 Конвенции и правилом 91 правил процедуры Комитета, поскольку petitioner не обосновали обстоятельства *prima facie*.

4.15 Государство-участник отвергает утверждение petitioner о том, что нападение должно рассматриваться как подпадающее под действие статьи 3 Конвенции – "расовая сегрегация и апартеид". Утверждение petitioner о том, что целью нападения было намерение заставить их покинуть район проживания, ни в коей мере не подтверждается фактами. Государство-участник также указывает, что petitioner не смогли применить этот аргумент в соответствии со статьей 3 Конвенции в национальных судах и тем самым не исчерпали внутренние средства правовой защиты в данном вопросе.

4.16 Государство-участник отвергает также утверждение petitioner по статье 4 Конвенции в качестве неприемлемого из-за отсутствия обоснования, поскольку не были приведены факты в поддержку их утверждения в этой связи.

4.17 Кроме того, по вопросу о существовании сообщения государство-участник считает, что Конвенция не была нарушена, поскольку petitioner располагали доступом к эффективным средствам правовой защиты в соответствии со статьей 6 Конвенции. Как полиция, так и судебные инстанции добросовестно и эффективно осуществили уголовное преследование в связи с насильственным нападением на petitioner. Тот факт, что гражданские иски petitioner не дали желаемых им результатов, т.е. не привели к присуждению компенсации, не имеет существенного значения, так как Конвенция не гарантирует конкретного исхода в случаях предполагаемой расовой дискриминации. После уведомления petitioner об инциденте 21 июня 2004 года полиция немедленно начала расследование и опросила свидетелей, на основании чего было установлено, что невозможно говорить о том, что нападение было совершено на почве расизма. Правонарушители были осуждены и приговорены к тюремному заключению условно на 50 дней каждый. В силу этого государство-участник вновь заявляет, что рассмотрение этого дела государственными органами, как полицией, так и судами, удовлетворяет требованиям пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции.

Замечания петиционеров в отношении представления государства-участника

5.1 31 мая 2010 года петиционеры оспорили утверждение государства-участника о том, что нападение не имело расистских мотивов. Они вновь указали на то, что в непосредственной близости от их дома был размещен знак "Чернокожим вход запрещен", что члены группы кричали: "Убирайтесь домой!" и что один из соседей в ходе телефонного разговора с другим правонарушителем в преддверии нападения утверждал, что у него есть "проблемы с некоторыми *perkere*". По словам петиционеров, полиция четко установила наличие расистской подоплеки в ходе этого нападения по результатам опроса свидетелей и обмена письмами с адвокатом петиционеров^v. В силу этого полиция сообщила об инциденте в Службу безопасности и разведки в качестве возможного преступления на расистской почве. Петиционеры также отвергают утверждение государства-участника о том, что такое уведомление направляется при совершении "любых уголовных деяний, потенциально совершенных на расовой/религиозной почве"^w, ссылаясь на убийство, происшедшее в 2008 году, когда молодые датчане напали на иностранца^x, по результатам расследования которого главный инспектор по тяжким уголовным преступлениям полиции Копенгагена прямо отверг расистскую и религиозную подоплеку убийства и на этом основании отказался уведомить о данном инциденте Службу безопасности и разведки. В этой связи петиционеры утверждают, что в данном случае нет никаких сомнений в том, что полиция осознавала расистский характер данного преступления, но тем не менее не расследовала его надлежащим образом в качестве преступления на почве ненависти в нарушение статей 2, 3, 4 и 6 Конвенции.

5.2 По поводу утверждения государства-участника о том, что петиционеры не исчерпали внутренних средств правовой защиты, так как они не ссылались на статью 3 Конвенции во внутренних судах, петиционеры вновь указывают на то, что они не имели возможности сослаться на Конвенцию в ходе уголовного разбирательства.

5.3 По словам петиционеров органы государственной власти стремились как можно быстрее завершить производство по этому делу и в силу этого выбрали процедуру ускоренного судебного разбирательства на основе "полного признания" ответчиков. Полицейские прибыли на место преступления с опозданием, уже после окончания нападения, и поэтому не смогли защитить семью. Из 35 правонарушителей были опрошены и привлечены к ответственности за участие в расистском нападении только 4 подозреваемых. Прокурор не предлагал правонарушителям признать наличие расистского элемента в их преступлении, но лишь сознаться в насилии, вандализме и незаконном хранении оружия.

5.4 Петиционеры также подчеркивают, что уголовное разбирательство проходило без них и что они были в силу этого лишены возможности дать показания в Районном суде Соре. В ходе гражданского судопроизводства, возбужденного впоследствии в Окружном суде Нестведа, их требования удовлетворены не

^v Петиционеры ссылаются на два письма, содержащиеся в приложении к жалобе, от 16 августа 2004 года и 20 августа 2004 года, в которых адвокат петиционеров, в частности, сообщил полиции о том, что еще до нападения в непосредственной близости от их дома был размещен знак "Чернокожим вход запрещен", и просил полицию Соре расследовать это преступление как преступление на почве расизма.

^w См. пункт 4.14 выше.

^x По словам петиционеров, нападавший, который проходит по этому делу, держал в руках бейсбольную битку и, как сообщается, крикнул потерпевшему: "Чего уставился, *perker svine?*" (нецензурное уничижительное прозвище иностранца на датском языке).

были. Кроме того, некоторые свидетели и обвиняемые, такие как ответчик К.Б., не явились ни на слушания в Окружной суд Нестведа, ни на рассмотрение апелляции в Высокий суд восточной части Дании. Таким образом, не было возможности задать ему вопросы о телефонных разговорах, имевших место до этого нападения^y. На этом основании петиционеры оспаривают утверждение государства-участника о том, что доказательства, представленные в суде ответчиками, соответствуют их заявлениям в полиции^z, поскольку один из обвиняемых не присутствовал на судебном заседании. По словам петиционеров, в таких обстоятельствах Окружной суд Нестведа должен был вынести решение в их пользу.

5.5 По поводу утверждения государства-участника о том, что петиционеры не смогли должным образом изложить свое ходатайство в Комиссии по выплате компенсации^{aa}, петиционеры настаивают на том, что эта процедура была излишней, поскольку для предъявления действительного иска о возмещении ущерба им было необходимо иметь решение уголовного или гражданского суда в их пользу. Так как их иски были отклонены в ходе как уголовного, так и гражданского разбирательства, Комиссия по выплате компенсации не смогла присудить петиционерам возмещение.

5.6 В заключение петиционеры вновь подтвердили, что государство-участник нарушило статью 6 в их отношении в связи с пунктом 1 d) статьи 2, а также статью 3 и статью 4 Конвенции^{bb}. Они подтверждают, что были лишены эффективных средств правовой защиты в связи с совершенными в их отношении актами насилия расистского характера, включая их право на адекватное возмещение и удовлетворение в связи с ущербом, причиненным в результате дискриминации, в дополнение к наказанию виновных^{cc}.

Вопросы и процедуры их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать какое-либо утверждение, содержащееся в сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции принять решение о том, является ли сообщение приемлемым.

6.2 В первую очередь Комитет отмечает, что петиционеры не смогли обосновать для целей приемлемости, свое утверждение о том, что намерение правонарушителей принудить их покинуть свой муниципалитет квалифицируется как акт расовой сегрегации или апартеида по смыслу статьи 3 Конвенции. Поэтому данная часть сообщения является неприемлемой согласно пункту 1 статьи 14 Конвенции. Придя к такому выводу, Комитет не считает необходимым рассматривать утверждение государства-участника о том, что петиционеры не исчерпали внутренние средства правовой защиты в данном вопросе на том основании, что они не ссылались на статью 3 Конвенции во внутренних судах.

^y См. выше, пункты 2.3, 4.4 и 5.1.

^z См. выше, пункт 4.9.

^{aa} См. выше, пункт 4.11.

^{bb} Ссылка на статью 4 приводится в связи с насильственным нападением и вандализмом, статью 3 – намерением принудить семью покинуть место, статью 6 – отсутствием эффективных средств правовой защиты.

^{cc} Петиционеры ссылаются на Общую рекомендацию № 26 Комитета.

6.3 Комитет принял к сведению довод государства-участника о том, что петиционеры не обосновали обстоятельства *prima facie* для целей установления приемлемости, так как это нападение не квалифицируется как акт расовой дискриминации согласно Конвенции. Вместе с тем Комитет считает, что вопрос о том, представляет ли такое нападение дискриминацию в отношении петиционеров на основе их национального происхождения или этнической принадлежности или ведет ли оно к ней, а в случае положительного ответа было ли им предложено эффективное средство правовой защиты в этой связи, относится к существу сообщения и ввиду этого должен быть рассмотрен по существу. Таким образом, Комитет считает, что петиционеры достаточно обосновали свои утверждения в соответствии с пунктом 1 d) статьи 2, статьей 4 и статьей 6 Конвенции для целей установления приемлемости, и приступает к их рассмотрению по существу в отсутствие каких-либо дополнительных возражений в отношении приемлемости сообщения.

Рассмотрение сообщения по существу

7.1 Действуя на основании пункта 7 а) статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет рассмотрел информацию, представленную петиционерами и государством-участником.

7.2 Комитету предстоит рассмотреть вопрос о том, выполнило ли государство-участник свое позитивное обязательство обеспечить надлежащее расследование и преследование в судебном порядке по факту нападения на петиционеров 21 июня 2004 года с учетом своих обязательств в соответствии со статьей 2 Конвенции принять эффективные меры в связи с сообщениями о случаях расовой дискриминации. Комитет напоминает о том, что в его компетенцию не входит оценка толкования национальными судами фактов и национального законодательства, за исключением случаев, когда принятые решения являются явно произвольными или иным образом равносильны отказу в правосудии^{dd}. В отношении данного дела Комитет отмечает, что после расследования этого правонарушения полицией Прокуратура ходатайствовала о проведении уголовного разбирательства против четырех подозреваемых в суммарном порядке на основе заявлений обвиняемых о признании своей вины и постановила переквалифицировать обвинения с нарушения статьи 245 (1), которая предусматривает уголовную ответственность за конкретные деяния, носящие особо отвратительный, жестокий или опасный характер и влекущие максимальное наказание в виде шести лет тюремного заключения, на нарушение статьи 244 Уголовного кодекса, в которой предусматривается уголовная ответственность за нетяжкие насильственные деяния и более мягкое наказание – до трех лет тюремного заключения. В конечном итоге обвиняемые были приговорены к 50 дням тюремного заключения (условно). Комитет отмечает, что из-за суммарного судебного разбирательства и пересмотра обвинения уже на уровне уголовного расследования возможный расистский характер преступления был изъят из состава преступления и в ходе судебного разбирательства не рассматривался. Комитет далее отмечает, что 11 сентября 2007 года Окружной суд Нестведа отклонил иск петиционеров в отношении морального ущерба на том основании, что им не удалось в достаточной степени обосновать расистскую мотивировку этого нападения или то, что оно иным образом было конкретно обусловлено расой, национальностью или этническим происхождением петиционеров.

^{dd} См. сообщение № 40/2007, *Эр. против Дании*, мнение, принятое 8 августа 2007 года, пункт 7.2.

7.3 Комитет отмечает бесспорность факта нападения 35 правонарушителей на дом петиционеров 21 июня 2004 года и неоднократных случаев оскорблений расистского характера в адрес петиционеров как в ходе нападения, так и до него. Не оспаривается также и то, что полиция сообщила об этом инциденте в Службу безопасности и разведки в соответствии с Меморандумом об уведомлении о совершении уголовных действий, имеющих потенциально расовую или религиозную мотивировку. Комитет отмечает, что государство-участник не смогло представить какую-либо информацию о последствиях такого уведомления, в частности о проведении какого-либо расследования в целях определения того, можно ли это нападение квалифицировать как подстрекательство к расовой дискриминации или ее акт.

7.4 Комитет считает, что при таких серьезных обстоятельствах, как те, которые имели место в этом деле, когда петиционеры подверглись в своем собственном доме насильственному нападению со стороны 35 правонарушителей, некоторые из которых были вооружены, имеется достаточно элементов, требующих тщательного расследования по инициативе органов государственной власти в связи с возможным расистским характером нападения на эту семью. Вместо этого такая возможность была отклонена на уровне уголовного расследования, в результате чего данный вопрос в ходе уголовного судебного разбирательства даже не рассматривался. Комитет считает, что государство-участник было обязано возбудить эффективное уголовное расследование вместо того, чтобы возлагать на петиционеров бремя доказывания в ходе гражданского судопроизводства. Комитет напоминает о своей практике, согласно которой при наличии угроз насилия и особенно тогда, когда они высказываются публично и группой, на государство-участник возлагается ответственность провести расследование с должной тщательностью и оперативностью^{ee}. Это обязательство а fortiori действует в обстоятельствах данного дела, когда в нападении на семью фактически участвовали 35 человек.

7.5 И хотя на основе информации, имеющейся в его распоряжении, и с учетом оспаривания фактов сторонами Комитет не в состоянии дать определение о независимом нарушении статьи 4 а) Конвенции, он считает, что расследование этих событий было произведено не в полном объеме. В свете такой неспособности эффективно защитить петиционеров от предполагаемого акта расовой дискриминации и провести эффективное расследование, в результате чего петиционеры были лишены права на эффективную защиту и на средства правовой защиты против акта расовой дискриминации, о котором было сообщено, Комитет приходит к выводу о том, что статья 6 и пункт 1 d) статьи 2 были нарушены.

8. С учетом обстоятельств данного дела и ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия^{ff}, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, действуя в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, считает, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6 Конвенции государством-участником.

9. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендует государству-участнику предоставить петиционерам адекватную компенсацию за матери-

^{ee} Сообщение № 4/1991, *Л.К. против Нидерландов*, мнение, принятое 16 марта 1993 года, пункт 6.б.

^{ff} *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18), глава IX.*

альный и моральный ущерб, причиненный вышеупомянутыми нарушениями Конвенции.

10. Комитет далее рекомендует государству-участнику пересмотреть свою политику и процедуры в отношении судебного преследования в случаях предполагаемой расовой дискриминации или насилия по расовым мотивам с учетом его обязательств по статье 4 Конвенции⁸⁸. Государству-участнику также предлагается обеспечить широкое распространение информации о мнении Комитета, в том числе среди работников прокуратуры и судебных органов.

11. Комитет хотел бы получить в течение 90 дней информацию от государства-участника о принятых мерах по выполнению мнения Комитета.

[Принято на английском, испанском, русском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском и китайском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

⁸⁸ См. *Л.К. против Нидерландов* (выше, сноска *ee*), пункт 6.8.

Приложение IV

Последующая информация, представленная в связи с делами, по которым Комитет принял рекомендации

Настоящее приложение содержит информацию, полученную в связи с последующими мерами, касающимися индивидуальных сообщений с момента представления последнего ежегодного доклада^a, а также решения, принятые Комитетом в отношении характера этих ответов^b.

Государство-участник	Дания
Дело	Саада Мохаммед Адан, 43/2008
Дата принятия мнения	13 августа 2010 года
Вопросы и установленные нарушения	Отсутствие эффективного расследования по установлению того, стал ли petitioner жертвой дискриминации по признаку расы; нарушение пункта 1 d) статьи 2 и статьи 4 Конвенции. Отсутствие эффективного расследования жалобы petitioner в соответствии со статьей 266b Уголовного кодекса является отдельным нарушением в соответствии со статьей 6 Конвенции.

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 18 (A/66/18).*

^b Следует отметить, что в своих последних заключительных замечаниях государству-участнику в августе 2010 года (CERD/C/DNK/CO/18-19) Комитет отметил следующее: "Комитет, принимая к сведению усилия государства-участника по поощрению сообщения о преступлениях на почве ненависти в виде подготовки руководящих принципов рассмотрения дел в соответствии с разделом 266b Уголовного кодекса, в то же время выражает озабоченность в связи с широкими полномочиями Генерального прокурора по прекращению расследования, снятию обвинений или закрытию дел. Комитет также выражает озабоченность по поводу большого числа дел, которые были прекращены Генеральным прокурором, что заставит жертв отказаться от подачи заявлений. Комитет также выражает озабоченность в связи с нынешними предложениями ряда политиков об отмене раздела 266b, но приветствует заверения государства-участника, что это положение не будет отменено. Комитет также выражает озабоченность в связи с полученным им большим числом жалоб в соответствии с процедурой о представлении сообщений согласно статье 14 Конвенции, которая в основном касается преступлений на почве ненависти (статьи 4 а) и б). Комитет рекомендует государству-участнику ограничить полномочия Генерального прокурора путем создания независимого и мультикультурного контрольного органа для оценки и контролирования решений, принимаемых Генеральным прокурором в отношении дел, касающихся раздела 266b, с целью обеспечения того, чтобы прекращение дел не мешало жертвам подавать жалобы и не способствовало безнаказанности виновных в преступлениях на почве ненависти. В соответствии с рекомендацией общего характера 31 (2005) Комитет настоятельно призывает государство-участник не следовать призывам об отмене раздела 266b, что поставит под сомнение усилия и достижения государства-участника в борьбе с расовой дискриминацией и преступлениями на почве ненависти".

Рекомендованные средства защиты	<p>Комитет рекомендовал государству-участнику предоставить petitionerу надлежащую компенсацию за моральный вред, причиненный в связи с вышеупомянутыми нарушениями Конвенции. Комитет сослался на свою общую рекомендацию № 30, в которой государствам-участникам рекомендуется принимать "решительные меры по борьбе с любой тенденцией к выделению, стигматизации, стереотипному подходу или профилированию на основе расы, цвета кожи, родства и национального или этнического происхождения членов групп "неграждан", особенно со стороны политиков [...]".</p> <p>Учитывая Закон от 16 марта 2004 года, в котором, в частности, вводится новое положение в раздел 81 Уголовного кодекса, в соответствии с которым расовая мотивация является отягчающим обстоятельством, Комитет рекомендовал государству-участнику обеспечить, чтобы действующее законодательство эффективно применялось, с тем чтобы аналогичные нарушения не происходили в будущем. Государству-участнику также предложено широко обнародовать мнение Комитета, включая распространение среди прокуроров и в судебных органах.</p>
Дата рассмотрения доклада (докладов) со времени принятия	<p>Восемнадцатый и девятнадцатый периодические доклады государства-участника были рассмотрены в августе 2010 года; двадцатый–двадцать первый доклады должны быть рассмотрены в 2013 году.</p>
Дата для представления ответа государством-участником	25 февраля 2011 года
Дата представления ответа	13 декабря 2010 года, 27 июня 2011 года
Замечания государства-участника	<p>Государство-участник информирует Комитет о том, что, во-первых, его правительство сочло разумным выплатить компенсацию в связи со всеми обоснованными расходами, которые мог быть вынужден понести petitioner в связи с оказанием правовой помощи в ходе рассмотрения жалоб. Закон № 940 о правовой помощи в связи с подачей и рассмотрением жалоб международными договорными органами в соответствии с конвенциями о правах человека (декабрь 1999 года) гарантирует правовую помощь в связи с покрытием обоснованных расходов во всех делах, когда международный орган по рассмотрению жалоб просит государство-участник представить замечания по вопросу о какой-либо жалобе. В данном деле petitioner получил</p>

чил 45 000 датских крон, т.е. приблизительно 8 300 долл. США.

Государство-участник объясняет, что его правительство готово выплатить компенсацию за любой денежный ущерб, который мог понести petitioner в соответствии с общим принципом в отношении такой компенсации согласно датскому законодательству. Однако в рамках этого дела petitionerу не было нанесено какого-либо подобного вреда. Что касается компенсации нематериального вреда, включая моральный вред, то государство-участник объясняет, что после тщательного рассмотрения правительство установило, что предполагаемые акты дискриминации против petitionerа не носят характер, требующий выплаты компенсации. Делая этот вывод, правительство придает очень большое значение тому факту, что в отличие от предыдущих дел (*Л.К. против Нидерландов* или *Хабасси против Дании*) заявления г-на Есперсена в радиопередаче не были направлены на личность petitionerа. Государство-участник утверждает, что в данном деле выводы Комиссии представляют собой достаточную и справедливую меру компенсации для petitionerа.

Государство-участник упоминает далее о последующих мерах в связи с делом *Мохамед Хассан Гелле против Дании* (дело № 34/2004), и отмечает, что и в этом деле оно также решило не выплачивать компенсацию за моральный вред, в частности по той причине, что дискриминационные действия не были направлены против личности petitionerа. По делу г-на Гелле Комитет установил, что ответ государства является удовлетворительным, и остановил дальнейшее рассмотрение в связи с процедурой последующих мер.

Что касается эффективного применения действующего законодательства, то государство-участник отмечает, что в соответствии с разделом 99 Закона об отправлении правосудия Генеральный прокурор является старшим по отношению к остальным прокурорам и руководит ими. Поэтому он имеет право устанавливать правила работы прокуроров и также может вмешиваться в конкретные дела и отдавать распоряжения в отношении того, следует ли начинать производство по какому-либо делу. Генеральный прокурор издал инструкцию № 9/2006 о рассмотрении дел, касающихся нарушений, в частности раздела 266b датского Уголовного

кодекса. В этой инструкции говорится, что все жалобы, касающиеся раздела 266b Уголовного кодекса, которые были отклонены полицией на том основании, что нет основы для начала расследования или продолжения уже начатого расследования, должны передаваться региональному прокурору. На решение регионального прокурора о поддержке выводов полиции может быть подана апелляция генеральному прокурору. Согласно этой инструкции все дела, в которых было предъявлено предварительное обвинение, передаются Генеральному прокурору для принятия решения об окончательных обвинениях. Государство-участник объясняет, что Генеральный прокурор в настоящее время проводит оценку того, есть ли необходимость в изменении инструкции № 9/2006. Ему было передано мнение Комитета по данному делу с просьбой принять его во внимание при пересмотре инструкции.

И наконец, государство-участник информирует о том, что кроме Генерального прокурора мнение Комитета было также направлено региональному прокурору Копенгагена и шефу полиции Копенгагена, т.е. трем органам власти, связанным с этим делом.

Мнение Комитета было также передано датской национальной полиции, датскому Административному суду, и, таким образом, прокуратура и судебные органы были проинформированы о выводах Комитета. Государство-участник также проинформировало представителя петиционера о тех мерах, которые были приняты с целью выполнения рекомендаций Комитета.

Комментарии петиционера

Представитель петиционера передал его комментарии по замечаниям государства-участника 28 февраля 2011 года. Во-первых, он отмечает, что отказ государства-участника предоставить компенсацию в данном деле не является прецедентом и что в делах г-на Гелле (сообщение № 34/2004) и г-на Мурата Эра (сообщение № 40/2007) ситуация была аналогичной и моральный вред возмещен не был.

Адвокат считает, что аргументация государства-участника в отношении оплаты юридической помощи в данном деле не имеет отношения к рекомендации Комитета о компенсации вреда, и отмечает, что компенсацию нельзя получить через посредство юридической помощи. Во-вторых, отказ государства-участника предоставить компенсацию за моральный

вред на том основании, что характер предполагаемой дискриминации в данном деле не позволяет выплатить компенсацию, показывает, по мнению адвоката, что государство-участник смешивает два вопроса. Согласно мнению адвоката, нет смысла проверять, затронуло ли выступление по радио г-на Есперсена лично petitioner. Моральный вред, нанесенный petitioner, не был связан с самим выступлением, а был связан с отсутствием эффективной реакции со стороны государства-участника. Выступление г-на Есперсена никогда не было изучено судом по существу. Как было установлено Комитетом в его мнении, государство-участник не выполнило свои позитивные обязательства – принять эффективные меры по данному вопросу. Поэтому, по мнению адвоката, моральный вред, причиненный petitioner, должен быть компенсирован государством-участником.

Адвокат добавляет, что государство-участник не рассмотрело выводы Комитета по существу, и в частности вывод Комитета о том, что petitioner также является жертвой нарушения его прав со стороны государства-участника в соответствии со статьей 6 Конвенции. Что касается предыдущих дел, упомянутых государством-участником в качестве примеров удовлетворительных ответов в связи с последующими мерами, то адвокат отмечает, что в данном случае термин "удовлетворительно" следует понимать как то, что нет необходимости в дальнейшей переписке, но это необязательно означает, что Комитет удовлетворен принятыми мерами.

По вопросу об эффективном применении действующего законодательства и запрещении таких нарушений в будущем адвокат отмечает, что Генеральный прокурор проинформировал его о том, что инструкция № 9/2006 в настоящее время пересматривается и что мнение Комитета будет рассмотрено в этой связи. В то же время адвокат объясняет, что ему неизвестно о предусмотренных изменениях, но принимает к сведению, что мнения Комитета в отношении дела *Мохаммед Хассан Гелле против Дании* или *Саада Адана против Дании* также могли послужить, но не послужили основой для избежания аналогичных нарушений в будущем.

Что касается информации о мнении Комитета, то адвокат отмечает, что государство-участник распространило это мнение среди сотрудников полиции, прокуроров и Центрального административного суда. Однако, по его мнению, это не соответствует просьбе Комитета, которое заключалось в широком распространении этого мнения, включая судебные органы.

Адвокат просит Комитет вмешаться и объяснить государству-участнику, что его ответ является неудовлетворительным и что принятые меры недостаточны для выполнения его рекомендаций.

Дополнительный ответ государства-участника

27 июня 2011 года государство-участник вновь подтверждает информацию, содержащуюся в его предыдущем ответе от декабря 2010 года о мерах, принятых для выполнения выводов Комитета. По вопросу о компенсации petitionerу государство-участник напоминает, что в данном деле была оплачена юридическая помощь на сумму 45 000 датских крон (8 300 долл. США).

Дополнительные комментарии автора

20 июля 2011 года адвокат petitionerа отметил, что государство-участник лишь повторило свои предыдущие замечания, представленные в декабре 2010 года. Адвокат считает, что государство-участник не представило каких-либо действенных правовых аргументов в пользу невыплаты компенсации. Он считает, что позиция государства-участника связана с политическими соображениями, и просит Комитет продолжить последующий диалог с государством-участником.

Меры, принятые Комитетом

Последнее представление адвоката было послано государству-участнику 2 августа 2011 года.

Предложенные последующие меры и решение Комитета

Комитет обсудил это дело на своей семьдесят девятой сессии (август 2011 года). Он приветствовал меры, принятые к настоящему моменту государством-участником, но счел, что оказание правовой помощи нельзя считать выплатой компенсации. Он предложил государству-участнику изучить пути выплаты заявителю компенсации, в связи с чем государству-участнику на этот счет была направлена вербальная нота от 15 сентября 2011 года. В ожидании дополнительной информации диалог продолжается.

Приложение V

Докладчики по странам в связи с рассмотрением Комитетом докладов государств-участников, а также положения в государствах-участниках, рассмотренного в соответствии с процедурой обзора на его восьмидесятой сессии

<i>Периодические доклады, рассмотренные Комитетом</i>	<i>Докладчик по стране</i>
Канада Девятнадцатый и двадцатый периодические доклады (CERD/C/CAN/19-20)	Г-н Кемаль
Израиль Четырнадцатый – шестнадцатый периодические доклады (CERD/C/ISR/14-16)	Г-н Кут
Италия Шестнадцатый – восемнадцатый периодические доклады (CERD/C/ITA/16-18)	Г-н Амир
Иордания Тринадцатый – восемнадцатый периодические доклады (CERD/C/JOR/13-17)	Г-н Торнберри
Кувейт Пятнадцатый – двадцатый периодические доклады (CERD/C/KWT/15-20)	Г-жа Автономов
Лаосская Народно-Демократическая Республика Шестнадцатый – восемнадцатый периодические доклады (CERD/C/LAO/16-18)	Г-н де Гутт
Мексика Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады (CERD/C/MEX/16-17)	Г-н Мурильо
Португалия Двенадцатый – четырнадцатый периодический доклады (CERD/C/PRT/12-14)	Г-жа Крикли
Катар Тринадцатый – шестнадцатый периодические доклады (CERD/C/QAT/13-16)	Г-н Кали Цай
Туркменистан Шестой – седьмой периодические доклады (CERD/C/TKM/6-7)	Г-н Дьякону
Вьетнам Десятый – четырнадцатый периодические доклады (CERD/C/VNM/10-14)	Г-н Хуан

Приложение VI

Перечень документов, опубликованных для восьмидесятой сессии Комитета^a

CERD/C/80/1	Предварительная повестка дня восьмидесятой сессии Комитета
CERD/C/80/2	Состояние представления докладов государствами-участниками к восьмидесятой сессии Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции
CERD/C/SR.2126, 2128–2165 и Add.1	Краткие отчеты о работе восьмидесятой сессии Комитета
CERD/C/CAN/19-20)	Девятнадцатый и двадцатый периодические доклады Канады
CERD/C/ISR/14-16	Четырнадцатый – шестнадцатый периодические доклады Израиля
CERD/C/ITA/16-18	Шестнадцатый – восемнадцатый периодические доклады Италии
CERD/C/JOR/13-17	Тринадцатый – семнадцатый периодические доклады Иордании
CERD/C/KWT/15-20	Пятнадцатый – двадцатый периодические доклады Кувейта
CERD/C/LAO/16-18	Шестнадцатый – восемнадцатый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики
CERD/C/MEX/16-17	Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Мексики
CERD/C/PRT/12-14	Двенадцатый – четырнадцатый периодические доклады Португалии
CERD/C/QAT/13-16	Тринадцатый – шестнадцатый периодические доклады Катара
CERD/C/TKM/6-7	Шестой – седьмой периодические доклады Туркменистана
CERD/C/VNM/10-14	Десятый – четырнадцатый периодические доклады Вьетнама

^a В настоящем перечне перечислены лишь документы для общего распространения.

Приложение VII

Текст заявлений, принятых Комитетом за отчетный период

Заявление о вкладе в формулирование Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

приветствуя резолюцию 66/144 Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 64/169 Генеральной Ассамблеи, в которой 2011 год был провозглашен Международным годом лиц африканского происхождения,

особо отмечая свою общую рекомендацию № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения,

признавая, что провозглашение Международного года лиц африканского происхождения способствовало приумножению усилий государств и международного сообщества в целом по обеспечению признания, справедливости и развития для лиц африканского происхождения на национальном, региональном и международном уровнях и что, принимая во внимание структурный характер затрагиваемых их проблем, Десятилетие лиц африканского происхождения предоставляет возможность для активизации предпринимаемых усилий.

В этой связи Комитет по ликвидации расовой дискриминации считает, что такие понятия, как "признание, справедливость и развитие", являются достаточно широкими для описания тем Десятилетия лиц африканского происхождения, и рекомендует Рабочей группе экспертов по лицам африканского происхождения при разработке и принятии Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения рассмотреть следующие меры:

1. содействовать эффективному осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также принимать во внимание следующие общие рекомендации Комитета: № 34 о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения; № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; и № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия; и призвать государства-участники следовать им, уделяя особое внимание вопросам, касающимся женщин и детей африканского происхождения; ликвидации нищеты; полного и эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав; участия в политической жизни; особых мер; эффективного доступа к правосудию; предупреждения расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия; и содействия более глубокому пониманию и уважению их культуры и наследия;
2. предложить разработку декларации о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения;
3. содействовать проведению исследований по темам Десятилетия лиц африканского происхождения органами, подразделениями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Продоволь-

ственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Группа Всемирного банка, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, программами и фондами Организации Объединенных Наций, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Кроме того, в предстоящее десятилетие следует поощрять специализированные учреждения, программы и фонды к тому, чтобы вопрос о лицах африканского происхождения входил в число главных тем проводимых ими глобальных исследований;

4. предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность созыва международного саммита по вопросу о лицах африканского происхождения с участием государств, специализированных учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций и представителей гражданского общества и с уделением основного внимания правам лиц африканского происхождения в целях оценки прогресса, достигнутого в течение Десятилетия лиц африканского происхождения.
